

# radiocorriere

SETTIMANALE DELLA RADIO ITALIANA



GIA OMO LAURI VOLPI, CHE RITORNA IN PATRIA DOPO UNA TRIONFALE TOURNEE DI CONCERTI A STOCOLMA, A BRUXELLES, A GAND, ANVERSA E ZURIGO E DOPO I SUCCESSI DI "TOSCA", A. REALE DI COPENHAGEN E "TOSCA", "RIGOLETTO", E "AIDA", ALL'OPERA DI PARIGI, HA VOLUTO DARE IL SUO PRIMO CONCERTO IN ITALIA AI MICROFONI DELLA RAI, IN COLLABORAZIONE CON MARIA PEDRINI E TITO GOBBI

## Trasmissioni di opere liriche dai teatri italiani

**S**ono incominciate da due settimane le trasmissioni di opere liriche da alcuni teatri italiani che hanno iniziato la Stagione autunno-invernale. E' questo il principio di una vasta attività di collegamento della RAI con i teatri lirici per la trasmissione delle opere più significative dei vari cartelloni. La scadenza con la Stagione Lirica della RAI — e gli ascoltatori lo avranno rilevato — è stata perfetta. Nessuna soluzione di continuità, infatti, affinché il pubblico amante dell'arte lirica non rimanesse privo, neppure per una settimana, del programma preferito. Il quale discorso, se lo capovolgessimo, varrebbe a chiarire la funzionalità della Stagione Lirica della RAI, che appunto serve a colmare i vuoti nei periodi di inattività dei teatri (e opportunamente allinea accanto alle grandi opere di repertorio interpretate dagli artisti più qualificati ad eseguirle, quelle opere che per meno appariscenti valori spettacolari o per più costose esigenze di messa in scena meno frequentemente vengono allestite nei teatri, pur contenendo valori musicali di eccezione).

Ora gli auditori della RAI che per molti mesi hanno vissuto la quotidiana fatica delle prove e delle esecuzioni, tacciono in questo campo per cedere la parola ai maggiori teatri d'Italia, i quali riprendono le loro alte tradizioni nonostante le difficoltà contingenti, non ancora del tutto superate dopo la triste parentesi bellica. A chi non rifletta sui particolari di attuazione di un piano preordinato di trasmissioni di opere liriche dai teatri la cosa potrà apparire assai semplice: quasi si trattasse soltanto di inserire, al momento giusto, i vari pezzi di un quadro d'insieme.

Il piano organizzativo e le modalità di esecuzione di trasmissioni di questo genere, costituiscono invece un problema di straordinaria complessità, pieno di imprevisti, per il quale occorre attuare una numerosa serie di provvidenze.

Trasmettendo dagli auditori, svolto il lavoro di scelta delle opere in rapporto ai desideri degli ascoltatori (e si sa che vi sono quelli che amano con maggior trasporto le grandi opere del repertorio tradizionale e quelli che amano

(Segue a pag. 2)



Usate le lame

# Arita

...se vi è cara la pelle!



## LAMA ITALIA

di proposito opere che pur essendo forse meno popolari non hanno inferiore validità musicale; convenuto il « cartellone » in modo che le esecuzioni siano distribuite secondo un insieme armonico e seguano quasi una logica gradualità di esposizione, non c'è che da superare la difficoltà di avere disponibili a tempo opportuno gli artisti prescelti. Ogni cosa poi si svolgerà regolarmente come una qualsiasi trasmissione: l'acustica degli auditori, i mezzi tecnici di trasmissione, le date di programmazione sono elementi noti e precisi che, oltre tutto, è da ricordare, la RAI dispone in pianta stabile di orchestre e masse corali adatte alle esecuzioni liriche. Nelle trasmissioni dai teatri lirici cambiano invece d'un subito i presupposti e si sommano le difficoltà. Innanzitutto la scelta delle opere da trasmettere fra quelle indicate dai cartelloni dei vari teatri lirici. E' ovvio che nell'allestimento di una determinata opera concorrono possibilità sceniche e diciamo pure finanziarie che non tutti i teatri possiedono in eguale misura e per tutte le opere che hanno posto in programma.

Da ciò la necessità di un preliminare studio delle opere da scegliere in modo da offrire agli ascoltatori la migliore esecuzione dell'opera stessa. Nè è da sottovalutare la possibilità che un'opera prescelta non possa più essere eseguita dal teatro nella data precedentemente concordata. Si sa che per necessità organizzative i programmi radiofonici debbono essere predisposti con largo anticipo di tempo: ora difficoltà contingenti all'allestimento possono consigliare al teatro di procrastinare la data di esecuzione dello spettacolo quando ormai la radio non è più in tempo di modificare la struttura settimanale dei propri programmi. Ne consegue la necessità di poter subito sostituire l'opera di cui viene a mancare l'esecuzione con altra trasmessa da altro teatro che, pur evitando il formarsi di doppioni od anche solo una disarmonia nel complesso dei programmi lirici previsti,

tenga fermo quello « schema fisso » di trasmissioni di opere liriche al martedì e al sabato sera a cui molti nostri lettori ormai rinuncierebbero assai malvolentieri.

Se queste sono sommarariamente le difficoltà di carattere artistico vediamo ora quelle di carattere più squisitamente tecnico.

Ogni teatro si sa, ha caratteristiche strutturali particolari che non sono rilevabili nelle audizioni dirette ma giocano in maniera considerevole quando si tratti di affidare la trasmissione al microfono. In relazione a ciò occorre dunque che per ogni sala da cui verrà effettuata una trasmissione sia attuato il sistema più idoneo per la disposizione dei microfoni, sistema che occorre rilevare sperimentalmente dopo varie considerazioni di ordine teorico. Ma il problema non è ancora finito qui. Ogni opera infatti, o per lo meno ogni stile operistico, crea certi problemi di rapporto sonoro fra l'orchestra e il palcoscenico che volta per volta debbono essere risolti con accorgimenti diversi; e nella stessa orchestra altri accorgimenti dovranno essere adottati per lo strumentale verdiano e per quello debussiano o per quello wagneriano, tanto per porre in campo tre esempi le cui opposte caratteristiche risaltano anche all'osservazione d'un incompetente di cose musicali. Anche qui, dunque, lavoro di stretta collaborazione fra tecnici e musicisti: pronti i primi ad intervenire con i mezzi tecnici a loro disposizione, per ogni suggerimento dei secondi. Oggi poi che la regia negli spettacoli lirici ha assunto una parte rilevante, tecnici e musicisti — e quindi, in ultima analisi, il microfono — dovranno prendere i necessari accordi anche con il regista per essere perfettamente edotti dei movimenti di masse che questi organizzerà: movimenti che non interessano affatto il radioascoltatore, è necessario non lo disturbino con inopportune intrusioni di rumori. Il tecnico radiofonico, e così il musicista, posti di fronte al problema di organizzare la trasmissione di un'opera lirica

da un teatro, devono infatti partire anzitutto dalla considerazione che al radioascoltatore è sottratto da quell'opera l'elemento visivo mentre tutta l'attenzione si concentra nella musica. In luogo perciò del rapporto musica-parola-azione che interessa lo spettatore di platea, sussiste soltanto il rapporto musica-parola che interessa l'ascoltatore radiofonico.

Non dunque prendere le cose come stanno, ma sostituire quasi ad uno spettacolo impostato sull'equilibrio di tre elementi uno spettacolo basato essenzialmente su due elementi dei quali uno, la musica, ha il medesimo valore che per l'ascoltatore diretto; l'altro, la parola, ha valore assai più grande quando deve essere data solo a far intendere il significato del dramma che l'ascoltatore diretto desume anche dall'elemento visivo. In prima linea viene perciò il problema del rapporto fra gli strumenti e le voci, delle quali ultimi il radioascoltatore vuole percepire la dizione perfetta anche nei momenti di maggior impeto orchestrale, per non perdere quello che esprimeremo chiamare il filo del discorso drammatico.

Dal breve accenno di questi problemi risulta chiaro lo sforzo che fa la RAI per la realizzazione del piano di trasmissioni liriche dai teatri che ha studiato.

Per il momento sono state accertate le trasmissioni dal Teatro Massimo « Bellini » di Catania, dal Teatro Comunale di Bologna, dal Teatro dell'Opera di Roma e dal Teatro Massimo di Palermo, dei quali riportiamo qui di seguito i Cartelloni:

**TEATRO MASSIMO « BELLINI » DI CATANIA:**

« La Bohème » di Puccini, « Rigoletto » di Verdi, « Adriana Lecouvreur » di Cilea, « La Traviata » di Verdi, « La fanciulla del West » di Puccini ed « Il Trovatore » di Verdi.

Di queste opere sono già state trasmesse: « La Traviata », « Adriana Lecouvreur » e « Il Rigoletto »; per la settimana corrente è programmata la trasmissione de « Il Trovatore » (così sarà completata la grande triade della maturità verdiana).

**TEATRO COMUNALE DI BOLOGNA:**

« La Fanciulla del West » di Puccini e « Belfagor » di Respighi.

Di queste opere è stato trasmesso il « Belfagor » di Respighi.

**TEATRO DELL'OPERA DI ROMA:**

« Otello » di Verdi, « Il matrimonio segreto » di Cimarosa, « L'Italiana in Algeri » di Rossini, « I Puritani » di Bellini, « L'Elisir d'amore » di Donizetti, « Lohengrin » di Wagner, « Oberon » di Weber, « Don Giovanni » di Mozart, « Luisa » di Charpentier, « L'enfant et les sortilèges » di Ravel, « L'heure espagnole » di Ravel, « Sullambrà » di Casanova (novità assoluta), « Fedora » di Giordano, « Giudietta e Romeo » di Zandonai, « Manon Lescaut » di Puccini, « I quattro rusteghi » di Wolf-Ferrari, « Adriana Lecouvreur » di Cilea, « La fiamma » di Respighi, « Lodoletta » di Mascagni, « Haensel e Gretel » di Humperdinck, « Paolo e Francesca » di Mascagni. E' stabilita anche l'esecuzione dei seguenti balletti di nuovo allestimento: « Il saltatore di Veretti », « Jeux de cartes » di Stravinsky, « La valse » di Ravel e « Raprodia in bleu » di Gerhahn.

L'inaugurazione della Stagione al Teatro dell'Opera di Roma avrà luogo sabato, 6 dicembre, con « Otello » di Verdi che sarà trasmesso dalla RAI.

**TEATRO MASSIMO DI PALERMO:**

« Madame Butterfly » di Puccini, « La Traviata » di Verdi, « I pescatori di perle » di Bizet, « Tosca » di Puccini, « La Monacella della Fontana » di Giuseppe Mule, « Haensel e Gretel » di Humperdinck.

E' prevista la prima trasmissione delle opere di questo cartellone il 30 novembre con « Madame Butterfly ».

Sono in corso di definizione accordi con gli altri grandi Teatri lirici italiani per la trasmissione di alcune opere del relativo Cartellone; ci riserviamo di informare i nostri lettori appena possibile.

Questo in succinto il panorama delle trasmissioni di opere liriche dai teatri che la RAI ha concordato e che non mancheremo di illustrare sul nostro giornale di volta in volta, all'atto della loro esecuzione.

Panorama, che ci permette comunque di essere certi che lo sforzo della RAI in questo settore sarà gradito a tutti quegli ascoltatori, e sono molti, i quali amano la lirica, giustamente orgogliosi del patrimonio che il nostro Paese può vantare in questo campo.

dal 15 novembre 1947 al 17 gennaio 1948

Meletti

OFFRE DALLE STAZIONI  
DELLA RETE ROSSA  
UNA SERIE DI OPERE LIRICHE

SABATO 6 - ORE 21.05

OTELLO

di GIUSEPPE VERDI

E RAMMENTA CHE

l'Anisetta

Meletti

È IL TIPICO LIQUORE

DA D23321

DITTA SILVIO MELETTI - ASCOLI PICENO

DENTIFRICIO

BIENNE

FIRENZE  
VIA PIER CAPRONI, 21

PER L'IGIENE E LA BELLEZZA DEI DENTI

&C.

# radiocorriere

SETTIMANALE DELLA  
RADIO ITALIANA

DIREZIONE

TORINO: VIA ARSENALE, 21 - TELEF. 41.172  
ROMA: VIA ROTTEGHE, 54 - TELEF. 683.651

AMMINISTRAZIONE

TORINO: VIA ARSENALE, 21 - TELEF. 41.172  
PUBBLICITÀ S. P. A. R. A.  
VIA ARSENALE, 33 - TORINO - TELEF. 52.52

## ATLANTIC CITY:

Come è stata trattata  
la radiodiffusione

**L**e conferenze mondiali delle radiocomunicazioni di Atlantic City, con inizio ufficiale il 15 maggio 1947, si sono chiuse alle fine del settembre scorso.

Gravi interessi si sono agitati fra le Delegazioni riunite di quasi tutti i Paesi del mondo, e qualche volta le discussioni e i dibattiti hanno preso un aspetto politico, anche su un terreno che dovrebbe essere considerato strettamente tecnico.

Il nostro intendimento limitarci a considerazioni puramente tecniche sui risultati raggiunti, pur senza entrare in quei dettagli che interessano soltanto gli specialisti e gli iniziati e che non troverebbero il loro posto in questa sede.

Mentre la conferenza dei plenipotenziari, cioè dei rappresentanti dei Governi, ha concluso una convenzione, cioè un documento diplomatico che appunto impegna i Governi che lo hanno sottoscritto, la conferenza amministrativa ha compilato un nuovo regolamento delle radiocomunicazioni, che sostituisce quello del Cairo (1938) ormai non più rispondente alle esigenze della tecnica attuale; regolamento che sarà ratificato insieme alla convenzione, di cui fa parte integrante.

Per limitarci al regolamento, esso, coi documenti annessi, è un volume di circa 400 pagine la cui elaborazione richiese lunghe e spesso estenuanti discussioni, ove la scelta di una parola piuttosto che un'altra occupò talvolta intere sedute. Non si può dire che le discussioni prolungate fossero attribuibili ad eccessiva minuziosità di certi Delegati, se si pensa che la formulazione di un articolo può avere importantissime e dispendiose conseguenze semplicemente per effetto delle possibili sue interpretazioni.

Limitandoci ad un solo esempio, fra i molti che potrebbero essere citati, riferiamoci alle definizioni di «telecomunicazione» e di «radiocomunicazione» con le quali ha inizio la serie delle definizioni contenute nel regolamento. Senza citare per disteso le accennate definizioni, basti dire che le discussioni più tenaci si svolsero su questo punto: se la definizione di radiocomunicazione deve comprendere solamente la trasmissione di segnali «destinati a trasmettere una informazione», oppure la trasmissione di segnali

che a certi delegati ripugnasse, per ragioni prevalentemente linguistiche, una formula secondo la quale, per esempio, certi apparecchi di terapia medica ad alta frequenza fanno delle «telecomunicazioni», tuttavia si concluse appunto in tal senso, così da poter disciplinare, nelle bande di frequenze, anche le apparecchiature ad alta frequenza scientifiche, mediche, industriali, ed assegnare ad esse certe bande che sembrassero le più appropriate nell'interesse di tutti i servizi.

Fatti di questo genere furono abbastanza numerosi durante le conferenze di Atlantic City, ma a noi preme piuttosto accennare, in queste righe, quanto interessa particolarmente la radiodiffusione.

Escludendo l'assegnazione delle sole onde corte alla sola radiodiffusione (su cui riferiremo a parte), premettiamo che il compito di queste conferenze non era l'assegnazione di frequenze alle stazioni dei singoli servizi, ma la ripartizione dello spettro delle onde radioelettriche fra i servizi interessati alle radiocomunicazioni. (Si considerano onde radioelettriche, le onde herziane, le onde di origine elettrica di lunghezza compresa fra 30.000 metri e un decimo di millimetro, essendo le onde più corte già nel campo dei raggi infrarossi e le onde più lunghe chiamate onde acustiche).

Basta gettare uno sguardo sulla tabella, confrontando i dati di Atlantic City con quelli della conferenza del Cairo, per constatare quel che la radiodiffusione ha acquistato, nel campo delle onde lunghe, medie, corte. Non ha acquistato molto nelle onde lunghe e medie, né ciò non va essere perché infine gli altri servizi difendevano bene le proprie esigenze e d'altronde un ampliamento notevole delle dette bande avrebbe richiesto modificazioni fondamentali dei ricevitori. Più importanti sono gli ampliamenti ottenuti nel campo delle onde corte, dove quasi tutte le bande sono state allargate, mentre la sola intorno ai 26.000 Kc/s è stata ridotta. Questa riduzione non è affatto da considerarsi una specie di compensazione per gli acquisti delle altre bande, ma è conseguenza dello scarso interesse portato dalla radiodiffusione stessa a quella banda, per considerazioni tecniche.

Benché non tutte le delegazioni ad Atlantic City difendessero con uguale fervore gli interessi della radiodiffusione, e in generale fossero i paesi europei ad adoperarsi con più forza in tale senso, tuttavia si dovette riconoscere che la radiodiffusione, con le sue attuali esigenze, necessitava di uno spazio maggiore, sia

radioelettrici di natura qualsiasi.

L'importanza della distinzione consisteva nello stabilire se le emissioni perturbatrici prodotte da certe macchine elettriche debbano, oppure no, essere comprese nella definizione di radiocomunicazione, e di conseguenza se possano essere soggette a norme contenute nel regolamento delle radiocomunicazioni. E benché

ad alcuni delegati ripugnasse, per ragioni prevalentemente linguistiche, una formula secondo la quale, per esempio, certi apparecchi di terapia medica ad alta frequenza fanno delle «telecomunicazioni», tuttavia si concluse appunto in tal senso, così da poter disciplinare, nelle bande di frequenze, anche le apparecchiature ad alta frequenza scientifiche, mediche, industriali, ed assegnare ad esse certe bande che sembrassero le più appropriate nell'interesse di tutti i servizi.

Fatti di questo genere furono abbastanza numerosi durante le conferenze di Atlantic City, ma a noi preme piuttosto accennare, in queste righe, quanto interessa particolarmente la radiodiffusione.

Escludendo l'assegnazione delle sole onde corte alla sola radiodiffusione (su cui riferiremo a parte), premettiamo che il compito di queste conferenze non era l'assegnazione di frequenze alle stazioni dei singoli servizi, ma la ripartizione dello spettro delle onde radioelettriche fra i servizi interessati alle radiocomunicazioni. (Si considerano onde radioelettriche, le onde herziane, le onde di origine elettrica di lunghezza compresa fra 30.000 metri e un decimo di millimetro, essendo le onde più corte già nel campo dei raggi infrarossi e le onde più lunghe chiamate onde acustiche).

Basta gettare uno sguardo sulla tabella, confrontando i dati di Atlantic City con quelli della conferenza del Cairo, per constatare quel che la radiodiffusione ha acquistato, nel campo delle onde lunghe, medie, corte. Non ha acquistato molto nelle onde lunghe e medie, né ciò non va essere perché infine gli altri servizi difendevano bene le proprie esigenze e d'altronde un ampliamento notevole delle dette bande avrebbe richiesto modificazioni fondamentali dei ricevitori. Più importanti sono gli ampliamenti ottenuti nel campo delle onde corte, dove quasi tutte le bande sono state allargate, mentre la sola intorno ai 26.000 Kc/s è stata ridotta. Questa riduzione non è affatto da considerarsi una specie di compensazione per gli acquisti delle altre bande, ma è conseguenza dello scarso interesse portato dalla radiodiffusione stessa a quella banda, per considerazioni tecniche.

Benché non tutte le delegazioni ad Atlantic City difendessero con uguale fervore gli interessi della radiodiffusione, e in generale fossero i paesi europei ad adoperarsi con più forza in tale senso, tuttavia si dovette riconoscere che la radiodiffusione, con le sue attuali esigenze, necessitava di uno spazio maggiore, sia

pure a scapito di altri servizi che non hanno avuto, dalla conferenza del Cairo in poi, lo stesso imponente sviluppo. E aggiungiamo subito che le nuove bande attribuite alla radiodiffusione sono anche ben lontane dal rappresentare il massimo delle richieste di questo servizio e particolarmente di certe delegazioni (tra le quali quella dell'Organizzazione Internazionale di Radiodiffusione che appoggiò le proprie richieste con amplissima documentazione).

Nella tabella non sono menzionate certe assegnazioni di bande, fra 2000 e 6000 Kc/s, alla cosiddetta radiodiffusione «tropicale». Tale servizio non inte-

# STAGIONE SINFONICA

1947-1948

## 14 CONCERTI SINFONICI

direttori:

FRANZ ANDRÉ  
EDMOND APPIA  
ERNEST BOUR  
GUIDO CANTELLI

GIANANDREA GAVAZZENI  
D. H. INGELBRECHT  
IGOR MARKEVITCH  
DARIUS MILHAUD  
ANTONIO PEDROTTI  
MARIO ROSSI  
PAUL SACHER  
NINO SANZOGNO  
HERMANN SCHERCHEN

solisti:

RODOLFO FELICANI, VIOLINISTA  
GORINI-LORENZI, DUO PIANISTICO  
WALTER KÄGI, VIOLISTA  
GHERARDO MACARINI, PIANISTA  
DIMITRI MARKEVITCH, VIOLONC.  
JANINE MICHAUD, SOPRANO  
PIETRO SCARPINI, PIANISTA



ORCHESTRA SINFONICA DI TORINO  
DELLA RADIO ITALIANA

VENERDÌ 5 DICEMBRE - ORE 21,05

## 1° CONCERTO

diretto da

MARIO ROSSI

con la partecipazione  
del Duo pianistico

GORINI - LORENZI



Alcuni membri della Conferenza Internazionale delle Telecomunicazioni esaminano un planisferico di antenna di un centro trasmettente americano.



I membri della Conferenza Internazionale delle Telecomunicazioni in visita alla Stazione radio telefonica di Lawrenceville. Fra essi il gr. uff. Giuseppe Gnome, presidente della delegazione italiana, e l'ing. Sponzilli, delegato per la Radio Italiana.

ressa la regione europea, è esercitata in paesi prossimi alla zona equatoriale, dove più alto è il livello dei disturbi parassiti di origine atmosferica, cosicché l'impiego delle onde lunghe e medie è meno conveniente che altrove. E i Delegati alla Conferenza ben ricordano il fervido entusiasmo e il deciso impegno col quale i rappresentanti dei Paesi tropicali si adoperarono per ottenere il più ampio riconoscimento delle loro necessità.

La radiodiffusione tropicale occupa quattro bande tutte condivise con altri servizi, per l'estensione complessiva di circa 650 Kc/s. Dovendo svolgere un servizio locale, l'emissione delle antenne, in quei casi, non avviene in senso orizzontale, poiché la fortissima attenuazione del suolo a quelle frequenze renderebbe impossibile la ricezione anche a piccola distanza dalla stazione, ma per mezzo di fasci di onde dirette in alto verso la ionosfera. Avviene così che gli ascoltatori, anche molto prossimi al trasmettitore, ricevono raggi elettromagnetici che sono rinviati sulla terra per le proprietà riflettenti della ionosfera.

Nel campo delle onde ultracorte, cioè per frequenze superiori a 40 Mc/s, non è stato raggiunto un accordo su base mondiale, ciò che non è però un grande inconveniente dal punto di vista della propagazione che, per tali frequenze, ha portate più o meno limitate le quali, alle frequenze più alte, sono dello stesso ordine di grandezza della portata ottica.

Mentre nella regione americana è stata confermata la sola banda proposta dalla Federal Communications Commission di 88 ± 108 M c/s, la radiodiffusione ha avuto, nella regione europea, una duplice assegnazione, cioè una banda tra 87.5 e 100 Mc/s e un'altra tra 41 e 68 Mc/s.

Tale duplice assegnazione non riflette naturalmente maggiori esigenze della radiodiffusione europea nel numero delle stazioni a onda ultracorta. Ed infatti, particolarmente nella banda a frequenza più alte, più stazioni possono trasmettere sulla stessa frequenza, senza reciproche interferenze, purché collocate a distanza sufficiente, in relazione alla limitata portata di quelle onde.

L'assegnazione di due bande a onda ultracorta alla regione europea è piuttosto la conseguenza dell'incompleto accordo fra le delegazioni europee circa l'opportunità di richiedere l'una o l'altra solamente delle suddette bande.

Decisa la nuova ripartizione dello spettro delle radiofrequenze fra i servizi delle radiocomunicazioni, la conferenza di Atlantic City ha deciso un piano di conferenze particolari, precedute dal lavoro preparatorio ai commissioni tecniche speciali, per l'assegnazione delle frequenze alle singole stazioni dei rispettivi servizi, entro le nuove bande. Per quanto riguarda la radiodiffusione a onde lunghe e medie, la conferenza speciale europea è indetta a partire dal 1° luglio 1948 a Copenaghen. E siccome, per ragioni tecniche, occorrerà un certo tempo dopo la futura conferenza per l'entrata in vigore del nuovo piano, si può prevedere che prima del 1949 l'attuale distribuzione delle onde non sarà modificata, salvo piccoli spostamenti da concordarsi caso per caso in conseguenza dell'attivazione di nuove stazioni o di accordi bilaterali di portata limitata.

Accennato alle disposizioni fondamentali del regolamento delle radiocomunicazioni per quanto riguarda l'attribuzione delle bande di frequenza alla radiodiffusione, molto resterebbe ancora da dire, sia pure solo nel campo tecnico, circa nuove norme adottate in vari settori. Nuove definizioni di potenza, di larghezza di banda delle emissioni modulate; nuove norme di tolleranza della frequenza delle stazioni dei singoli servizi; nuove classificazioni per le emissioni di vario tipo, tenendo conto dei moderni ritrovati della modulazione di frequenza e delle modulazioni per impulso.

Ma sovrastando su tali argomenti che interessano solo pochi specialisti, preferiamo attirare l'attenzione, ancora una volta, sulla cordialità dei rapporti diretti che sono intercorsi fra tante delegazioni e delegati, che per lungo tempo hanno vissuto insieme, su quella rinomata spiaggia atlantica, ma senza troppo prendere parte alle distrazioni colà offerte, occupati quasi tutti i giorni in prolungate sedute mattutine e pomeridiane, e talvolta anche serali e notturne. La Delegazione italiana ebbe cordiali accoglienze, e i rapporti personali intrattenuti dai nostri delegati con vari delegati esteri contribuiranno sempre di più, ne siamo certi, al miglioramento della posizione internazionale dell'Italia anche in altri settori.

Alla cordialità di questi rapporti, contribuì certamente il prestigio per-

sonale del Presidente della Delegazione italiana Gr. uff. Gnome che, nella sua qualità di decano delle conferenze di Atlantic City, ebbe l'incarico di tenere, oltre al discorso inaugurale della conferenza dei plenipotenziari, anche il discorso di chiusura delle conferenze. Ed una prova dei buoni risultati raggiunti dall'opera della Delegazione italiana è l'avvenuta elezione, già resa nota a suo tempo da un comunicato ufficiale, dell'Italia nel consiglio di amministrazione dell'Unione Internazionale di Telecomunicazioni.

L. SPONZILLI

TABELLA ATTRIBUZIONI BANDE FREQUENZE ALLA RADIODIFFUSIONE

Conferenza Atlantic City (1947) in Kc/s	Conferenza Cairo (1938) in Kc/s	Conferenza Atlantic City (1947) in Kc/s	Conferenza Cairo (1938) in Kc/s
150 *)		15100	15100
160 condivisa		15450	15350
160 *)	160 *)	17700	17750
255	240	17900	17850
255 *)	240 *)	21450	21450
285 condivisa	265 condivisa	21750	21750
525 *)	550	25600	25600
535	1500	26100	26600
535	1500 condivisa		
1605	1560 »		
5950	6000	in Mc/s	
6200	6200		
7100 *) ***)	7200 condivisa	41 *)	
7150 condivisa	7300 »	68	
7150 *) ***)	9500	87.5 *) ***)	
7300	9700	88	
9500	11700	88	
9775	11500	100	
11700		100 *) ***)	
11975		108	

Si considera il mondo diviso in tre grandi regioni i cui limiti sono stati definiti in termini esatti nelle conferenze internazionali. Tali regioni grossolanamente comprendono:

- Regione 1: Europa e Africa
- » 2: Continenti americani
- » 3: Asia e Australia

Nella tabella si indica che le attribuzioni valgono solo per l'una o per l'altra regione nel modo seguente:

- \*) solo Regione 1
- \*\*) » » 2
- \*\*\*) » » 3

L'assenza di asterischi denota che l'assegnazione è mondiale, cioè uguale per tutte le regioni.

La parola «condivisa» indica che la stessa banda è assegnata dal regolamento delle radiocomunicazioni anche ad altri servizi diversi dalla radiodiffusione. Dove non si trovi la parola «condivisa» è da intendersi che la banda è in assegnazione esclusiva per la radiodiffusione.



# IL PENSIERO DI ARTHUR RUBINSTEIN

## sulla tecnica musicale radiotonica

Arthur Rubinstein, pianista di fama mondiale, nato in Polonia 61 anni fa, è tornato per la prima volta in Italia, lasciando l'ospedale America che lo protesse per tutto il periodo bellico. Nella Capitale e in varie altre città ha dato concerti trionfali, a solo e con l'orchestra, circoscrizioni nelle pagine più ammirabili del suo repertorio, Da Bach a Beethoven, da Chopin ad Albeniz, da Stravinsky a Granados, dai Concerti di Brahms alle virtuosistiche pagine di Rachmaninoff. E poi, Chopin: una conquista totale del valoroso interprete.

Le sue mani hanno del prodigioso. Mani gigantesche che se piombano con inaudita forza sulla tastiera realizzano anche, al momento opportuno, sonorità soavissime come nella « Berceuse » del maestro di Zdziszowa Wola o nell'« Andante con moto della « Appassionata » del sommo di Bonn. C'è qualche cosa di prodigioso nelle mani di Rubinstein; in concerto esse diventano il punto fisso, diremmo ossessionante, per tutti gli ascoltatori, nessuno escluso. L'interprete è ancor quello che conoscevamo e che era rimasto veramente impresso nella nostra me-



### Ai giovani cantanti

ricordiamo il TORNEO lirico indetto per loro dalla Radio Italiana.

Il Regolamento del Torneo (pubblicato sul n. 46 del « Radiocorriere ») stabilisce i limiti di età per i partecipanti: Uomini dai 18 ai 32 anni; Donne dai 18 ai 28 anni, ed invita i giovani artisti a presentare una domanda in carta libera agli Uffici di Roma della Direzione Generale della RAI, via Botteghe Oscure 54, entro il 15 dicembre 1947, in cui sia indicato il genere di voce del concorrente.

La domanda dovrà essere corredata inoltre dai documenti prescritti:

- 1) Certificato di nascita legalizzato.
- 2) Certificato di residenza.

Il Torneo lirico è organizzato in collaborazione con la Ditta « Arys Parfums et Produits de Paris » per segnalare il ritorno in Italia dei suoi prodotti originali.



moria. Il suo modo di suonare non è mutato: è ancora forte e pulsante. Musicista « tutto sangue », a volte un po' personale, se si vuole — vedi Beethoven — ma sempre geniale ed entusiasmante.

Non ci siamo lasciati sfuggire l'occasione di rivolgere alcune domande, di natura radiotonica, a questo maestro della tastiera. Rubinstein ci ha risposto « con la sua consueta gentilezza, dimostrando, al solito, il suo vivo entusiasmo per l'Italia e per l'arte che professa ».

La prima domanda rivolta all'artista è stata la seguente: *Ha piacere o non gradisce che i suoi concerti venano radiotrasmessi?*

Generalmente i miei concerti non vengono radiotrasmessi, proprio per assecondare un mio preciso desiderio. Infatti la trasmissione radiotonica esige, a mio modo di vedere, una tecnica tutta particolare. Per esempio il modo di usare il pedale deve essere controllato al massimo grado. Ora, vede, fra me e pubblico io non amo inframmettenze. Mi piace il « contatto » con il pubblico, tanto quanto mi piace la mia libertà d'azione. Ho bisogno, insomma, nel momento che suono, dell'uno e dell'altra. Soltanto raramente ho acconsentito la trasmissione dei miei concerti alla radio. Mi pare due sole volte: a Londra e a Parigi. Ma, posso dire, fu per cause che chiamerei di forza maggiore.

« Quale impressione prova nell'ascoltare un altro pianista alla radio? »

« E' una domanda un po' insidiosa. Rispondo con circospezione. Quale impressione? Non saprei dirlo con precisione. Potrei soltanto dire se egli, costretto ad usare una tecnica diversa, apporti qualche

sostanziale mutamento al pezzo originale; inoltre potrei dire se egli, attraverso l'altoparlante, migliori o peggiori in quanto a comun calva. Per dare una risposta esauriente alla sua domanda dovrei ascoltare alla radio me stesso! Non posso dirle di più.

« Ed allora, data la sua opposita, crede veramente che i valori dell'interprete possano essere soggetti a un effettivo miglioramento attraverso la trasmissione? »

« Lei vuole aggirare le posizioni, ma io mi difenderò ripartendo dietro quella « differente tecnica » radiotonica della quale già le ho parlato. Tutto dipende, lo creda, dall'uso di quella tecnica.

« Mi dica ora, maestro, se ritiene che la radio, portando con estrema facilità la musica in ogni casa, possa far sentire meno la necessità e il desiderio di coltivare lo studio della musica e dei singoli strumenti in particolare.

« Evidentemente, anche in America, ci sono oggi molto meno giovani che studiano il pianoforte. Chi vuole che desideri oggi ascoltare un « valzerino » in casa quando, facendo agire un interruttore, può ascoltare la « Nona » di Beethoven diretta da Bruno Walter o un Concerto di Vivaldi? Eppure, vede, io non credo che questi siano i danni. E' bene che nei conservatori e negli istituti di musica in genere si rinunci a una buona volta alla zavorra. Solo chi è portato naturalmente alla musica « deve » studiare. La funzione educativa della radio è senza limiti. Dico ciò perché ne ho constatato i benefici giornalmente. Io, ad esempio, ho dovuto lavorare senza sosta avendo a modello i soli maestri con i quali ho studiato. Insomma, ho dovuto fidarmi esclusivamente dello studio diretto. Mia figlia, invece, attraverso i dischi e i dischi, trova un giovamento enorme nel suo studio giornaliero. Alle sue prime armi già distingueva Haydn da Mozart, io alla sua età, non ci sarei riuscito; ma non avevo, allora, la radio in casa. Anche nei paesi più abbandonati, anche nelle contrade giunge oggi voce di un artista. Le città di provincia prima ascoltavano un grande artista forse una volta all'anno. Oggi, grazie alla radio, sentono tutti i giorni Toscanini, Busch, Guarnieri, Szegedi... »

« ...tutti, fuorché Arthur Rubinstein che non trasmette! Ebbene, maestro, mi dica ora il suo pensiero sulla Radio Italiana.

« Lei è veramente aggressivo! Le dirò che ho esaminato in questo mio primo, nuovo soggiorno in Italia, i programmi della RAI. Li ho confrontati, mentalmente, con quelli dell'anteguerra e ho trovato molto migliorati. Tra i vostri maestri — ne più sovente ho ascoltato dinanzi all'altoparlante, amo Victor De Sabata. Ho grande ammirazione per i cantanti italiani e per il vostro melodramma. Ma la conquista della RAI sta, a mio modo di vedere, nell'aver dato tanta importanza, nei numerosi programmi, alla musica sinfonica e da camera. Po' che penso, come molti oggi in Italia che se l'opera è una grande conquista della vostra patria, la musica strumentale del Settecento non ha nulla da invidiarle.

Arthur Rubinstein parla con calore, con entusiasmo. E' un piacere seguirlo. Sembra che egli stia dinanzi alla tastiera eseguendo, da par suo, la « Navarra » di Albeniz o la « Danza del fuoco » di De Falla. Io, modesto intervistatore, faccio la parte del pubblico. Ma non ho il coraggio di chiedere « bis ». Perciò saluto cortesemente e ringrazio questo autentico re della tastiera.

MARIO RINALDI

## Abbiamo scelti per voi

**LIRICA** Domenica, ore 16,30: **Madama Butterfly**, di Puccini (R. Rossa) - **Lunedì**, ore 13,18: **Musiche operistiche** (R. Rossa) - **Martedì**, ore 21,05: **Il Trovatore**, di Verdi (R. Azzurra) - **Giovedì**, ore 22,05: **Musiche operistiche** (R. Rossa) - **Sabato**, ore 20,40: **Otello**, di Verdi (Rete Rossa).

## C NC RTI S I FONICI

**Lunedì**, ore 21,45: direttore **Fighera** (Rete Azzurra) - **Mercoldi**, ore 21,35: direttore **Basile** (Rete Rossa) - **Venerdì**, ore 21,05: dirett **Rossi** (Rete Azzurra) - **Sabato**, ore 17: direttore **Zilio** (Rete Rossa).

## MUSICA DA CAMERA

**Domenica**, ore 21,45: Violonista **V. Emanuele** e **D. Sentuti**, violisti **E. Berengo Gardin**, violoncellista **B. Morelli**, (Rete Rossa) - **Domenica**, ore 22,15: pianista **A. They** (R. Azzurra) - **Martedì**, ore 22,30: pianista **D. Aiderishi** (Rete Rossa) - **Giovedì**, ore 19,30: pianista **Strauss Markl** (Rete Azzurra) - **Sabato**, ore 18,25: ritarono **Barucki**, pianisti **Turchi** e **Candeloro** (Rete Rossa).

## PROSA

**Lunedì**, ore 21,05: **La casa**, tre atti di **Angeli** (Rete Rossa) - **Martedì**, ore 19: **L'appuntamento**, di Perrone e Pugnelli (R. Rossa) - **Mercoldi**, ore 23,20: Il Teatro dell'usgno: **Little Gird**, di T. Stearns Eliot (Rete Rossa) - **Giovedì**, ore 21,05: **V. a dell'Angelo**, tre atti di **Hamilton** (R. Azz.) - **Sa ato**, ore 17: **Anna Peters**, quattro atti di **Viviers Jensen** (R. Azzurra) - **Ore 22,35: L'altro ha r amato**, un atto di **Baccolo** (Rete Azzurra).

## VARIETA

**Domenica**, ore 13,35: **Simoni**, entra a cor el (Rete Azzurra) - **Martedì**, ore 21: **L'ora di** (Rete Rossa) - **Mercoldi**, ore 11,30: **Scech o a tre luci** (R. Azz.) - **Giovedì**, ore 21,05: **Hoood... là!** (Rete Rossa) - **Venerdì**, ore 21,05: **Il Blone** (R. Rossa) - **Sabato**, ore 21,05: **Botta e risposta** (R. Azzurra).

## MUSICH E LEGGERE

**Domenica** ore 21,0: **Orchestra all'Italia** (Rete Rossa) - **Lunedì**, ore 13,13: **Musiche brillanti** (Rete Azzurra) - **Ore 20,30: Orchestra d'archi** (R. Rossa) - **Martedì**, ore 13,13: **Orchestra Manno** (R. Rossa) - **Ore 13,18: Orchestra Cetra** (R. Azzurra) - **Mercoldi**, ore 20,30: **Ferrari e la sua orchestra** (R. Rossa) - **Giovedì** ore 13,13: **Concerto a futo** (Rete Rossa) - **Ore 20,30: Ier contro oggi** (Rete Azzurra) - **Venerdì**, ore 18,30: **Orchestra d'archi** (R. Azz.) - **Ore 21,45 Orchestra Camrose** (Rete Rossa) - **Sabato**, ore 13,27: **Orchestra Ferrari** (Rete Azzurra).

# Rete ROSSA

Ancona - Bari - Bologna - Catania - Firenze II - Genova I  
Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - S. Remo - Torino I  
Le stazioni di Ancona e S. Remo trasmettono dalle 11 alle  
23.15 — Firenze II, Milano II e Torino I dalle 13.10 alle  
14.25 e dalle 16.30 alle 23.15.  
Onde corte: Roma (dalle 20.30 alle 22.58); Busto Arsizio II  
e III (dalle 13.15 alle 14.20); Busto Arsizio I e IV (dalle  
21.45 alle 22.58).

- 7.26 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7.30 Mus. che di. mattino.
- 8 — Segnale orario. Giornale radio. Notizie sportive. «Buongiorno».
- 8.25 La Radio per i medici.
- 8.45-9 Culto evangelico - 9.45 Notiziario cattolico.
- 10 — «FEDE E AVVENIRE».
- 10.30 Trasmissione dedicata agli agricoltori.

## STAZIONI PRIME

- 11 — CONCERTO dell'organista E. Mancio. (Vedi Rete Azzurra).
- 11.30 Messa in collegamento con la Radio Vaticana - 12.05 Lettura e spiegazione del Vangelo. 12.20 Musica leggera e canzoni.

Per ANCONA - BOLOGNA I: vedi locali.

- 12.40 Rubrica spettacoli.

## STAZIONI SECONDE

- 11 — ORCHESTRA D'ARCHI diretta da G. Campese - Cantano: P. Cuomo e A. Parante. 1. Curoi: Mattinata and a us; 2. Puccini-Naturiz: Amor, amor, amor; 3. Manlio-Preglia: Bionda straniera; 4. Testoni-Mascheroni: Il peccato del tu; 5. Anselmo: Graziosetta; 6. Goni-Lama: Come le rose; 7. Da Rovere-Cornelli: Sio; 8. De Gregorio-Rossetti: L'ultima sera.
- 11.30 ORCHESTRA CETRA diretta da Mojetta.
- 12-12.30 Musiche bandistiche.

Per GENOVA I. 12.3-12.50 Vedi locali.

- 12.50 I mercati finanziari e commerciali americani ed inglesi - 12.56 Calendario Antonetto.

- 13 — Segnale orario. Giornale radio.

- 13.10 «Carlton» (Manetti e Roberts).

- 13.18 OTTOCENTO OPERISTICO ITALIANO.

- Per NAPOLI I: vedi I e II.

- 13.53 «Cinquant'anni fa» (Biemme).

- 13.55 I programmi della settimana: «Parla il programmatista».

- 14.10 CUORI A PASSEGGIO, fantasia radiofonica di Gianni Giannantonio e Walter Vannini.

- 14.35 «Ascoltate questa sera...».

- 14.40 Trasmissioni locali.

- ANCONA (dalle 14.35) - GENOVA I - FIRENZE II - MILANO II - SAN REMO - TORINO II - ROMA I (dalle 14.35) - PALERMO (dalle 14.45): Canzoni e ritmi.

- 15.20 Rassegna della stampa internazionale.

- 15.30 Boll. meteor. e interruzioni stradali.

- 15.34 RADIOCRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMPIONATO DI CALCIO (Cassa Cinzano).

- 16.30 Dal Teatro Massimo di Palermo:

## Madama Butterfly

Tragedia giapponese in tre atti di Luigi Illica e G. Giacosa

Musica di GIACOMO PUCCINI

Personaggi ed in erpet. princ. pp.: Madama Butterfly Cio-Cio-San, Maria Cebotari; F. B. Pinckerton, Antonio Solvazze; Conso e Sharpless, Ferdinando Li Donni

Maestro concertatore e direttore d'orchestra Francesco Molinari Pradelli

Maestro del coro: Oscar Leoni.

Negli intervalli: I. Notiziario di varietà - II. Notizie sportive (Cassa Cinzano).

- 18.35 «Cinque minuti Motta» (Ditte Motta).

- 19.40 Notizie sportive (Cassa Cinzano).

- 20 — Segnale orario. Giornale radio. Notiziario sportivo Buton.

- 20.30 ARCOBALENO, settimanale radiofonico di attualità.

- 21.10 CABARET INTERNAZIONALE. Orchestra all'italiana diretta da Leone Gentili.

- 21.45 Ciclo di concerti da camera domenicali.

## Primo Concerto

«UN QUARTETTO DI HAYDN»

Quartetto di Radio Roma - Vittorio Emanuele, primo violino, Dandolo Senturfi, secondo violino; Emilio Berengo Gardin, viola;

Bruno Mosselli, violoncello.

Haydn: Quartetto in sol maggiore op. 64 n. 4; c) Allegro con brio; b) Minuetto; c) Adagio; d) Fine.

- 22.15 L'APPRODO, quindicinale di letteratura e d'arte, a cura di Adriano Seroni.

- 22.45 Notizie sportive.

22.58-24 Vedi Rete Azzurra.

# Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bolzano - Firenze I - Genova II - Milano I  
Napoli II - Roma II - Torino I - Udine - Venezia - Messina - Verona

Le stazioni di Messina, Udine e Verona trasmettono dalle 11 alle 23.15 — Bari II, Napoli II e Roma II dalle 13.10 alle 15 e dalle 17.30 alle 23.15 — Bologna II dalle 13.10 alle 14.03 e dalle 17.30 alle 23.15.

- 7.26-9 Vedi Rete Rossa.

- Per BOLZANO: 8.45-8.55 Vedi locali.

- 9.45 Notiziario cattolico.

- Per BOLZANO vedi locali.

- 10 — «FEDE E AVVENIRE», trasmissione dedicata all'assistenza sociale.

- 10.30 Trasmissione dedicata agli agricoltori.

## STAZIONI PRIME

- 11 — CONCERTO dell'organista Ettore Mancio. 1. Bach: I. Preludio e fuga in d. minore; II. Due corali; a) Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ; b) Vater Unser im Himmelsreich; 2. Franck: Pastorale.
- 11.30 Messa in colleg. con la Radio Vaticana.
- 12.05 Lettura e spiegazione del Vangelo.

- Per BOLZANO 12.3-12.50 Vedi locali.

- 12.20 Musica leggera e canzoni.

- Per FIRENZE I - MILANO I: vedi locali.

- 12.40 Rubrica spettacoli.

## STAZIONI SECONDE

- 11 — ORCHESTRA D'ARCHI diretta da Gino Campese (Vedi Rete Rossa).

- 11.30 ORCHESTRA CETRA diretta da B. Mojetta.

- 12-12.30 Musiche bandistiche.

- 12.50 I mercati finanziari e commerciali americani ed inglesi - 12.56 Calendario Antonetto.

- 13 — Segnale orario. Giornale radio.

- 13.10 «Carlton» (Manetti e Roberts).

- 13.18 APPUNTAMENTO CON LA WARNER BROS

- 13.33 «Ascoltate questa sera...».

- 13.35 SIGNORINI ENTRA LA CORTE! Rad. d'incrocio semiserio di Guareschi con Radiogiorgio popolare (trasmiss. organizzata per la Ditta Gazzoni di Bologna).

- 13.55 «Cinquant'anni fa» (Biemme).

- 14 — Bollettino meteorologico e bollettino delle interruzioni stradali.

- 14.04-14.45 Trasmissioni locali.

- Per BARI II MESSINA - NAPOLI II: 14.04-14.35 Celebri pagine di musica sinfonica - 14.35-15.00 RONCHI Canzoni.

- 15.34-16.30 RADIOCRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMPIONATO DI CALCIO (Cassa Cinzano).

- Per MILANO I - UDINE - VENEZIA - VERONA: 16.30-17.30 Vedi locali.

- Per FIRENZE I: 17.18-17.45 Vedi locali.

- 17.30 TE' DANZANTE.

- 18.45 Notizie sportive (Cassa Cinzano).

- 19 — MUSICA SINFONICA.

- Per FIRENZE I: vedi locali.

- 19.35 «Cinque minuti Motta» (Ditte Motta - Milano) - 19.40 Notizie sportive (Cassa Cinzano).

- 20 — Segnale orario. Giornale radio. Notiziario sportivo Buton.

- 20.30 MUSICHE DI MANHATTAN - Orchestra rilm-sinfonica diretta da Norman Cloutier della N.B.C. (Registrazioni R.R.S. in esclusiva per l'Italia della F.O.R. e della Sipra) (Ditta G. B. Pozzi di Padova).

- Per BOZANO: 20.30-21.45 Vedi locali.

- 21.05 SELEZIONE DI OPERETTE

- Radiorchestra diretta da Cesare Gallino. Cantano: C. Maffini, N. Mura, G. Pavarone, N. Artuffo, S. Andreoli e il Coro.

- 1. Kaiman: La contessa Maritz; 2. Costa: Scugnizza.

- 21.40 Un'inchiesta.

- 21.50 ORCHESTRA ARMONIOSA. Cantano: G. Pavarone, A. Broglia, M. Mauri, C. Dupont, G. Rovero.

- 22.15 MUSICHE ROMANTICHE eseguite dal pianista Alfredo They.

- 1. Chopin: Sonata n. 2 in si minore, op. 38; a) Allegro maestoso; b) Scherzo; c) Largo; d) Fina e (Prato non tanto); 2. Liszt: Marmoria della foresta.

- 22.45 La giornata sportiva.

- 22.58 L'oroscopo di domani (Soc. It. Chlorodont).

- 23 — Giornale radio. Notizie sportive.

- 23.15 Finali del Concorso Pezzoli «La bacchetta d'oro 1947». Orchestra Morelli di Bologna vincente II. 2° turno (Ditta Pezzoli, Padova).

- 23.50 «Buonanotte».

- 23.55 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

- 24 — Segnale orario.

# C'c'o di concerti da camera

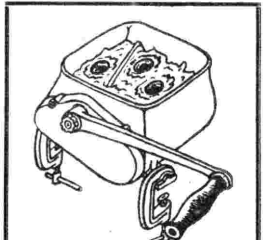
Ore 21.45 - Rete Rossa.

Con l'esecuzione del Quartetto in sol maggiore, op. 4, n. 4, di Haydn, da parte del Quartetto di Radio Roma, ha inizio questa sera un'importante serie di trasmissioni di musica da camera che saranno diffuse ogni domenica alle ore 21.45 dalle Stazioni della Rete Rossa.

Fino da oggi possiamo annunciare che verrà eseguita l'esecuzione del Quartetto in m' maggiore, di Boccherini (quello che contiene il celeberrimo Minuetto) nella interpretazione del Quartetto di Roma; Gabriella Gatti eseguirà invece musiche di Monteverdi, Schubert e Debussy; Gioconda De Vito dedicherà una serata all'esecuzione di opere classiche italiane per violino, quali La follia di Corelli e Il trillo del diavolo, di Tartini. Guido Agosti interpreterà i più suggestivi Preludi per pianoforte di Debussy e il Duo Amnesticato di Fauré. O renderà con la massima efficacia la preziosità sonora e stilistica della Suite per violoncello e cembalo di Bach.

Non è tutto: Tito Aprea, il giovane e già tanto apprezzato concertista eseguirà musiche pianistiche di Albeniz, Granados e De Falla, mentre Paolo Spagnolo — il diciassettenne napoletano che ha vinto il primo premio di pianoforte al recente Concorso Internazionale di Esecuzione Musicale di Ginevra — si cimenterà in musiche di Chopin e Liszt. Un altro programma di eccezione sarà costituito dall'esecuzione di Laudi del XIII secolo e di Litriche ai Musorgsky, nella interpretazione del basso Mario Petri e Giorgio Fanfretti. Musiche per arpa, di Ravel e litriche del medesimo autore, verranno affidate all'arte di Clelia Gatti Aldrovandi e Ingi Nicolai. Vivaldi e Casella torneranno una interpretare di pr'mordine in Ornella Pizzi Santoliquido.

La serie non finisce qui, ma purtroppo lo spazio non ci consente oggi di continuare l'elenco dei concerti in questione che, con programmi così accuratamente scelti ed interpreti di classe come quelli menzionati, non potranno mancare di riscuotere il vivo plauso degli ascoltatori, formandosi un pubblico sempre più numeroso che attenderà con gioia le trasmissioni della domenica, alle ore 21.45, sulla Rete Rossa.



l'usur "mpastatrice" LUX, brevettata

Per Casa Albergo e Laboratorio chimici per fare qualsiasi impasto, senza fatica in 10 minuti

Pasta-Pasta-Dolci-Ricchi-Marmellate ecc.

Ciaccina min. gr. 500, mac. gr. 2500. In alluminio, già speciale inossidabile. Montata su bronzina ed ingranaggi frenati. Peso gr. 4500.

Chiusura a serratura. Con cinghia di cuoio oppure si spedisce franco di porto inviando

via li di L. 6.900

Viale R. Margherita, 39

Tel. 576.055 - MILANO Conc. PRADA

## STAZIONI ITALIANE A ONDE MEDIE E CORTE

RETE ROSSA			RETE AZZURRA			AUTONOME		
	kC/s	metri		kC/s	metri			
Ancona	1492	200,1	Barì II	1346	212,6	Radio Sardegna	536	559,7
Barì I	1059	283,3	Bologna II	1068	280,9	Trieste	1140	262,2
Bologna I	1303	230,2	Bolzano	536	559,7	ONDE CORTE		
Catania	1104	271,7	Firenze I	610	491,8			
Firenze II	1104	271,7	Genova II	986	304,3		kC/s	metri
Genova I	1357	221,1	Messina	492	200,1	Busto Arsizio I	9630	31,15
Milano II	1312	258,7	Milano I	614	368,6	Busto Arsizio II	11810	25,40
Napoli I	1312	258,7	Napoli II	1250	230,5	Busto Arsizio III	15120	19,84
Roma I	713	420,6	Roma II	1250	230,5	Busto Arsizio IV	6095	49,30
Palermo	565	531,1	Torino I	986	304,3	Roma (via 600 20)	7270	41,26
S. Remo	1454	212,6	Udine	1222	245,5	Roma (via 600 20)	2570	41,38
Torino II	1357	221,1	Verona	1348	212,6			

## Locali

ANCONA 12,20-12,40 «Alma mater», trasmissione dall'Università di Bologna - 14,40-14,50 Notiziario.

BARÌ I: 14,40 Notiziario - 14,50-15,20 «La caravella», settimanale d'attualità.

BOLOGNA I: 12,20-12,40 «Alma mater», trasmissione dall'Università di Bologna - 14,40 Notiziario emiliano-romagnolo - 14,50-15,20 «Ehi, chi?», varietà petroniano.

BOLZANO: 8,45-8,55 Notiziario locale - 8,45-10 Vangelo in italiano - 12,30 Vangelo in tedesco - 12,45-12,55 Programmazione tedesca - 14,40-14,55 Musica operistica - 20,30 Programmazione tedesca - 21,40-22,45 Programmazione dedicata ai due gruppi etnici.

CATANIA: 14,40 Notiziario - 14,50-15,20 «Tutta la città ne parla», di Faruk e Del Bufalo, a cura di M. Giusti.

FIRENZE I: 12,20-12,40 Musica sinfonica - 14,04 «Il piatto del giorno» (Vecchina) - 14,19 «Quattro chiacchiere e tre indovinelli» (Ditta Viola) - 14,34 La topologia dell'Orchestra - (Ditta Sapori) - 15,40-15,50 Notiziario regionale - 17-18,45 Dal Teatro Comunale di Firenze: Concerto sinfonico-voce diretto da Luciano Rattarini con la partecipazione degli Artisti del Centro di Arruamento al Teatro Lirico Soprani: Renata Brillo, Nora De Rosa, Natta'ina Giorgi, tenore Massimo Bison; baritone Gino Crandini, basso comico Franco Calabrese, (Ditta Sapori di Siena).

Nell'intervallo: Conversazione - 19-19,35 Musica leggera.

GENOVA I: 12,30-12,50 La domenica in Liguria.

GENOVA II: 14,04-14,09 Notiziario interregionale e liguro-piemontese.

MILANO I: 12,30-12,40 Musica ritmo-havaneise, Orchestra Lotti (Sire).

## COMUNICATO

Con il completamento del nuovo circuito musicale Napoli-Palermo, brillantemente inaugurato in questi giorni con le trasmissioni di opera dal Teatro Bellini di Catania e di «Arcobaleno» da Palermo, la stazione di Messina può ritornare a far parte della Rete Azzurra. Tale passaggio da un programma all'altro, richiesti da vari ascoltatori, avrà luogo a partire da domenica 30 novembre.

netta) - 14,04 Notiziario regionale - 14,14-14,45 «Girolando» (Germani) - 16,30-17 «L'angolo di Pata Donatella».

NAPOLI I: 13,18 Radio Carnet - 13,35-13,55 «Pagine a colori», radiodivulgazioni di Capriolo e Pischetti - 14,40-15,20 Cronache. Succede a Napoli.

PALERMO: 14,40-14,45 Notiziario. ROMA I: 14,40-14,55 Vecchie e nuove canzoni di successo (Ditta Semprom di Roma).

ROMA II: 14,04-14,35 «Campidoglio», settimanale di vita romana. TORINO I: 14,04 Notiziario interregionale ligure-piemontese - 14,09 «Dalle Ande al Monte Bianco» (Distillerie Eneli) - 14,30-15 «Torino 48», panorama di vita cittadina, a cura di Carlo Bacarelli UDINE - VENEZIA - VERONA: 14,04 «Rassegna della stampa regionale. 14,15 Canzoni argentine - 14,30-14,45 Le voci del tempo - 16,30-17 «L'angolo dei bimbi», di Zia Lida.

## Autonome

## TRIESTE

7,15 Calendario e musica del mattino, 7,30 Segnale orario e notiziario. 7,45 Musica del mattino 8,30-8,45 Servizio religioso evangelico 9,30 Trasmissione per gli ascoltatori. 10 Messa da San Giusto. 11,15 Calediscopio musicale. 11 Segnale orario e notiziario. 13,15 Orchestra della Canzone diretta da Guido Cergoli. 13,50 Cronache della Radio. 14-14,30 Teatro dei ragazzi. 15,34 Radiocronaca Il tempo di una partita di calcio 16,30 Florilegio musicale. 17,30 Tè danzante. 18,45 Notizie sportive. 19 Musica sinfonica. 19,30 Antologia minima. 19,45 Varietà musicale. 20 Segnale orario e notiziario. 20,15 Notizie sportive. 20,30 Musiche di Mahatman. 21 Quotidiano disco. 21,05 Selezione d'opere. 21,40 Commedia in un atto. 22,15 Musica leggera. 23 Notiziario. 23,15-24 Club notturno.

## RADIO SARDEGNA

7,45 Musica del mattino. 8 Segnale orario. Giornale radio. Notizie sportive. 8,15 Musica leggera. 8,25 La Radio per i medici 8,45-9 Trasmissione per il Culto evangelico. 10 «Fede e Avvenire», trasmissione dedicata all'assistenza sociale. 10,30 Trans. da Napoli. 11,30 Messa con la Radio Vaticana. 12,20 Musica leggera e canzoni. 12,45 Parla un sacerdote. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13,18 Orchestra melodica diretta da Guido Mauri. Nell'intervallo: Cronache regionali. 14,10 «Cuori a passeggio» fantasia radiofonica di Giannantonio e Vannini. 14,35 Musica sinfonica moderna. 14,55 Canzoni e ritmi. 15,20 Rassegna stampa estera. 15,30 Bell meteor. 15,34 Cronaca del Tè.



## FINALI 1947

Le PEZZIOL di Padova vi invitano ad ascoltare le finali del suo concorso «LA BACCHETTA D'ORO» per le designazioni della più gradita orchestra di musica da ballo. Per queste finali la PEZZIOL ha messo in palio, ogni settimana, due BAR MAGICI, g. eleganti mobilitabili contenenti sei bottiglie della loro specialità.

Domenica 30: Orchestra Morelli di Bologna.

Lunedì 1° ott.: Complesso Lambertini del Sottile Cielo di Bologna.

Giovedì 4: Orchestra Morelli di Bologna.

\*

UNA BOTTIGLIA DI «VOV» VI FARÀ APRIRE CON GIOIA L'USCIO DI QUALUNQUE CASA.

po di una partita di calcio. 16,30 Dal Teatro Massimo di Palermo: «Madama Butterfly». Negli intervalli: Notiz. di varietà. Notizie sportive. 19,40 Notizie sportive. 20 Segnale orario. Giornale radio. Notiz. sportivo Buton. 20,22 Notiz. regionale. 20,30 Canzoni. 21 Concerto da camera diretto da Pietro Argento. Nell'intervallo: Conversazione di varietà. 22,20 Musica leggera. 22,45 Notizie sportive. 22,58 L'oroscopo di domani. Giornale radio. Notizie sportive. 23,15 Musica da ballo e canzoni. 23,52-23,55 Bollettino meteorologico.

50 milioni nei prodotti Motta

## Ascoltate

ogni domenica alle 19,35 da tutte le stazioni in collegamento generale la trasmissione del:

## CINQUE MINUTI Motta

Le figurine sono già incise nei seguenti prodotti Motta: Panettoni, Panfrutto, Mielleselle, Mottapan, Biscotti, Marmorata, Marmellata in vasetti, Caramelle in sacchetti, Milandorato. Crema da cavaio, Caffè liquore e Cognac in bottigliette

grande concorso

Motta  
1947

## Per la prima volta alla radio!

ASCOLTATE OGGI ALLE ORE 19,35 SULLA RETE AZZURRA:

## SIGNORI, ENTRA LA CORTE!

RADIOPROCESSO CON RADIOGIURIA POPOLARE  
A CURA DI NINO GUARESCHI

LA SENTENZA VERRÀ PRONUNCIATA IN BASE ALLA MAGGIORANZA DELLE RISPOSTE PERVENUTE DA: RADIOASCOLTORI.

FRA COLORO CHE AVRANNO ESPRESSO IL GIUDIZIO CORRISPONDENTE A QUELLO DELLA MAGGIORANZA INVIANO ENTRO 8 GIORNI UNA CARTOLINA AL SEMPLICE INDIRIZZO «GAZZONI» - BOLOGNA VERRANNO SORTEGGIATI: UNA RADIO DUCATI A 5 VALVOLE CON OCCHIO MAGICO VENTI CASSETTE APERTIVO SELECT E CIN PILLA

PROGRAMMA OFFERTO DALLA DITTA A. GAZZONI & C. DI BOLOGNA PRODUTTRICE DEL

## RESOLDOR

«... AH, COME RESPIRO! ...» PER LA GOLA, PER LA VOCE, PROFUMA L'ALITO IL RESOLDOR. S'ASPIRANO DELIZIOSAMENTE IN BOCCA PORTANDOVI IL FRESCO BALZANO D'ESSENZA FINISSIMA.

IL RESOLDOR, TANTO APPREZZATO ANCHE DAI FUMATORI, È UN PRODOTTO

GAZZONI

## Rete ROSSA

Ancona - Bari I - Bologna I - Catania - Firenze II - Genova I  
Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - S. Remo - Torino II

● Le stazioni di Ancona e San Remo trasmettono dalle  
Onde corte: Roma (dalle 20.30 alle 23.20,  
alle 15.14 e dalle 17.30 alle 23.20,  
Onde corte: Roma (dalle 20.30 alle 22.58).

● 7.10-8.30 Vedi Rete Azzurra.  
11 - Dal repertorio fonografico.  
11.30 La Radio per la Scuola (V. Rete Azzurra).  
12 - Radio Naja (per l'Esercizio).  
12.25 Musica (opere e canzoni).  
12.25-12.35 *Avvenimenti rubriche locali*.

12.43 Rubrica spettacoli.  
BARI I - CATANIA - MESSINA - NAPOLI I -  
PALERMO - ROMA I - SAN REMO: 12.50-  
12.56 Listino Borsa di Roma.

12.56 Calendario Antonetto.  
13 - Segnale orario Giornale radio.  
13.10 «Carillon» (Manetti e Roberts).  
13.18 CONCERTO DI MUSICHE OPERISTICHE  
diretto da Alberto Paoletti con la partecipazione di:  
soprano Lidia Melissi e del tenore Vittorio Pandano.  
Bari dall'opere L'omica Fritz di Pietro Mascagni:  
1. Pre-udetto; 2. «Son pochi fiori»;  
3. Duetto delle ciliege; 4. Inintermezzo; 5. «Ed  
anche B. ppe. amb»; 6. «Non mi resta che il  
pianto»; 7. Duetto dell'atto terzo.

13.50 «Ascoltate questa sera...».  
13.55 «Cinquant'anni fa» (Biemme).

14.05 FRANCESCO PERRONE e la sua orchestra -  
Cantano: Brenda Giol e Narciso Parigi.  
1. Casoli: Pollicetto; 2. Coppini: Da dove:  
Come Butterfly; 3. A. Trace-Larci: La fam gia  
pro a; 4. Ferrari: Fal apposta; 5. D. Ceglie:  
Domani è festa; 6. Mascheroni-Testoni: Tri-  
dadda; 7. Petrali-Mertelli: Vado verso il mio  
paese; 8. Gasparini-Cocca: Luciana; 9. Midway-  
Larici: Immagine; 10. Meneghin-De Sentis: Ba-  
lamos la sabbia; 11. Vitalini-Fecchi-Nati: Pic-  
cola Mimì; 12. Baci: Pannocchie storn.  
Nell'intervallo: (14.19-14.35) «FINESTRA  
SUL MONDO».

Per BOLZANO I: 14.19-14.19 Vedi locali.  
15 - Segnale orario. Giornale radio. Bollettino  
meteorologico e bollettino delle interruzioni  
strada.

15.14-15.20 Notiziario locale.  
Per CATANIA e PALERMO: 15.50-17 V. locali.  
Per GENOVA e SAN REMO: 16.55-17 V. loc.

● 17 - Fantasia musicale.  
17.30 «Pomeriggio musicale»: musica sinfonica  
presentata da Gino Medagliani.

1. Haende: Il Messia, ouverture; 2. Mozart:  
Sinfonia concertata in mi minore maggiore  
per violino, viola e orchestra (K 364); 3. Al-  
legro maestoso di Andante, c) Presto; 3. Mi-  
gione: Impressioni sinfoniche su quattro chiese  
brasiliane.

18.30 Il programma dei piccoli: «Luceignolo».  
19 - IL VOSTRO AMICO presenta un programma  
variato di musiche richieste dagli ascoltatori  
al Servizio Opinione della RAI.

19.40 «Università internazionale Guglielmo Mar-  
coni». Prof. Sebastiano Timonaru: «Torri-  
celli e la pressione atmosferica».

● 20 - Segnale orario. Giornale radio. Notiziario  
sportivo Buton

20.30 MELODIE DEL GOLFO. Orchestra d'archi  
diretta da Gino Campese - Cantano: M. Pa-  
resi, A. Jandoli e M. Ferrari.

1. Bonavolontà-Fiorini: Nun è overo; 2. Pi-  
sano-Cliff: Na sera è maggio; 3. De Mura-  
Steffe: Che bel suono; 4. Manio-Valente:  
Addio mia bella Napoli; 5. Fusco-Falco: Di-  
cencelle e tuie; 6. D. Giacomo-De Leva: E spina-  
glio francesi; 7. Neolard-Griffo: Nun si cehù  
chei; 8. Mursio-Cambardella: Pusileco addi-  
ruso; 9. Verdi: Taranella.  
Per CATANIA e PALERMO vedi locali.

21.05 La casa

Tre atti di SIRO ANGELI  
Compagnia di Prosa di Radio Firenze  
Regia di Umberto Benedetto

22.35 ORCHESTRA CETRA diretta da B. Mojetta.  
22.58 L'oroscopo di domani (Soc. Ital. Chiorodoni).

● 23 - «Oggi a Montetorio». Giornale radio.  
23.20 Finali del Concorso Pezzoli - La bacchetta  
d'oro 1947 - Orchestra Lamberti di Bologna  
vincente il terzo turno. (Trasm. organizzata  
per la Ditta G. B. Pezzoli di Padova).

23.45 Urtine notizie. 23.50 «Buonanotte»  
23.55 Dettaglio delle previsioni del tempo per la  
navigazione da pesca e da cabotaggio.

24 - Segnale orario.

## Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bozano - Firenze I - Genova II - Milano I  
Napoli II - Roma II - Torino I - Udine - Venezia - Messina -

● Le stazioni di Messina, Udine e Verona trasmettono dalle 11  
alle 23.20 - Bari II - Bologna II - Napoli II e Roma II dalle  
13.10 alle 14.35 (Bologna II 14.19 - Roma II 14.45 e  
dall'17.30 alle 23.20).

Onde corte: Busto Arsizio II e III (dalle 13.15 alle 14.20).  
Busto Arsizio I e IV (dalle 21.45 alle 22.58).

● 7.10 Dettaglio delle previsioni del tempo per la  
navigazione da pesca e da cabotaggio.

7.15 Segnale orario. Giornale radio.  
7.26 «Buongiorno» e Musiche del buongiorno.

8 - Segnale orario. Giornale radio.

8.10-8.20 Per la donna: Mamme e massaie.

Per BOLZANO: 8.20-8.30 Vedi locali.

11 - Dal repertorio fonografico.

11.30 La Radio per la Scuola elementare supe-  
riore: a) «Il mese di dicembre», di Rina  
Jando; b) «Da pastorello a re», di Mario  
Giulimondi.

12 - Radio Naja (per l'Esercizio).

Per BOLZANO: 12.15-12.56 Vedi locali.

12.25 Musica leggera e canzoni.

12.25-12.35 *Avvenimenti rubriche locali*.

12.45 Rubrica spettacoli.

12.56 Calendario Antonetto.

● 13 - Segnale orario. Giornale radio.

13.10 Carillon (Manetti e Roberts).

13.18 MUSICHE BRILLANTI E CANZONI. Ra-  
dioorchestra diretta da Cesare Gallino. Can-  
tano S. Andreoli, G. Pavaroni, il Quartetto  
Armonia e A. Broglia.

1. Strauss: La ballerina Fanny Elstler, ov-  
erture; 2. Janni: Chissà se pensi a me; 3. Marbe-  
ni: Nana; 4. Doder-Ferrari: Gamin de Paris;  
5. Lehar: Musica di scena, dall'opera «La  
vedova allegra»; 6. De Martino-Arrigo: La  
gioventù passa e non torna più; 7. Grofé:  
Huckleberry Finn, suite; 8. Mississippi;  
9. Luzzaschi-Tetoni: Come allora.  
Nell'intervallo: «Ascoltate questa sera...».

13.55 «Cinquant'anni fa» (Biemme).

14 - Giornale radio. Bollettino meteorologico e  
bollettino delle interruzioni stradali.

14.13 Listino Borsa di Milano e Borsa cotoni di  
New York.

14.15-14.45 Trasmissioni locali.

BARI II - MESSINA - NAPOLI II - RO-  
MA II: 14.19-14.35 Complessi caratteristici.  
Per ROMA II: 14.35-14.45 Vedi locali.

Per UDINE - VENEZIA: 14.45-15 Vedi locali.

17 - Colonna sonora.

17.30 La voce di Londra.

18 - ORCHESTRA ARMONIOSA. Cantano M.  
Mauri, G. Pavaroni, C. Dupont, A. Broglia.

1. Bayer: Puppen un tanz; 2. Ceragoli-Mari:  
Sta ra, sfiorando il tuo viso; 3. Panetti: Man-  
doline a sera; 4. Miraki: Nel mio cuor;  
5. Young-Devilli: Lettere d'amore; 6. Anselmo:  
Un sorriso dietro la velata.

18.25 CONCERTO del violoncellista Egido Roveda  
e del pianista Sandro Fuga.

1. Beethoven. Sonata in re maggiore, op. 102  
n. 2; 2. Allegro con brio, 3. Adagio e molto  
sentimento d'addio, c) Allegro agitato; 2. Re-  
spighi: Adagio con variazioni.

19 - Attualità.

Per BOLZANO: 19.20 Vedi locali.

19.16 Musica da ballo.

Nell'intervallo: (19.30-19.40) «Il contempora-  
neo» rubrica radiofonica culturale.

19.50 Attualità sportive (trasmissione organizzata  
per la Ditta Imperia di Milano).

20 - Segnale orario. Giornale radio. Notiziario  
sportivo Buton.

20.30 IL CAVALIER CORTESE  
ovvero «Il nuovo saper vivere»  
Radiogalea di attualità

(Trasmissione organizzata per la Fabbrica di  
cioccolato Italcama).

20.45 IL QUINOTTO ZUCCHERI E L'OSPITE  
INATTESO (Ditta Caremoli).

21.05 ORCHESTRA diretta da Ernesto Nicelli, con  
la partecipazione del pianista Antonio Bei-  
trami. Musiche di Gershwin.

1. Concerto in fa (solista Antonio Beltrami);  
2. Summer-time (cantata Alma Danielli).

21.45 Concerto sinfonico

direttore MARIO FIGHERA

1. Bach: Ouverture in re maggiore; a) Grave-  
Allegro-Grave b) Aria, c) Gavotte, d) Bour-  
rée, e) Giga; 2. Rimsky-Korsakov: Antar, op. 9.

22.58 L'oroscopo di domani (Soc. Ital. Chiorodoni).

● 23 - «Oggi a Montetorio». Giornale radio.

23.20-24 Vedi Rete Rossa.

## ERAVAMO COMPAGNI DI SCUOLA

E' un fatto. Fra i ricordi della  
adolescenza, quelli che rimangono  
più vivi e precisi provengono dal  
Liceo.

Le preoccupazioni della vita ci in-  
vestono non appena lasciamo le aule  
del Liceo e non appena la sorte o  
il caso ci indirizzano verso la stra-  
da che sarà la nostra vita. Ma  
quante volte vorremmo tornare in-  
dietro al Liceo! Quante volte vor-  
remmo poter soffrire ancora per  
quelle preoccupazioni che allora  
ci sembravano insopportabili (quel  
professore di matematica) e che og-  
gi, nella realtà della vita ci appa-  
iono nella loro delicata luce di poe-  
sa infantile!

E quante volte vorremmo per un  
momento ritrovarci tutti in quella  
aula del terzo Liceo, con tutti i  
compagni di allora, seduti allo ste-  
so banco, con i medesimi libri, tra  
le cui pagine ancora oggi leggiamo  
un nome di donna fra scarabocchi  
e ghignori. Un nome di cui forse  
non ricordiamo più né il volto né  
la voce.

La radio tenerà questa magia.  
Tenterà di riportare i volti i vec-  
chi compagni di scuola. La Sezio-  
ne Radiofonica del Giornale ra-  
dio sta allestendo una nuova tra-  
missione: «Eravamo compagni di  
scuola». Verrà fissato per radio  
un appuntamento fra i frequen-  
tatori di una data scuola in un dato  
periodo.

A questo appuntamento sarà  
presente il microfono per racco-  
gliere le impressioni dell'incontro,  
per coniare l'ultimo in cui distin-  
ti professori, abbandonando  
ogni senso di responsabilità, si sem-  
brano ancora liceali, fra i colle-  
ghi di un giorno, anch'essi tornati  
inietro, per un momento, agli an-  
ni felici del Liceo.

«Eravamo compagni di scuola»,  
prossimamente in onda sulla rete  
rossa, a cura della Sezione Radio-  
cronache del Giornale radio.

il dentifricio  
**KRON**  
contiene ALAS

CONCESSIONARI PER L'ITALIA  
STABILIMENTI ITALIANI S.p.A.  
MILANO

## Locali

ANCONA: 12,25 *Conversazione* - 12,35-12,45 *Notiziario marchigiano* - 14-14,05 *Listino Borsa di Bologna*.

BARI I: 12,25-12,35 *Cronaca sportiva* a cura di P. De Giosa - 15,14 *Notiziario* - 15,20-15,30 *Notiziario per gli italiani del Mediterraneo*.

BOLOGNA I: 12,45-12,56 *Rassegna musicale* - 14 *Listino Borsa di Bologna* - 14,05-14,19 *Dischi e notiziario regionale*.

BOLZANO: 8,30-8,30 *Notiziario locale* - 12,15-12,56 *Programma in lingua tedesca* - Comunicati - 19-20 *Programma in tedesco*.

CATANIA: 12,25-12,35 *Notiziario regionale* - 15,14-15,20 *Notiziario* - 15,50-17 *«Pagine di scrittori nostri»*, a cura di R. Mangano - 20,30 *Musica leggera* - 20,45-21 *Notiziario*.

FIRENZE I: 12,25-12,35 «Panorama», giornale d'attualità - 14,19 *Notiziario* e *Listino Borsa Firenze* - 14,30-14,45 «Telefono il 21-943».

GENOVA I: 12,25-12,35 *La guida dello spettatore* - 15,14-15,30 *Notiziario economico e movimento del porto* - 16,55-17 *Richieste di collocam.*

GENOVA II: 14,19 *Notiziario interregionale liguro-piemontese* - 14,29-14,39 *Listino Borsa di Genova* e *Torino*.

MILANO I: 12,25-12,35 «Oggi e...» - 14,19 *Notiziario* - 14,29-14,34 *Notizie sportive*.

NAPOLI I: 12,25-12,35 *Radio Ateneo* - 15,14 *Cronaca napolitana* e del Mezzogiorno - 15,30-15,30 *Rassegna dello sport*.

PALERMO: 12,25-12,35 *Notiziario regionale* - 15,14-15,20 *Notiziario siciliano e notiziari locali* - 20,30 *Canzoni (Genti e)* - 20,45-21 *Notiziario e attualità*.

ROMA I: 15,14-15,20 *Notiziario regionale*.

ROMA II: 14,35-14,45 «Bello e brutto», note di V. Mariani.

SALERNO: 15,14-15,20 *Notiziario economico e movimento del porto*.

TORINO I: 12,25-12,35 «L'occhio sul cinema» e *critica teatrale* - 14,19 *Notiziario interregionale liguro-piemontese* - 14,29-14,39 *Listino Borsa di Torino e di Genova*.

UDINE - VENEZIA - VERONA: 12,25-12,35 *Cronaca d'arte* - 14,19 *Notiziario* - 14,29-14,45 *La voce dell'Università di Padova* - UDINE - VENEZIA: 14,45-15 *Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia*.

## Autonome

### TRIESTE

7,15 *Calendario e musica del mattino*. 7,30-7,45 *Segnale orario e notiziario*. 11,30 *Dal repertorio fonografico*. 12,10 *Musica openistica*. 12,58 *Oggi alla Radio*. 13 *Segnale orario e notiziario*. 13,18 *Radio orchestra diretta da Cesare Gallino*. 13,55 *Musica varia*. 14,15-14,30 *Nuovo mondo Listino Borsa*. 17,30 *Fantasia musicale*. 18 *Orchestra Armoniosa*. 18,30 *Musica da camera*. 18,55 *Università per Radio*. 19,10 *Musica da ballo*. 19,30 *Terza pagina*. 19,45 *Varietà musicale*. 20 *Segnale orario e notiziario*. 20,15 *Galleria della musica*. 20,50 *Tre-tre: spunti del suo passato*. 21,05 *Orchestra diretta da Ernesto Nicelli*. 21,45 *Concerto sinfonico diretto da Mario Fighera*. 23 *Ultime notizie*. 23,15-24 *Club notturno*.

### RADIO SARDEGNA

7,45 *Musiche del mattino*. 8 *Segnale orario*. *Giornale radio*. 8,10-8,20 *Per la donna*. «Mamme e massaie». 12 *Dal repertorio fonografico*. 12,25 *Musica leggera e canzoni*. 12,45 *I programmi della giornata*. 12,48 *Cantanti celebri di tutti i paesi*. 13 *Segnale orario*. *Giornale radio*. 13,10 «Carillon». 13,18 *Concerto di musiche operistiche diretto da A. Paoletti*. 13,50 *Commento sportivo del lunedì*. 14,05 *Francesco Fer-*



Il microfono segue gli sportivi anche nelle loro prove più ardue: qui vedete un nostro radiocronista che intervista, microfono alla mano, il marciatore Alighiero Guglielmi, senza peraltro che questi alteri il ritmo armonioso del suo passo.

ri e la sua orchestra. Nell'intervallo: «Finestra sul mondo». 15 *Segnale orario*. *Giornale radio*. 15,10-15,13 *Bollettino meteorologico*. «Questa sera ascolterete...».

18,55 *Movimento porti dell'isola*. 19 *Università per radio*. 19,15 *Complesso rurale Cuminato*. 19,30 «Parata dei successi». 20 *Segnale orario*. *Giornale radio*. *Notiziario Buton*. 20,22 *Notiziario regionale*. 20,30 *Musica leggera eseguita dal complesso Cornacchia*, con la partecipazione di Candido Manca e Maria Stella. 21 *Giornale della donna*.

21,25 *Musiche contemporanee per violino e pianoforte* eseguite dal violinista Franco Antonioni con la collaborazione del pianista Elito Licardi - 1. Bartók: *Danze romene*; 2. Bloch: *Mignot*; 3. Szymanowski: *Nocturne e tarantella*; 4. Ravel: *Tzigane*. 22,05 *Fantasia ritmica*. 22,40 *Orchestra filarmonica argentina*. 22,58 *L'oroscopo di domani*. Oggi a Montecarlo. *Giornale radio*. 23,20 *Club notturno*. 23,45 *Ultime notizie*. 23,52-23,55 *Bollettino meteorologico*.

## ANTAR

di Rimsky - Korsakof

Concerto sinfonico diretto da Mario Fighera - Ore 21,45 - Rete Azzurra.

Non c'è niente di più comodo, per un giornalista o per un critico, che aver da parlare di qualche opera di Rimsky-Korsakof. Infatti il musicista russo ha lasciato nel suo Journal le descrizioni più accurate, meticolose e spassose, delle sue opere, delle circostanze in cui ne avvenne la composizione, delle loro qualità e difetti, delle eventuali influenze subite da musiche antiche.

Apprendiamo così che l'op. 9, la suite sinfonica *Antar*, composta nel 1867-68, era stata dapprima intitolata *Il Sinfonia*, ma che nulla potrebbe essere più erroneo di questa designazione. *Antar* era un poema, una suite, un racconto, un romanzo, tutto quel che si vuole, salvo che una *sinfonia* (è l'autore che parla). L'*Aroldo* in Italia e la *Fantastica* di Berlioz, nonostante i loro programmi, sono incontestabilmente delle *sinfonie*. Lo sviluppo sinfonico dei temi e la forma sonata del primo movimento non ne lasciano dubbio. In *Antar*, invece, la prima parte è la libera rappresentazione degli episodi narrati nella *fabula del Senkovski*, episodi collegati lungo tutta l'opera dal tema principale di *Antar*. Non c'è sviluppo tematico, ma solo variazioni e parafrasi. La musica dell'introduzione (*Il deserto*, *Antar*, la gazzella) inquadra in certo modo la parte in forma di schizzo e termina la prima parte. Il secondo tempo (Voluntà della vendetta) ricorda piuttosto la forma sonata, ma è costruito sopra un solo tema, quello di *Antar*, e su una frase introduttiva di carattere minaccioso. Il terzo tempo (Voluntà del potere) è una specie di marcia trionfale ed ha per accessorio una melodia orientale molto cantabile - e una conclusa *en suite* sul tema di *Antar*. La quarta parte (Voluntà dell'amore), dopo una breve introduzione tratta dalla prima parte, è un adagio costruito principalmente su un tema cantabile arabico che fu fornito all'autore da Dargomyzki e sul suo sviluppo: è una specie di rondò con un tema principale e frasi accessorie epiche. Così, nonostante il carattere delle forme e l'impiego costante dello sviluppo sinfonico, *Antar* non è una *sinfonia*.

Mentre il tema principale di *Antar* sta sotto la dichiarata influenza di alcune frasi del Guglielmo Reichelf di Cui, e il tema della *Peri Gulanar*, col suo orientalismo carico di ornamenti, è originale, tutti gli altri temi arabi, ad eccezione di quello già ricordato che fu suggerito da Dargomyzki, furono tratti da una raccolta di melodie arabe dell'Algeria, posseduta da Borodine. Quanto alla forma e alle tendenze musicali, Rimsky riconosce nel suo lavoro giovanile l'influenza del Corago persiano di Gluck, della *Balletta degli Ungheresi* di Liszt e della *Faust-ouverture*, solo lavoro di Wagner che allora incontrasse il favore dei giovani compositori nazionali russi. Naturalmente, poi, c'erano veri e propri scambi tra Rimsky-Korsakof e gli amici Balakirev, Cui, Borodin, Dargomyzki, dato il singolare modo di composizione collettiva tenuto dal Gruppo dei Cinque, che prima d'essere una scuola artistica era ancor più una capibriccola d'amici, abituati a vivere nella più intima comunità di beni e tanto materiali che intellettuali.



RICCIARDI, MILANO



# Rete ROSSA

Ancona - Bari II - Bologna I - Catania - Firenze II - Genova I  
Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - S. Remo - Torino II  
Le stazioni di Ancona e S. Remo trasmettono dalle  
11 alle 23,20 - Firenze II Milano II e Torino II dalle 13,10  
alle 15,14 e dalle 17,30 alle 23,20.  
Onde corte: Roma (dalle 20,30 alle 22,58).  
Busto Arsizio I e IV (dalle 21,45 alle 22,58).

- 7.10-8.40 Vedi Rete Azzurra.
- 11 - ORCHESTRA D'ARCHI diretta da Gino Campese. Cantano: Ennio Romani e Lino Murolo.  
1. Bonagura-Falcochello, Catorinaella; 2. Barile; Madonna del sentiero; 3. Mario-Mascheroni; Tu che mi fai piangere; 4. Bixio-De Torres; Dimmi tu, primavera; 5. Manio-Presta; Dolce malinconia; 6. Mari-Di Lezzano; Il veizer di ogni bambina; 7. Buechi; Il torrente.
- 11.30 La Radio per la Scuola (Vedi Rete Azzurra).  
12 - Swing trio, 12.25 Musica leggera e canzoni.  
1. Asiel; Svelta d'Andalusia; 2. Lecuona; A-bada; 3. Nuzzi; Rumba delle rose; 4. Tradizionale; Voglia boatman; 5. Bixio; Mamma; 6. Marchetti; Caserta tra i tili; 7. Ciotli; Na sera è maggio; 8. D'Ani; Qualcuno ha spento la luna; 9. Vradier; La paloma; 10. Pa-cochello; Hanno rapito la luna; 11. Dominguez; Perfidia.  
12.25-12.35 Eventuali rubriche locali.
- 12.45 Rubrica spettacoli.  
BARI I - CATANIA - MESSINA - NAPOLI I - PALERMO - ROMA I - SAN REMO: 12.50, 12.56; Listino Borsa di Roma.
- 12.56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.10 Carillon (Manetti e Roberts).
- 13.13 ORCHESTRA diretta da Vincenzo Manno con la partecipazione del soprano Anna Karajan-polo.  
1. De Nardis; Festa tragica dalle «Scene Abruzzesi»; 2. Calabrisa; Due melodie; 3. Spatky; Canto del pastore; 4. Ciaikovsky; Due danze russe; 5. Tarentino; Scherzo; 6. Escobar; Bolero, dalla «Suite spagnola».
- 13.50 «Ascoltate questa sera...».
- 13.55 «Cinquant'anni fa» (Bienne).
- Per ANCONA - BOLOGNA I: 14.15-14.35 V. locali.
- 14.05 Ritmi moderni.  
Per BOLOGNA I: 14.05-14.19 Vedi locali.
- 14.19 FINESTRA SUL MONDO.
- 14.35 Musica operistica.
- 15 - Segnale orario. Giornale radio. Bollettino meteorologico e delle interruzioni stradali.
- 15.14-15.20 Notiziario locale.  
Per CATANIA: 15.10-17 Vedi locali.  
Per GENOVA I - SAN REMO: 15.55-17 V. loc.
- 17 - «Il salotto di Buoincontro», a cura di Anna Maria Meschini.
- 17.30 «Pomeriggio musicale» - Musica da camera inglese e italiana, presentata da Cesare Valabrega (trasmissione in collegamento con il «British Council»).
- 18.30 Lezione di lingua francese.
- 18.45 Lezione di lingua inglese del Prof. E. Favara.
- 19 - L'APPUNTAMENTO  
Radiodramma di  
Alberto Perini e Gino Pugnetti  
Compagnia di Prosa di Radio Roma  
Regia di Guglielmo Morandi.
- 19.30 FRANCESCO FERRARI e la sua orchestra.  
Cantano: Tina Allori e Ugo Dinl.  
1. Oliver; Well get it; 2. Valtelli; Non far la Buttery; 3. Frigieri; Baciami; 4. Abriani-Breschi; Argento; 5. Polacci; Piccola città; 6. Bee; Obsession.
- 19.50 Attualità sportive.
- 20 - Segnale orario. Giornale radio. Notiziario sportivo Buton.
- 20.30 «CHE VI DICE QUESTA MUSICA?» (trasmissione organizzata per la Ditta Frabellia).  
Per PALERMO e CATANIA: 20.30-21 V. locali.
- 20.45 L'ORA DEI RACCONTI AL MICROFONO.
- 21 - L'ORA DI TUTTI, a cura di Gianni Giannantonio.
- 21.45 IL CONVEGNO DEI CINQUE.
- 22.15 Musiche campestri.
- 22.30 CONCERTO del pianista Dante Alderighi.  
Schumann: Fantasia in do maggiore op. 17; a) Appassionato, b) Moderato, c) Adagio e piano.
- 22.58 L'oroscopo di domani (Soc. It. Chiorodont).
- 23 - «Oggi a Montecitorio», Giornale radio.
- 23.20 Musica da ballo. 23.45 Ultime notizie.
- 23.50 «Buonenotte».
- 23.55-24 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

# Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bolzano - Firenze I - Genova II - Milano I  
Napoli II - Roma II - Torino I - Udine - Venezia - Messina - Verona.  
Le stazioni di Messina, Udine e Verona trasmettono dalle 11 alla fine dell'opera - Bari II, Bologna II, Napoli II e Roma II dalle 13,10 alle 14,35 (Bologna II 14,19 - Roma II 14,45) e dalle 17,30 alla fine dell'opera.  
Onde corte: Busto Arsizio II e III (dalle 13,15 alle 14,20).

- 7.10 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7.15 Segnale orario. Giornale radio.
- 7.26 «Buongiorno» e Musiche del buongiorno.
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 8.10 Per la donna: «La nostra casa», conversazione dell'architetto Renato Angeli.
- 8.20-8.40 «FEDE E AVVENIRE», trasmissione dedicata all'assistenza sociale.  
Per BOLZANO: 8.40-8.50 Vedi locali.
- 11 - ORCHESTRA D'ARCHI diretta da Gino Campese.
- 11.30 La Radio per la Scuola, media inferiore: «Al Polo per le vie dell'aria», di Oscar Cappelli.
- 12 - Swing trio: Roelens - Boschi - Vinciguerra.  
1. Youmans; In the sunny side of the street; 2. Gershwin; Lady be good; 3. Ellington; In a sentimental mood; 4. Walter; Honeyuckle rose; 5. Young; Oh Babe; 6. Groya; Flamingo; 7. Doherty; Shine; 8. Ferretti; Continuamente.  
Per BOLZANO: 12.15-12.56 Vedi locali.
- 12.25 «Questi giovani».
- 12.35 Musica leggera e canzoni.
- 12.45 Rubrica spettacoli.
- 12.56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13.10 Carillon (Manetti e Roberts).
- 13.18 ORCHESTRA CETRA diretta da Beppe Mojetta.  
Nell'intervallo: «Ascoltate questa sera...».
- 13.55 «Cinquant'anni fa» (Bienne).
- 14 - Giornale radio. Bollettino meteorologico e bollettino delle interruzioni stradali.
- 14.13 Listino Borsa di Milano e Borsa cotone di New York.
- 14.19-14.45 Trasmissioni locali.  
BARI II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: 14.19-14.35 Melodie e romanze.  
Per ROMA II: 14.35-14.45 V. locali.  
Per UDINE e VENEZIA: 14.45-15 V. locali.  
Per MILANO I: 15.00-17 V. locali.
- 17 - Album del jazz.
- 17.30 Musica e musicisti d'America.
- 18 - I bimbi ai bambini.
- 18.30 MUSICHE SPAGNOLE antiche e moderne eseguite dalla pianista Giuliana Marchi.  
1. Padre Vincente Rodriguez; Sonata in fa maggiore; 2. Padre Antonio Soler; Sonata in la minore; 3. Padre Felipe Rodriguez; Rondò in si bemolle; 4. Padre José Galies; Sonata in fa minore; 5. Albeniz; Triana, dal secondo quaderno di «Iberia»; 6. De Falla; a) Aragonese, b) Andalusia, dal «Pezzi spagnoli».
- 19 - Lo sport agli sportivi.  
Per BOLZANO: 19.20 V. locali.
- 19.15 Ogni musica ha la sua storia.
- 19.30 «Il contemporaneo»; Wagner: «Il mormorio della foresta», dal «Sigfrido», a cura di A. Mantelli.
- 19.40 «La voce dei lavoratori» (trasmissione organizzata dalla C.G.I.L.).
- 20 - Segnale orario. Giornale radio. Notiziario sportivo Buton.
- 20.30 CHIAROSCURO. Nuovo complesso melodrammatico con organo Hammond da concerto, diretto da Louis Merano (Monopol Martinnazzi).
- 21.05 Dal Teatro Massimo «Bellini» di Catania:  
Il trovatore  
Dramma lirico in quattro atti  
di Salvatore Cammarano  
Musica di GIUSEPPE VERDI  
Interpreti principali: Adriana Guerrini, José Soler, Ugo Savarese, Maria Benedetti, Luciano Neroni.  
Maestro concert. e direttore d'orchestra:  
Alfredo Strano  
Negli intervalli: I. Lettere rossoblu; II. Il museo non è noioso; III. L'oroscopo di domani (Soc. It. Chiorodont). «Oggi a Montecitorio». Giornale radio.
- 23-0.35 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

# Discomante di Frabelia

La vostra Fantasia alla prova, il vostro carattere rivelato da un nuovo metodo di ricerca psicologica. Ascoltate da tutte le stazioni della rete rossa ogni Martedì sera alle 20,30 questa originale trasmissione offerta a tutti coloro che usano le Creme di bellezza Frabelia, il Proraso, e l'Acqua di Lavanda Torre Guella.

2

## LIBRI INDISPENSABILI agli Assessori e Consiglieri Comunali

TESTO UNICO legge comunale e provinciale e REGOLAMENTO relativo di esecuzione. Enitrambi aggiornati fino ad oggi. Questi libri, oltre agli impiegati, agli studiosi, ai contribuenti, sono indispensabilissimi a tutti gli Assessori ed i Consiglieri, per poter assolvere con dignità l'importante compito cui li hanno chiamati la fiducia e la benevolenza del popolo.

I nostri libri sono di facile consultazione per mezzo di indici analitici ed alfabetiche. Prezzo complessivo L. 400 (se contrassegno, spese di spedizione in più). Indirizzare richieste a Scuola Segr. Comunali G. PANTO' - BOLOGNA (Via Castiglione 27).

## UNA SCOPERTA PER LA CURA DELLA CARIE DENTARIA

I giornali americani pubblicano ed «EL CORRIERE DELLA SERA» del 23 giugno 1946 riporta come nuova scoperta l'uso del fluoruro per la cura della carie.

Ora da anni esiste in Italia un preparato per l'igiene dentaria che va sotto il nome di OROSAN, in cui parte principale attiva è precisamente la fluorina.

In tal modo con il dentifricio OROSAN, l'Italia ha già affermato il suo primato anche in questo campo della prevenzione e cura della carie dentaria.

Chiedetelo nelle farmacie o al concessionario L. PALASCIANO  
Bologna - Via Impero, 5

# IL TROVATORE

Dramma lirico in quattro atti di Salvatore Cammarano. Musica di Giuseppe Verdi - Dal Teatro Massimo « Bellini » di Catania - Ore 21.05 (Rete Azzurra).

In occasione della trasmissione di quest'opera nel cartellone lirico della RAI abbiamo già indicato quei conflitti di situazioni e di persone che agitano questo dramma e che piacquero al pubblico di cent'anni fa e molto piacciono ancora a quanti chiedono al teatro emozioni violente, personaggi più alti della comune statura in forza di una riconoscenza un po' versatile o di una esclamata e pur sincera retorica del dolore e dell'amore. Non c'è qui la dovizia di pensieri musicali del Rigoletto o l'approfondita intimità melodica della Traviata: ma un procedere per bagliori, per illuminazioni e catastrofi, che si riflettono direttamente sulla materia musicale, la cui essenza si potrebbe esprimere graficamente con una linea a rilievo continui e accentuati. Certo spirito marziale che è in

fondo all'anima di Verdi esplode in accenti squallanti (lancio più squallenti quanto più afflitti a una metallica voce di tenore eroico); si potrebbero pensare appariscenti e caduchi, eppure restano nell'anima per una inconsueta virtù, che ancora, dopo raffinatissime espressioni, ci induce a fermarci con le pletore. O forse le pletore hanno ragione quando individuano taluni punti fermi della creazione musicale e vi si ostinano sopra, ad onta della diffidenza del più provveduto?

Siamo di fronte al melodramma, senza attenuazioni. Occorre ripudiare o accettarlo.

Ma, al di là, ci induce all'accettazione un senso di eterno che la musica ha saputo estrarre da personaggi in apparenza tanto lontani da noi. La criniera leonina di Verdi è scossa da fremiti: vi rilucano non periture le scintille di una elettricità accumulata. Siamo all'esplosione del genio, che varca i limiti del contingente e per imponerle virtù si proietta nel tempo.



Negli studi di Radio RAI, il maestro Riccardo Zanardi, l'attrice Ferruccio e altri interpreti di « Zaza », provano l'opera di Leoncavallo.

## Locali

ANCONA: 12.25 Conversazione - 12.35-12.45 Notiziario marchigiano - 14.10.10 L'ultimo Borsa di Bologna.

BARI I: 12.25-12.35 Attualità e varietà di Puglia - 14.10.10 Notiziario - 15.30.30 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo.

BOLOGNA I: 12.45-12.56 Rassegna cinematografica - 14.10.10 L'ultimo Borsa di Bologna - 14.05-14.19 D'ochi e notiziario emiliano-romagnolo.

BOLZANO: 8.45-9.50 Notiziario - 12.15-12.56 Programmi in lingua tedesca. Comunicati - 19.20 Progr. tedesco.

CATANIA: 12.25-12.35 Notiziario regionale - 15.14-15.20 Notiziario - 16.30.30 « Questa Sicilia », rassegna di cultura e arte a cura di Manzella Frontini - 20.30 Melodie di tempi passati (Ditta Musica) - 20.45-21.00 Notiziario.

FIRENZE I: 14.19 Notizie, e L'ultimo Borsa - 14.30-14.45 Teatrali settimana.

GENOVA I: 15.14-15.30 Notiziario economico-finanziario e movimento del porto - 18.55-17 Richieste di collocamento.

GENOVA II: 14.19 Notiziario interregionale e figure piemontesi - 14.30-14.39 L'ultimo Borsa Genova e Torino.

MILANO I: 14.19 Notiziario regionale - 14.20-14.31 Notizie sportive - 16.50.17 Un po' di poesia milanese a cura di Anna Carera.

NAPOLI I: 12.25-12.35 Conversazione - 15.14 Cronaca napoletana e del Mezzogiorno - 15.20-15.30 Rassegna del cinema.

PALERMO: 12.25-12.35 Notiziario regionale - 15.14-15.20 Notiziario siciliano e notiziari locali - 20.30 « Melodie di tempi passati » (Ditta Musica) - 20.45-21.00 Notiziario e attualità.

ROMA I: 15.14-15.20 Notiziario.

ROMA II: 14.35-14.45 I consigli del medico.

SAN RMPO: 15.14-15.30 Notiziario economico e del porto di Genova - 16.55-17 Richieste di collocamento.

TORINO I: 14.19 Notizie interregionali - 14.29-14.39 L'ultimo Borsa.

UDINE - VENEZIA - VENEZIA: 14.19 Notiziario regionale - 14.29-14.39 Notiziario dell'Università di Padova - VENEZIA - VENEZIA: 14.29 Canzoni per voce e pianoforte - 14.45 Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia.

## Autonome

### TRIESTE

7.15 Calendario e musiche - 7.30-7.45 Segnale orario e notiziario. 11.30 Musica sinfonica. 12 Swing trio. 12.25 Dal repertorio fonografico. 12.58 Oggi alla Radio. 13 Segnale orario e notiziario. 13.18 Orchestra Cetra diretta da Beppe Moietta. 13.55 Trio Luttazzi. 14.15-14.30 Gran Bretagna d'oggi. L'ultimo Borsa.

17.30 Musica e musicisti d'America. 18 Te. danzante. 19 Arie d'opera. 19.15 Ogni musica ha la sua storia. 19.30 Terza pagina. 19.45 Varietà musicale. 20 Segnale orario e notiziario. 20.15 Varietà: questo, codesto e quello. 20.25 Musica per voi. 21.15 Concerto del mandolinista Gino Bressan. 21.45 Commedia in un atto. 22.15 Musiche per la sera. 23 Ultima notizia. 23.15-24 Club notturno.

### RADIO SARDEGNA

7.45 Musiche del mattino. 8 Segnale orario. Giornale radio. 8.10 Per la donna: « La nostra casa ». 8.20-8.40 « Fede e avvenire », trasmissione dedicata all'assistenza sociale. 12 Swing trio. 12.25 Musica leggera e canzoni. 12.45 I programmi della giornata. 12.48 Canzoni napoletane. 13 Segnale orario. Canzoni radio. 13.10 « Carlin ». 13.13 Orchestra diretta da Manno. 13.50 Osserva-

torio economico. 14.05 Ritmi moderni. 14.19 « Finestra sul mondo ». 14.35 Musica operistica. 15 Segnale orario. Giornale radio. 15.10-15.13 Bollettino meteorologico. « Questa sera ascolte... ». 15.55 Movimento porti dell'isola. 19 Università per radio. 19.15 Canzoni richieste. 19.50 Attualità sportive. 20 Segnale orario. Giornale radio. Notiziario Bion. 20.22 Notiziario regionale. 20.30 Musiche brillanti eseguite dall'orchestra Nicelli. 21 « La notte veneziana », un atto di Alfredo De Musset. 21.40 Musica operistica. 22.25 Orchestra Cetra diretta da Beppe Moietta. 22.58 L'oroscopo di domani. Oggi a Montecitorio. Giornale radio. 23.20 Musica leggera. Orchestra diretta da Cesare Galino. 23.45 Utime notizie. 23.50 Programma di mercoledì. 23.52-23.55 Bollettino meteorologico.

## L'APPUNTAMENTO

Radiodramma di Alberto Perrini e Gino Pugnetti - Ore 19 - Rete Rossa.

Cinque giovani alpini decisero, un tempo, di ritrovarsi, dopo trent'anni, nello stesso luogo dove si sono passati. Chi si recherà a questo strano appuntamento? Quale sorte sarà toccata ai cinque soldati? Trent'anni sono molti, ma un vecchio contadino, solo al mondo, affronta i cespiti di un lupo bianco per sostituire presso i compagni il figlio morto. Il padre comporrà finalmente l'intimità famolare dei soldati, ormai purtroppo con i capelli bianchi, ed entrerà un poco nella vita della montagna da cui fu sempre escluso dal pudico silenzio del figlio facinoroso. Forse questa è la prima e l'ultima avventura del contadino, che desidera con tutta la sua anima rompere il cerchio di solitudine e di silenzio in cui è restato prigioniero: tra gli alpini di un tempo egli si troverà ancora col figlio e respirerà finalmente l'atmosfera spensierata ed accorata atmosfera dei canti e del vino, della giovinezza e del coraggio, tesori nascosti e meravigliosi racchiusi dall'austero segreto della montagna.

Appuntamento nel tempo, appuntamento nello stesso amore paterno. Ma verranno gli altri? Saranno ancora tutti vivi? Saranno cambiati? Gli anni non avranno segnato nel loro cuore le tracce indelebili della stanchezza e dell'oblio?

Nel radiodramma di Alberto Perrini e di Gino Pugnetti, che presentiamo questa sera, sentiremo la presenza continua dei cinque giovani militari che una sera presero, sul loro onore, l'impegno di ritrovarsi nel tempo. Il vecchio, sposato ed ansioso, li attende; essi ritardano, ma verranno, certamente verranno. Non possono lasciarlo solo. Nell'osteria fumosa è ancora viva la loro voce e la loro allegria. Non potranno mancare.

Ma la neve, battuta dal vento, copre i sentieri e le promesse degli uomini. Il vecchio padre non può tornare indietro: egli deve, in ogni modo, trovarsi col figlio e con i compagni di esso. Si avvia verso il coro della montagna che gli canta nel cuore, come l'ultima festa d'amore della sua vita.

*tutti, tutti sani,  
tutti candidi e...  
tutti vostri, i denti  
con  
AQUILINA  
BERTELLI  
e non preoccupatevi, sorridete!*

# “Hoop... là” spiega



MACARIO E RIZZO COLTI DALL'OBIETTIVO DURANTE UNA PROVA DELLA TRASMISSIONE

Novembre è uno strano e simpatico mese: può darsi che voi lo sapeste già. E se non lo sapevate ve ne accorgete, ripensandoci ora che ve lo abbiamo detto. Comunque resta lineare il dato di fatto: novembre è un mese strano e simpatico. Per quanto, l'inverno, invero molto benigno, si attardi ancora nei suoi quartieri prima di scendere crudamente a valle, l'avanguardia dei suoi primi freddi ha già raggiunto i nostri confini. La sera scende presto, silenziosa e raccolta: fuori è buio e fa freddo; a casa si sta bene; la Radio sfalda il rimpianto del teatro o della sala da concerto. Noi tutto questo lo sappiamo così bene che abbiamo puntato la nostra attività verso la soddisfazione del gusto di un vastissimo settore di nostri ascoltatori: abbiamo pensato, in una parola, alla realizzazione di un programma di Varietà che potesse interessare tutti coloro i quali, giovani e non più giovani, volessero richiedere alla Radio un'ora di sorridente allegria.

Cosa un po' difficile accontentare in un unico programma i gusti dei giovani e non più giovani. E' nota la battuta di Sophie Arnould, la quale, richiesta di consigliare un rimedio alla crisi

in cui l'Opera francese si d'batteva, rispose causticamente: « Allungate i balli ed accorciate le sottane ». L'episodio da allora ha fatto scuola e non mancano di essere apprezzate sui vari palcoscenici le edizioni rivedute e corrette di questa battuta da parte delle Compagnie di riviste. Ma alla Radio la faccenda si complica, perchè evidentemente il consiglio di Arnould non può far presa sul radioascoltatore che trae il suo divertimento solo dall'ascolto.

Conciliare in un'unica trasmissione umorismo, musiche e prosa, legarle insieme in modo che ciascun ascoltatore abbia il suo e tutti il tutto, non è impresa agevole: ma le difficoltà ci pare siano state superate se la prima edizione del programma, almeno dai sondaggi operati, ha incontrato così vive simpatie da parte degli ascoltatori.

Il programma «Hoop... là», essenzialmente musicale, è stato realizzato tenendo ben pre-

sente lo slogan *Giovani e non più giovani* più sopra si è discusso.

Ecco così sorgere il motivo di esecuzione di un medesimo brano, da parte di orchestre che partecipano, ma, di un brano che fa nascere nostalgia i vecchi e che suscita nella rifazione secondo il secondo Novecento. Orchestre e Fassino hanno operato l'omissione... come dire... l'assenza di una *Matinée* che più vi piace, che, affidata alle orchestre Gentili, Fassino, un vivo consenso. E sarà l'esecuzione di brani che verranno, in una limpida successione di brani che sono il pilante del secolo Jazz. Avvicinando, accanto al loro apice, riconoscerà al figlio un certo interesse alle esecuzioni moderne e il figlio e papà e figlio saranno insieme. Sarà stata questa la soluzione.

Chi ha ascoltato il primo sarà accorto; chi ascolterà per questo annuncio: ad ogni modo parte almeno un l'umorismo scenico e almeno i attori del nostro teatro nostro schermo. (Durante la



FILI CAPELLARO, IL NOTO CHITARISTA E CANTANTE INTERNAZIONALE

RICCARDO MANTONI, REGISTA, TRA IL M.<sup>o</sup> GIOVANNI FASSINO CHE DIRIGE L'ORCHESTRA JAZZ E IL M.<sup>o</sup> LEONE GENTILI CHE DIRIGE LA GRANDE ORCHESTRA



LEDA VALLI E INDUBBIO PIÙ ACCLAMATE INTERNAZIONALI

# gato al pubblico

NASCITA, VITA E MIRACOLI DI  
UN GRANDE PROGRAMMA DI VARIETÀ  
TUTTI I GIOVEDÌ ALLE ORE 21,05

non più giovani di cui

vo della triplice esec-  
trano musicale; una  
te del tre compessi  
al nostro program-  
se sorridere di lieta  
disfaccesse i giovani  
gusto musicale del  
ratori come Escobar  
trante la prima tra-  
iracolo con la ste-  
Bella Freghero se  
alle esecuzioni delle  
e Tucci, ha riscosso  
così ogni volta. Alle  
anno appositamente  
anziani, si alterne-  
a cromatica, le ese-  
l'espressione più pa-  
cadrà così che, in-  
apparecchio, il padre  
interesse alle ese-  
ricoscerà al padre  
uzioni del tempo che  
tenui echi di riflesso.  
come soddisfatti.

stra maggiore ambi-  
o programma se ne  
i successivi lo sappia  
ni trasmissione pren-  
autentico asso del  
due tra i più quel-  
di prosa o del  
a prima trasmissione

abbiamo mobilitato, per  
non fare altri nomi,  
Rascel, Macario, Aroldo  
Tierl, Mariella Lotti e  
Ermino Spalà. In tal  
modo avremo anche  
accontentato tutti que-  
gli ascoltatori, e sono  
moltissimi, che hanno  
sempre sperato di ascol-  
tare la voce di alcuni  
ben'ammì quasi tutta  
per loro; così come solo  
può accadere nella in-  
imità della loro esca  
con la nostra compi-  
cità.

Regista della trasmi-  
sione è Riccardo Man-  
toni; e nella presenta-  
zione — la parte musi-  
cale è legata da un ca-  
novaccio di prosa — si  
alterneranno Mario Ri-  
va, Nunzio Filogamo,  
Walter Marcheselli, no-  
mi troppo noti a tutti  
voi perchè abbiamo a  
presentarvi.

Insomma, cari amici,  
per farla breve, questo  
nostro programma è un  
tentativo forse anche non nuovo, ma mai completamente esa-  
uito, per dimostrarvi che noi abbiamo sempre presenti le vo-  
stre esigenze.

Questo, come avete visto, anzi letto, amici, non è stato un  
articolo. Non siamo andati alla ricerca di di-  
squisizioni, di analisi estetiche; non abbiamo  
posto dinanzi a voi questioni di essenza pura,  
spesso aride, non abbiamo fatto una indagi-  
ne critica sul valore o qualcosa del genere  
di questa nostra trasmissione. Vi abbiamo  
solo illustrato il nostro lavoro; vi abba-  
mo solo presentato uno dei tanti pro-  
grammi che per voi studiamo e attua-  
mo. Ci auguriamo ci abbiate seguito.  
E ci abbiate compreso. Grazie, amici.



(DA SINISTRA A DESTRA) ALFREDO ANGHINELLI, ATTORE; GINO MAGAZÙ, RICCARDO MANTONI,  
REGISTA DELLA TRASMISSIONE; GEMMA GRILAROTTI E AROLDO  
TIERI ALLE PRESE COL COPIONE



DIAMENTE UNA TRA LE  
PRETI DELLA-CANZONE



IL MAESTRO  
GIOVANNI  
PASSINO,  
«GAINED IN  
ACTION», COME  
DIREBBERO  
GLIAMERICANI

IL M. UMBERTO TUCCI DIRIGE  
IL COMPLESSO DI STRUMENTI A FIATO



# Rete ROSSA

Ancona - Bari I - Bologna I - Catania - Firenze II - Genova I - Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - S. Remo - Torino II  
 © Le stazioni di Ancona e S. Remo trasmettono dalle 11 alle 23,20 — Firenze II, Milano II e Torino II dalle 13,10 alle 15,14 e dalle 17,30 alle 23,20.  
 Oude corte: Busto Arsizio I e IV (dalle 21,45 alle 22,58); Roma (dalle 20,30 alle 22,58).

- 7,10 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7,15 Segnale orario. Giornale radio.
- 7,26 «Buongiorno» e Musiche del buongiorno.
- 8 - Segnale orario. Giornale radio.
- 8,10-8,20 Per la donna: «A tavola non s'invecchia», ricette di cucina suggerite da Ada Boni, - 11 La voce di Londra.
- 11,30 La Radio per la Scuola elementare: a) «Un viaggio in treno», di Laura Garella; b) Posta di Baffonero.
- 12 - Radio Naja (per l'Aeronautica).
- 12,25 Musica leggera e canzoni.
- 12,30-12,35 Esercizi a rubriche locali.
- 12,45 Rubrica spettacoli.
- BARI I - CATANIA - MESSINA - NAPOLI I - ROMA I - SAN REMO: 12,50-12,55 Listino Borsa di Roma.
- 12,56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13,10 Carillon (Manetti e Roberts).
- 13,13 SELEZIONE DI OPERETTE. Orchestra all'italiana diretta da Leone Gentili.
- 13,50 «Ascoltate questa sera...».
- 13,55 «Cinquant'anni fa» (Biemme).
- PER ANCONA - BOLOGNA I - 14-14,05 V. locali.
- 14,05 Canapino e la sua chitarra.
- PER FIRENZE: Vedi locali.
- 14,19 «FINESTRA SUL MONDO».
- 14,35 ORCHESTRA D'ARCHI diretta da G. Campese. Cantano: Ester Valdes ed Andrea Leveque.
- 1. Billi: Seyerata veneziana; 2. Vento-Florentino: Dormi ancora; 3. Hennevé-Polozzi: Deux cigarettes dans l'ombre; 4. Crispino-Marino: Bella Rosaspina; 5. Youmans: Te per due; 6. Fernandez: C'è una casa d'Olivieri; 7. Valzer dello zigo-zago; 8. L'nolri: Parlez-moi d'amour; 9. Giuliani: A te sola.
- 15 - Segnale orario. Giornale radio. Bollettino meteor. e delle interruzioni stradali.
- 15,14-15,20 Notiziario locale.
- PER CATANIA - GENOVA I - PALERMO - SAN REMO: 15,50-17 Vedi locali.
- 17 - «OCCHIAIE IN GIRO», di Sposito e Filosi.
- 17,30 «Pomeriggio musicale». Musica da camera presentata da Gino Modigliani.
- 1. Moratti: Nostra la maggiore con oboe; a) Allegro, b) Adagio, c) Rondo; 2. Beethoven: Trio n. 5, op. 70, n. 1; a) Allegro vivace, b) Largo assai, c) Presto; 3. Brahms: a) Von ewiger Liebe, b) Erinnerung; 4. Ravel: Sonatine.
- 18,30 «Capitan Matamor», settimanale per bambini.
- 19 - IL VOSTRO AMICO presenta un programma di musica operistica richiesto dagli ascoltatori al Servizio Opinione della RAI.
- 19,40 «Universale internazionale. Guglielmo Marconi» L. L. Whyte, «Crisi delle fondamenta: la filosofia della fisica in transizione».
- 20 - Segnale orario. Giornale radio. Notiziario sportivo Buton.
- 20,30 FRANCESCO FERRARI e la sua orchestra. Cantano: L. Sandi, T. Allori e Canapino.
- PER CATANIA - PALERMO: vedi locali.
- 21 - Radiocronaca.
- 21,35

## Concerto sinfonico

Direttore ARTURO BASILE  
 con la partecipazione del pianista

Gino Diamanti

- 1. Grieg: Concerto in la minore, op. 16, per pianoforte e orchestra; a) Allegro molto moderato, b) Adagio, c) Allegro moderato molto e marcato; 2. Ghedini: Maria d'Alessandria, interludio dell'atto terzo; 3. Beethoven: Sinfonia n. 2 in re maggiore, op. 36; c) Adagio molto - Allegro con brio, b) Larghetto, c) Scherzo, di A. Grieg molto.
- Nell'intervallo: Scrittori al microfono: Emilio Cecchi.
- 22,58 L'oroscopo di domani (Soc. It. Chlorodont).
- 23 - «Oggi a Montecitorio». Giornale radio.
- 23,20 IL TEATRO DELL'USIGNUOLO: «Little Gidding», di Thomas Stearns Eliot.
- A cura di Leonardo Sinisgalli e Giandomenico Gagliardi. Realizzazione di Franco Rossi.
- Consueta musicale di Gino Modigliani.
- 23,45-24 Vedi Rete Azzurra.

# Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bolzano - Firenze I - Genova II - Milano I - Napoli II - Roma II - Torino I - Udine - Venezia - Messina - Verona.  
 © Le stazioni di Messina, Udine e Verona trasmettono dalle 11 alle 23,20 — Bari II, Bologna II, Napoli e Roma II dalle 13,10 alle 14,35 (Bologna II 14,19 - Roma II 14,45) e dalle 17,30 alle 23,20.  
 Unica corte: Busto Arsizio II e III (dalle 15,15 alle 14,20).

- 7,10-8,20 Vedi Rete Rossa.
- PER BOLZANO: 8,20-8,30 Vedi locali.
- 11 - La voce di Londra.
- 11,30 La Radio per la Scuola elementare: a) «Un viaggio in treno», di Laura Garella; b) Posta di Baffonero.
- 12 - Radio Naja (per l'Aeronautica).
- PER BOLZANO: 12,15-12,56 Vedi locali.
- 12,25 Musica leggera e canzoni.
- 12,30-12,35 Esercizi a rubriche locali.
- 12,45 Rubrica spettacoli.
- 12,56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario. Giornale radio.
- 13,10 Carillon (Manetti e Roberts).
- 13,18 ORCHESTRA ARMONIOSA. Cantano: G. Pavarone, M. Mauri, C. Dupont, A. Broglin, G. Ravera.
- 1. Clemes: Peepoly's cakes; 2. Grever: Te quiero... dyjste; 3. Drake-Lyngston-Devilli: L'allegria fottoria; 4. Redi-Nassa: Nanna nanna al bimbi del mondo; 5. Merano: La stradina sul fiume; 6. Cugat-Curbelo: Romanza d'amore; 7. Vidale-Rastelli: L'orologio matto; 8. Dominguez: Perfidia; 9. Spicco-Tetoni: Promessi sposi; 10. D'lot-Candrix: Musica per te. Nell'intervallo: «Ascoltate questa sera...».
- 13,55 «Cinquant'anni fa» (Biemme).
- 14 - Giornale radio. Bollettino meteorologico e bollettino delle interruzioni stradali.
- 14,13 Listino. Borsa di Milano e Borsa cotoni di New York.
- 14,19-14,25 Trasmissioni locali.
- BARI II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: 14,19-14,35 Complessi jazz.
- PER ROMA II: 14,35-14,45. Vedi locali.
- PER UDINE: Vedi locali.
- 14,45-15,15 Vedi locali.
- 17 - Quartetto a plettro di Genova.
- 1. Mozart: Marcia turca; 2. Cakowsky: Canzone senza parole; 3. Boccherini: Minuetto; 4. Tarenghi: Serenata in fa; 5. Schubert: Serenata; 6. Grieg: La canzone di Solweig; 7. Myszkowsky: Serenata in re maggiore; 8. Bolzoni: Madriade.
- 17,30 «Parigi vi parla».
- 18 - RADIORCHESTRA diretta da Cesare Gallino. Cantano: A. Broglin, S. Andreoli, N. Mura, G. Pavarone.
- 1. Lohar: Amor di zingero, ouverture; 2. Ravel: Bolero; 3. Massenet: Aria di ballo, da «Scene pittoresche»; 4. Rizzo: Maria, S. Kàman: Aria di Violetta, dall'opera; 5. La Voiletta di Montmartre; 6. Roger-Desant: L'incontro in sogno, chérie; 7. Ivanof: Corteggio di Sarda, da «Schizzi caucasiani»; 8. Bachisio-Filbello: Tormento; 9. Suppé: Un giorno ed una notte a Vienna.
- PER BOLZANO: 18,30-20 Vedi locali.
- 18,45 Il mondo in cammino.
- 19 - CONCERTO DEL QUARTETTO D'ARCHI DI RADIO TORINO.
- Afano: Secondo quartetto in do; a) Largo assai, b) Allegro molto semplice (come una canzoncina per bimbi), c) Molto allegro. - Esecutori: Ercos Giacomini, primo violino; Renato Valerio, secondo violino; Carlo Pozzi, viola; Eglio Roveda, violoncello.
- 19,30 «Il contemporaneo», rubrica radiofonica culturale. 19,40 Musica da ballo.
- 20 - Segnale orario. Giornale radio. Notiziario sportivo Buton.
- 20,30 E' ACCADUTA ANCHE QUESTA! (trasmissione organizzata per la Ditta Zampoli e Brogi).
- 20,45 UN GETTONE NEL PIANINO (trasmissione per la Ditta B.C.D.).
- 21,05 Musica da ballo.
- 21,30 SPECCHIO A TRE LUCI.
- Variazioni sul tema: «I nonni».
- di G. Pugnelli, A. L. Meneghini e A. Perrini.
- Compagnia di Radio Torino.
- Regia di L. Ferrero.
- 22,15 MUSICHE COLORISTICHE. Orchestra diretta da Mario Consiglio.
- Nell'intervallo: Le pagine del tempo.
- 22,58 L'oroscopo di domani (Soc. It. Chlorodont).
- 23 - «Oggi a Montecitorio». Giornale radio.
- 23,20 IL TEATRO DELL'USIGNUOLO (V. R. Rossa).
- 23,45 Ultime notizie. 23,50 «Buonanotte».
- 23,55 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 24 - Segnale orario.

ascoltate  
 TUTTI I MERCOLEDÌ ALLE  
 ORE 20,30 SULLA RETE AZZURRA

## «è accaduta anche questa!»

Episodi e fatti curiosi realmente avvenuti e segnalati dagli ascoltatori sceneggiati e presentati da

AMERIGO GOMEZ

trasmiss one

ORGANIZZATA PER LA DITTA

Zampoli & Brogi

di Prato, produttrice del

## Colorante Iris

il primo insuperato colorante per tingere in casa facilmente e perfettamente, indimenticabilmente, di lana seta, cotone, rayon, ecc.

Premio di L. 2000

a ciascuna delle

migliori segnalazioni

il premio per la segnalazione è di

Lire 4000

se accompagnata dall'etichetta gialla

Zampoli & Brogi - Prato



LA RIPARAZIONE  
 DEI BECCHI DI QUARZO AUTOMATICI DELLE  
 LAMPADIE PER RAGGI ULTRAVIOLETTI  
**“ORIGINAL HANAU”**  
 viene eseguita in Italia dalla  
 SOC. AN. ING. MICHELE ANDREINI & C.  
 Fabbrica di a pareo hi asio quai ed elat roudical  
 MILANO - PIAZZA REPUBBLICA, 28 - TELEFONO 65-702



Non sta a noi dirVi perchè  
 milioni di uomini in tut-  
 to il mondo preferiscono la  
 Crema da Barba Palmolive.  
 Provatela!!! Lo saprete  
 anche Voi.



PALMOLIVE S.p.A. - MILANO



## Locali

ANCONA: 12,25 Rassegna cinematografica - 12,35-12,45 Notiziario marittimo - 14,40-14,45 Listino Borsa di Bologna.  
BARI: 15,4 Notiziario - 15,20-15,30 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo.  
BOLOGNA: 13,45-12,56 «Itinerari emigranti» di Sigma - 14 Listino Borsa di Bologna - 14,05-14,19 Dischi. Notiziario emiliano-romagnolo.  
ROMA: 3,20-4,30 Notiziario - 12,15-12,56 Programma in lingua tedesca. Comunicati - 18,30 «Kinderecke», il canticcio dei bambini in lingua tedesca - 19,20 Programma in lingua tedesca.  
CATANIA: 12,25-12,35 Notiziario regionale - 15,14-15,20 Notiziario - 16,50-17 «L'Isola d'oro», e cura di G. Profeta - 20,30 Musica varia - 20,45-21 Notiziario e attualità.



Il violinista Franco Novello partecipa a concerti di musica da camera per la Rete Azzurra.

FIRENZE: 12,25-12,35 «Panorama», giornale di attualità - 14,19 Notiziario e Listino Borsa di Firenze - 14,30-14,45 Teatro dell'Università di Firenze.  
GENOVA: 12,25-12,35 Parlano di Genova e della Liguria - 15,14-15,30 Notiziario economico-finanziario e movimento del porto - 16,50-17 Conversazione.  
GENOVA: 14,19 Notiziario interregionale (ligure-piemontese) - 14,29-14,39 Listino Borsa di Genova e di Torino.  
MILANO: 12,25-12,35 «Oggi d...» - 14,19 Notiziario - 14,29-14,31 Notizie sportive.  
NAPOLI: 12,25-12,35 Conversazione - 15,14 Cronaca napoletana e del Mezzogiorno - 15,20-15,30 Antonio Procida: «La settimana musicale».  
PALERMO: 12,25-12,35 Notiziario regionale - 15,14-15,20 Notiziario siciliano e notizie locali - 16,50-17 Con i giovani - 20,30 Musica varia - 20,45-21 Notiziario e attualità.

ROMA: 15,14-15,20 Notiziario regionale.  
ROMA: 14,35-14,45 «Chi è di scena?», cronache del teatro drammatico a cura di S. D'Amico.  
SAN REMO: 15,14-15,30 Notiziario e movimento del porto di Genova - 16,50-17 Conversazione.  
TORINO: 14,19 Notiziario interregionale (ligure-piemontese) - 14,29-14,39 Listino Borsa di Genova e di Torino.  
UDINE - VENEZIA - VERONA: 12,25-12,35 Cronache del teatro - 14,19 Notiziario regionale - 14,29-14,45 La voce dell'Università di Padova.  
UDINE - VENEZIA: 14,45-15 Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia.

## Autonome

### TRIESTE

7,15 Calendario e musiche, 7,30-7,45 Segnale orario e notiziario, 11,30 Rimi, canzoni e melodie, 12,10 Dal repertorio fonografico, 12,58 Orecchi alla Radio, 13 Segnale orario e notiziario, 13,15 Orchestra della Canzone diretta da Guido Cergoli, 14,15 Musica varia, 14,15-14,30 Nuovo mondo. Listino Borsa.  
17,30 Fantasia musicale, 18 Radiorchestra diretta da Cesare Gallino, 18,45 Cronache d'America, 19 Quartetto d'archi di Radio Torino, 19,30 Lezione d'inglese, 19,45 Varietà musicale, 20 Segnale orario e notiziario, 20,15 Varietà, 20,25 Concerto dell'organista E. Busolli, da San Giusto, 21 Musica sportiva, 22 Conversazione, 22,15 Orchestra diretta da Mario Consiglio, 23 Ultime notizie, 23,15-24 Club notturno.

### RADIO SARDEGNA

7,45 Musiche del mattino, 8 Segnale orario. Giornale radio, 8,10-8,20 Per la donna: «A tavola nella civiltà», 12 Fantasia musicale, 12,25 Musica leggera e canzoni, 12,45 I programmi del giorno, 12,48 Canzoni folkloristiche, 13 Segnale orario. Giornale radio, 13,10 e Carillon, 13,13 Selezione di opere, 13,50 Valzer, 14,05 Canziona e la sua chitarra elettrica, 14,19 «Finestra sul mondo», 14,35 Orchestra d'archi, 15 Segnale orario. Giornale radio, 15,10-15,13 Bollettino meteorologico. «Questa sera ascolterete...».  
16,55 Movimento porti dell'isola, 19 Università per radio, 19,15 Rimi, canzoni e melodie, 20 Segnale orario. Giornale radio, Notiziario Buton, 20,22 Notiziario regionale, 20,30 Programma Cetra (sinfonica), 20,50 Scena dialettale, 21,15 «Panorami», settimanale radiofonico, 21,40 Fantasia eseguita da «Cinque col ritmo», 22,15 Rimsky-Korsakov: «Sheherazade», suite sinfonica, op. 35 - Orchestra sinfonica della Radio diretta da Willy Ferrer, con la partecipazione del violinista Armando Grandagnani, 22,58 L'oroscopo di domani Oggi a Montecitorio. Giornale radio, 23,20 Club notturno, 23,45 Ultime notizie, 23,50 Programma di giovedì, 23,52-23,55 Bollettino meteorologico.



## DA BEETHOVEN A GHEDINI

Concerto sinfonico diretto da Arturo Basile con la partecipazione del pianista Gino Diamanti - Ore 21,35 (Rete Rossa).

Il Concerto in la minore, per pianoforte e orchestra, di Grieg, fu composto nel 1868, durante il soggiorno del maestro nel villaggio danese di Söllerød. «Le idee» scrive il Belloigne — sono chiare e ferme, e l'orchestrazione leggera, adattata alla grazia melanconica del pensiero, sembra un velo gettato sovr'essa per farla apparire ancora più leggiadra. Molto bello il tema dell'Adagio, esposto nei registri gravi del quartetto; saporose e poetiche le prime risposte del pianoforte; caduta lenta e dolce di note cristalline; eccellenti soprattutto la ripresa del tema da parte del pianoforte, in accordi energici, e la conclusione piena di nobiltà e di serenità. Il Finale — che segue senza interruzione — ritmato e un po' alla zingara, s'innalza con un tema gioioso e spirituale. Poi, ad un certo momento, l'Allegro s'interrompe, per dar luogo ad un canto più lento, specie di melodia soprastante e corazzata. Dopo questo episodio l'Allegro riprende con la fuga iniziale, per concludere con un Andante maestoso in cui il canto suddetto riappare in forme più larghe e solenni.

L'opera Maria d'Alessandria di Ghedini (Cuneo 1892) è stata eseguita in vari teatri italiani. A proposito dell'Interludio del terzo atto, Carlo Pirelli così si esprime: «Il quadro che precede l'Interludio si è concluso col trionfo di Maria, imbarcata sulla nave, mentre sulla nave diretta in Terrasanta, e mostratosi poi ai pellegrini, suoi antichi e allegri compagni, i quali — riconosciuta — si sono lasciati trascinare ad un'orgia frenetica. Ora è scesa la notte, il tumulto si è spento. Sentiamo il silenzio pauroso del mare che circonda la nave addormentata. Richiami lugubri e penosi di clarinetto e di corni che si rispondono ad intervalli sempre più gravi... Questa pagina ci vuol dare il senso della notte tenebrosa sul mare e del sonno greve della ciurma, sulla quale aleggia, come un incubo sinistro, il presagio della tragedia che sta per scoppiare».

Roman Rolland, nel suo ultimo libro su Beethoven, ci dà notizia di quello meritevole periodo in cui la Seconda Sinfonia nacque o almeno fu computa: periodo doloroso che, senza essere ancora giunto alla tragica disperazione del testamento di Heiligenstadt, sembrava tuttavia già dover portare un colpo mortale alla volontà di vita del Grande. Scrive Rolland: «Egli è dunque a Heiligenstadt dal principio dell'estate (1802) in una grande casa di contadini, fuori del paese, sopra un poggio elevato, dal quale si scorge lontano il Danubio, la pianura e la linea blu dei Carpazi all'orizzonte. Egli è avvolto dal silenzio dei campi. Poiché il dottor Schmidt gli ha raccomandato di risparmiare l'udito; e nasconde agli uomini la sua infermità. Egli è solo con i suoi demoni, l'amore ferito, la speranza e il dolore, tutto il concerto delle voci interiori. E finché durano l'estate e la speranza, l'albero ha fiorito la giovinezza e la gioia. Egli ha terminato la Seconda sinfonia».

## "LANOFIX" (nuovo brevetto)



### LA PIÙ PICCOLA MACCHINA DEL MONDO PER MAGLIARE

Tutti i punti da lavoro a mano e particolarmente il **punto rasato** - Varietà di disegni, celerità nella confezione - Costa poco, è utile e pregevole alla famiglia, alla scuola, all'artigiana, all'istituto - Agenti in ogni provincia

"LANOFIX" NEGRI - VIA VITRUVIO, 7 - TEL. 266.087 - MILANO

**PALMOLIVE**  
TALCO BORATO

SAPORI - CREMA LA MANO - STICCHI  
SHAMPO - DOLCIFICANTI - DIFIUMI - AME  
DA BARBA - DENTIFRICIO COLGATE

**PALMOLIVE S. p. A. - MILANO**

Date al Vostro bimbo la gioia di un perfetto benessere proteggendo la sua delicata epidermide col Talco Borato Palmolive.

Il Talco Borato Palmolive è indispensabile anche agli adulti per ogni uso della toletta.

In vendita in bustine e barattoli imprimevibili  
PRODOTTO IN ITALIA



# Locali

ANCONA: 12.25 Arte e cultura delle Marche - 12.35-12.45 Notiziario marchigiano - 14-14.05 Listino Borsa di Bologna.

BARI I: 12.25-12.35 «Teatralla», a cura dell'Istituto del Dramma Italiano - 15.14 Notiziario - 15.20-15.30 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo.

BOLOGNA I: 12.45-12.56 Conversazione - 14 Listino Borsa di Bologna - 14.05-14.19 Dischi e notiziario.

BOLZANO: 8.40-8.50 Notiziario locale - 12.15-12.56 Prugramme tedeschi. Comunicati - 18.30-20 Lezione di tedesco e programma tedesco.

CATANIA: 12.25-12.35 Notiziario regionale - 14.15-15.20 Notiziario - 20.30 Radiorivista - 20.45-21 Notiziario e attualità.

FIRENZE I: 12.25-12.35 «Panorama», giornale d'attualità - 15.19 Notiziario e listino Borsa di Firenze - 15.30-15.45 La voce della Toscana.

GENOVA I: 12.25-12.35 La guida dello spettatore - 15.14-15.30 Notiziario economico-finanziario e del porto - 16.55-17 Richieste dell'Ufficio di collocamento.

GENOVA II: 14.19 Notiziario interregionale - 14.29-14.39 Listino Borsa di Torino e di Genova.

MILANO I: 12.25-12.35 «Oggi», - 14.19 Notiziario regionale - 14.29 Notizie sportive - 14.31-14.45 Attualità sci-sportive.

NAPOLI I: 12.25-12.35 I dieci minuti degli sportivi - 15.14 Cronaca napoletana e del Mezzogiorno - 15.20-15.30 Educatore - 17.19 I tipi e costumi napoletani - 19 Radio Carnet - 19.20-19.40 «Il peto nel juovo», a cura di G. Gastaldi.

PALERMO: 12.25-12.35 Notiziario regionale - 15.14-15.20 Notiziario sci-fino e notizie locali - 20.30 Radiorivista - 20.45-21 Notiziario.

ROMA I: 15.14-15.20 Notiziario regionale - 15.30-15.45 «Ombre sul bianco», cronache cinematografiche di G. Rossi Doria.

SAN REMO: 15.14-15.30 Notiziario e movimento del porto di Genova - 16.55-17 Richieste dell'Ufficio di collocamento.

TORINO I: 12.25-12.35 Curiosità mediche - 14.19 Notiziario interregionale figure-piemontese - 14.29-14.39 Listino Borsa di Torino e Genova.

UDINE - VENEZIA - VERONA: 12.25-12.35 Cronache musicali - 14.19 Notiziario - 14.29-14.32 Notiziario dell'Un'aria di Podere - UDINE - VENEZIA: 14.32 Arte da camera, interpretate da tenore Marino Gusmano. Al pianoforte: Miro Gionni - 14.43-15 Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia.

# Autonome

## TRIESTE

7.15 Calendario e notizie. 7.30-7.45 Segnale orario e notiziario. 11.30 Musica sinfonica. 12.10 Musica per voi. 12.58 Oggi alla Radio. 13 Segnale orario e notiziario. 13.18 Francesco Ferrari e la sua orchestra. 13.55 Musica varia. 14.15-14.30 Granbattaglia d'oggi. Listino Borsa. 17.30 Parata di successi. 18 Musiche da films. 18.30 Rubrica della donna. 19 Musica da camera. 19.30 Terza pagina. 19.45 Varietà musicale. 20 Segnale orario e notiziario. 20.15 Sfogliando il dizionario. 20.25 Orchestra da concerto. 20.45 Commedia in tre atti. Musica da ballo. 23 Ultimo notizie. 23.15-24 Club notturno.

## RADIO SARDEGNA

7.45 Musiche del mattino. 8 Segnale orario. Giornale radio. 8.10 Per la donna: Varietà. 8.20-8.40 «Fede e avventure», trasmissione dedicata all'emigrazione. 12 Alternata della canzone. 12.25 L'ora azzurra. 12.45 I programmi del giorno. 12.48 Quartetto ritmico. 13 Segnale orario. Giornale radio. 13.10 «Carillon» - 13.13 Connesso a Rato Tucci. 13.50 Valzer, polke e mazurke eseguite

dall'Orchestra M. Musette. 14.05 Orchestra diretta da Carlo Zeme. Nell'intervallone: «Finestra sul mondo». 15 Segnale orario. Giornale radio. 15.10-15.13 Bollettino meteorologico. «Questa sera ascolterete...».

18.55 Movimento porti dell'isola. 19 La posta d'oltremare. 19.30 Canzoni eseguite dal Trio swing con la partecipazione di Paolo Rabatti. 20 Segnale orario. Giornale radio. Notiziario Buton.

20.22 Notiziario regionale. 20.30 Romanze da opere liriche. 21 Orchestra melodica diretta da Guido Mauri. 21.35 Orchestra jazz. 21.45 Musiche sinfoniche classiche Orchestra della Radio diretta da A. La Rosa Parodi.

Nell'intervallone: Conversazione di varietà. 22.50 Musica leggera. 22.58 L'oroscopo di domani. Oggi a Montecitorio. Giornale radio. 23.20 Musica da ballo.

23.45 Ultimo notizie. 23.50 Programma di venerdì. 23.52-23.55 Bollettino meteorologico.



Il baritone Antonio Barucci e la pianista Marisa Canedore che sapato, alle ore 18,25, eseguiranno un programma di musiche polacche.



# IL BABBO DI TARTARINO

Alcune trasmissioni delle emittenti francesi ed una trasmissione della Radio Italiana sono state dedicate in questi giorni ad Alphonse Daudet di cui ricorre il primo cinquantenario della morte. Eoli infatti si è spento nel 1897 a Parigi dove era giunto in questi giorni. Fatti prima, dopo un lunghissimo viaggio, massacrante, con due franchi in tasca, fuggendo dalla cittadina nella Linguadoca dove era istitutore in un collegio.

Molto tempo dopo, nel Trente ans de Paris, lo scrittore rievocò il misero, anonimo ingegnere nella capitale: «Non era ancora compiutamente giorno; incontravamo soltanto operai dai volti illuditi dal freddo o giornali che insinuavano sotto i rapporti chiusi le gazzette del mattino. I fanali a gas si andavano spegnendo; le vie, la Senna e i suoi ponti, tutto m'appariva tenebroso, avvolto dalla nebbia del mattino».

Si dirà, però, p' tardi, quella nebbia: in Parigi, sua seconda patria, egli conoscerà i primi successi, poi l'affermazione, la fama, la gloria. Ancora un anniversario, dunque. Ed è ancor viva la sua fama? La sua opera gli sopravvive? Mi dicono — ho voluto a mia volta, ritornando le acque del naturalismo, documentarmi — che Tartarin sia ancora vivo. La lotta che celebrissima trilogia conti, ancor oggi, innumerevoli ammiratori. Personalmente, credo che il Tartarin sur les Alpes sia, dei tre volumi, di gran lunga il migliore: le Avventure de Tartarin e il Port Tarascon mostrano, nei primi due, le pagine sono impallidite, non tutte quelle rumorose risate trovano eco. Ma, nel complesso, soprattutto per merito della parte centrale e della sua trovata fondamentale — Tartarin che ascende, con sublime incoscienza, la Juncata, credendo che i pretesi pericoli della montagna siano una spiritosa invenzione divulgata e accreditata dagli svizzeri per rendere interessante il loro paese e guadagnarsi su — la Tignes vale. Non c'è, è vero, una avvincente vicenda, un turbante intricato di casi, la rottura di un'epoca, ma c'è un ambiente, e c'è un personaggio. Lo ricordiamo tutti, il grasso, espansivo meridionale francese cui il Daudet, infondendo la vita, ha infuso il senso di un'esistenza simpatico presso i lettori; ancor oggi lo ricordiamo, con vivo, allegro, fanfarone e nello stesso tem-

po credulone e di integrale buona fede, e, appunto, col primo venuto, dotato di tutte le qualità, buone e men buone, dei coteranni del Daudet, fuse in un personaggio solo, indimenticabile.

«Bisogna essere del Mezzogiorno», ha scritto Daudet nei suoi ricordi, a conoscere a fondo, per sapere sino a qual punto il tipo di Tartarin sia comune da noi».

«Debo confessare — ha poi scritto ancora il romanziere — che per quanto sia grande il mio amore per lo stile, per la bella pagina armoniosa, a mio modo di vedere non in ciò soltanto consiste l'arte del romanziere. La sua vera gloria consista per sempre nel creare degli esseri o nel dar vita ad esemplari umani che possano circolare nel mondo con il nome, il gesto, la storia che egli ha dato e impresso loro, e che fanno parlare di essi, all'interno dei loro cretore e senza che nemmeno si pronunci il suo nome. Per conto mio, la mia emozione è immutabile quando a proposito di un uomo qualunque, di uno dei miliardi di pupazzi della commedia politica, artistica o mondana, sento dire: «è un Tartarin... un Montpavon... un Delobelle».

E' proprio così: Tartarin è diventato tipico, solo così si diventa personaggi, si può esser protagonista vivacissimo di un libro e pur non assurgere al ruolo di personaggio, non riassumere, cioè, quelle note essenziali che fanno distinguere quell'uno fra i mille, che lo rendono, in un modo o in un altro, nel bene o nel male, esemplare. Sento di miliardi di personaggi, che, dal nome nasce, sostanzioso o un po' appesantito; si può dire, senza far fremere: «tartarinata» oppure «tartarinismo».

Vivo ancora, dopo cinquant'anni dalla morte, dunque, il Babbo di Tartarin. Ma di quanti altri «Babbi» non ne sono rimasti? E che deliziosa figura egli è il babbo! Nello stesso Tartarin, abbondano: ma il protagonista sovrachia, schiaccia i Bonaparte, i Costecalde, i Bezuquet, e Tarascon intera. Ma come dimenticare le finissime «alibouette», così ottocentesche, dei clienti, delle freddolose frequentatrici dei primi grandi alberghi alpini? Guardate, ora, un altro libro, Fromont jeune et Risler aîné, romanzo notogli nel cuore del parigino quartiere del Marais, ove egli abita, così singolare per il contrasto fra recenti ricchezze e vecchie dignitose mi-

serie, che egli osserva e commiserava. In un povero pianotetto, in una di quelle case, accanto alla moglie, alla figlia, che lavorano anche per mantenere lui e la sua famulaggine sognosa, vive l'antico attore Delobelle. Dalla provincia, egli è venuto a Parigi per cercar scritture e gloria: e da quindici anni aspetta, e le care, ingenuo sue donne, aspettano con lui. E, fermo nel suo pietoso sogno, non può accettare altro lavoro; e così il tempo passa, e l'immaginario suo ruolo di primo attore si trasforma in quello di padre nobile. Non ha niente: egli — dice — non può rinunciare al teatro. E le donne con lui: No, non puoi rinunciare al teatro. Ebbene: anche Delobelle, il miserabile, il compassionevole Delobelle, così adiosamente, in ogni gesto, in ogni pure, a suo modo, ingenuo — lo illumina la grande bontà del creatore — anche Delobelle è un personaggio. Egli era nato, come gli altri — i maggiori e i minori — dai mille fogli dei taccuini daudetiani, sui quali il grande osservatore tutto trascriveva, della fluttuante vita: proprio del tempo può apparir lui metodo, ma gli innumerevoli foglietti di carnet, nell'ora della creazione, perdevano la freddezza, la sechezza dell'appunto, si incontravano con un poeta, si facevano pagina d'arte. Il moderno latino, memore del lucreziano compianto, sapeva quindi dolori attendessero, a contatto della realtà, quelle creature di romanzo, così simili alle creature di questo mondo. Ed in più in lui l'attaccamento al lavoro, il disgusto per la débâche, e la scioperata vita del caffè, il senso onnipotente del dovere il dovere; da buon padre di famiglia come fu, straordinariamente fortunato, nel matrimonio (ché Julie Allard, sua cugina e moglie, fu il più eccezionale «femme d'artiste» che si possa immaginare: consigliava e giudicava di ammorevole buon senso e tanta domesticità felice tempo l'amarosa degli ultimi anni, che la malattia avrebbe reso paurosamente penoso. Con uno sguardo amoroso ai familiari, si concludeva la non lunga ma fervida giornata. Durante la quale scrive di tutto — romanzo, teatro, ricordi — «L'Arlesienne», novella, poesia, articolo di giornale (quanti ne scrisse!) e in tutto lasciando l'impronta del cuore giovanile e la luce d'oro della sua bontà. Di qui, un significato morale, oltreché artistico, ragione non ultima della resisterà vitalità della sua terrena, generosa fatica.

G. FALCO

# Rete ROSSA

Ancona - Bari I - Bologna I - Catania - Firenze II - Genova I - Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - S. Remo - Torino II  
 Le stazioni di Ancona e S. Remo trasmettono dalle 11 alle 23.20 - Firenze II, Milano II e Torino II dalle 13.10 alle 15.14 e dalle 17.30 alle 23.20.

Onde corte Roma (dalle 20.30 alle 22.58).  
 Busto Arsizio I e IV (dalle 21.45 alle 22.58).

- 7.10 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione; ma pesca e di cabotaggio.
- 7.15 Segnale orario. **Giornale radio.**
- 7.26 «Buongiorno» e «Musiche del buongiorno.
- 8 - Segnale orario. **Giornale radio.**
- 8.10-8.20 Per la donna: «La fiera della vanità», di Vanessa.
- 11 - FRANCESCO FERRARI e la sua orchestra. Cantano: L. Galdi e N. Parigi.
- 11.30 La radio per la scuola elementare inferiore: a) «Fumatori in erba», di Rina Jandolo; b) «Le avventure di Piroloino», di Dejanira.
- 12 - Radio Naja (per la Marina).
- 12.25 Musica leggera e canzoni.
- 12.25-12.35 Eventuali rubriche locali.
- 12.45 Rubrica spettacoli.
- Per BARI I - CATANIA - MESSINA - NAPOLI I - PALERMO - ROMA I - SAN REMO: 12.50-12.56 Listino Borsa di Roma.
- 12.56 Calendario.
- 13 Segnale orario. **Giornale radio.**
- 13.10 Carillon (Manetti e Roberts).
- 13.13 ORCHESTRA diretta da Vincenzo Mannò con la partecipazione del soprano Luisa Maglirio e del tenore Walter Brunelli. 1. Respighi: Pass-mezzo e maccherata, dalle «Antiche danze ed arie per liuto»; 2. Ravengano: Numa nanna; 3. Nucci: Tu; 4. Escobar: Naso burlesco; 5. Debussy: Balletto, dalle «Piccole suite»; 6. Sento-giochi: Tristezza crepuscolare; dal «Canti delle sere»; 7. Raj: Il raggio del tuo sorriso; 8. Ferrari-Trecate: Strambotto in serenata; 9. Brerani: Danza ungherese n. 6.
- 13.50 «Ascoltate questa sera...».
- 13.55 «Cinquant'anni fa» (Biemme).
- Per ANCONA - BOLOGNA I: 14-14.05 Vedi locali.
- 14.05 ORCHESTRA CETRA diretta da Beppe Mojetta. Nell'intervallo: (14.19-14.35) «FINESTRA SUL MONDO».
- Per BOLOGNA I: 14.05-14.19 Vedi locali.
- 15 Segnale orario. **Giornale radio.** Bollettino meteorologico e bollettino delle interruzioni stradali.
- 15.14-15.20 Notiziario locale.
- Per ROMA I: 15.20-17 Vedi locali.
- Per GENOVA I - SAN REMO: 16.55-17 V. loc.
- 17 - «Seconda II» - rivista di Mario Lucchini.
- 17.30 «Pomeriggio musicale», musica sinfonica e vocale presentata da C. Valabrega. 1. Haydn: Le quattro stagioni. Oratorio per soli coro e orchestra. Parte seconda: a) L'Autunno, b) L'inverno; 2. Rimsky-Korsakov: La Pasqua russa.
- 18.30 Mirandolina e la sua allegria brigata.
- 19 - IL VOSTRO AMICO presenta un programma di canzoni richieste dagli ascoltatori al Servizio Opinione della RAI.
- 19.40 Università Internazionale Guglielmo Marconi - Prof. Giuseppe Grosso «Prospettive del concetto giuridico della proprietà».
- 20 Segnale orario. **Giornale radio.** Notiziario sportivo Buton.
- 20.30 «VOCI CELEBRI»: Nazzareno De Angelis, a cura di E. Tassi e U. Benedetti. (Trasm. org. per la Ditta Manetti e Roberts).
- Per CATANIA e PALERMO vedi locali.
- 21.05 IL BILIONE di Age, Marchesi e Steno Compagnia del Teatro Comico di Roma Orchestra diretta da Mario Vallini Regia di Nino Meloni.
- 21.45 ORCHESTRA D'ARCHI diretta da Gino Campese. Cantano: Gigli Ralola e Sergio Bruni. 1. Bucchi: Canto e danza gitana; 2. Lerichevost: Intermezzo; 3. Bianchi-Schettler: Pifferia; 4. Martelli-Castiglione-Montagnini: Casetta sopra il monte; 5. Griem-Campese: Ho detto al cuore; 6. Martelli-Berberis: Me ne vado a sposare.

## L'ANSIA CIECA

Radiodrammi di Gian Francesco Luzi  
 Compagnia di Prosa di Radio Roma  
 Regia di Antonio Giulio Falano

- 22 - L'ANSIA CIECA
- 22.58 L'oroscopo di domani (Soc. It. Chlorodont).
- 23 - «Oggi a Montecitorio», **Giornale radio.**
- 23.20-24 Vedi Rete Azzurra.

# Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bolzano - Firenze I - Genova II - Milano I - Napoli II - Roma II - Torino I - Udine - Venezia - Messina - Verona.

Le stazioni di Messina, Udine e Verona trasmettono dalle 11 alle 23.20 - Bari II, Bologna II, Napoli II e Roma II dalle 13.10 alle 14.35 (Bologna II alle 14.19 - Roma II alle 14.45) e dalle 17.30 alle 23.20.

Onde corte: Busto Arsizio II e III (dalle 13.15 alle 14.20)

- 7.10-11.30 Vedi Rete Rossa.
- Per BOLZANO: 8.20-8.30: Vedi locali.
- 11.30 La radio per la scuola elementare inferiore: a) «Fumatori in erba», di Rina Jandolo; b) «Le avventure di Piroloino», di Dejanira.
- 12 - Radio Naja (per la Marina).
- Per BOLZANO: 12.15-12.56 Vedi locali.
- 12.25 «Questi giovani».
- 12.35 Musica leggera e canzoni.
- 12.45 Rubrica spettacoli.
- 12.56 Calendario Antonetto.
- 13 Segnale orario. **Giornale radio.**
- 13.10 Carillon (Manetti e Roberts).
- 13.18 L'accademia della radio.
- Per FIRENZE I: 13.18-13.55 Vedi locali.
- 13.33 Qualche ritmo.
- 13.48 «Ascoltate questa sera...».
- 13.50 Un giro di valzer.
- 13.55 «Cinquant'anni fa» (Biemme).
- 14 - Giornale radio. Bollettino meteorologico e bollettino delle interruzioni stradali.
- 14.30 Listino Borsa di Milano e Borsa cotoni di New York.
- 14.19-14.45 Trasmissioni locali.
- Per BARI II MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: 14.19-14.45 Canzoni e ritmi.
- Per ROMA II: 14.35-14.45 Vedi locali.
- Per UDINE - VENEZIA: 14.45-15 Vedi locali.
- 17 - CONCERTO del pianista Eugenio Bagnoli.
- 17.30 Trasmissione in collegamento con il Radiocentro di Mosca. 18 - Musica da ballo.
- 18.30 ORCHESTRA D'ARCHI diretta da Ruggero Maghini - Canta Enrico Franchi. 1. Mozart: Suite (rev. Barborio); 2. Broussard: Miroglio; 3. Rossellini: La sera festosa; 4. Bach: Fuga del giorno.
- 19 - Cronache della ricostruzione.
- Per BOLZANO: 19-20 Vedi locali.
- 19.10 Musiche dell'America latina.
- 19.30 «Il contemporaneo», rubrica radiofonica culturale. 19.40 Motivi popolari (Termes).
- 20 Segnale orario. **Giornale radio.** Notiziario sportivo Buton.
- 20.30 CONCERTO RITMO-SINFONICO diretto da Nello Segurini (trasmissione organizzata per la Casa Cinzano).
- 21.05 Dal Conservatorio Giuseppe Verdi di Torino: Inaugurazione della Stagione Sinfonica della Radio Italiana:

## Concerto sinfonico

Direttore: MARIO ROSSI

con la partecipazione del duo Gorni-Lorenzi  
 Parte prima: a) Viva del Concerto in sol minore («Per l'Orchestra di Dresda»), per due flauti, due oboi, fagotto, archi e cembalo. F. XII n. 3 (revisione Ephraïm); 2. Beethoven: Sinfonia n. 7 in la maggiore, op. 92; 3. Poco sostenuto - Vivace; 4. Allegretto; c) Presto, assai meno presto; d) Allegro con brio - Parte seconda: 1. Malpiero: Quinta sinfonia (Concertante in sol, per due pianoforti e orchestra); 2. Allegro moderato; 3. Adagio; e) Allegro vivace; d) Lento (solisti: Gino Gorni e Sergio Lorenzi); 2. Mussorgskij: Quadri di una esposizione; a) Passeggiata; b) Gnomus; c) Il vecchio castello; d) Tuilleries; e) Brdo; f) Balletto di puccini nei loro giusti; g) Semuele Goldemberg e Schuybe; h) Il mercato di Limoges; i) Catacombe (Sepulchrum romanum); l) La capanne di Baba-Yaga; m) Le gran porta di Kiev (trascrizione di Maurice Revel).

- Nell'intervallo: Lettura.
- 22.58 L'oroscopo di domani (Soc. It. Chlorodont).
- 23 - «Oggi a Montecitorio», **Giornale radio.**
- 23.20 Finali del Concorso Pezzoli «La bacchetta d'oro 1944» - Orchestra Zanussi di Roma, vincente del sesto turno. (Trasmissione organizzata per la Ditta G. B. Pezzoli di Padova).
- 23.45 Ultime notizie.
- 23.50 «Buonanotte».
- 23.55 Dettatura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e di cabotaggio.
- 24 Segnale orario.

# L'ANSIA CIECA

Radiodramma di Gian Francesco Luzi  
 Ore 22 - Rete Rossa.

La vicenda si svolge, senza soluzione di continuità, dalle ore 16 all'una di notte con un procedimento ad azione appiagnata che fa pensare ai «finali alla Griffith» del cinema; la trama si svolge cioè secondo due linee convergenti sul finale ed ogni interruzione d'uno dei due filoni del racconto avviene sempre in perfetta coincidenza di tempo con l'azione contrapposta.

Il radiodramma fila così senza indugi incontro alla «catastrofe» che è costantemente annunciate dal ritmo pressante e dalla foga che distingue le sequenze che fanno capo al protagonista: Andrea.

Ad esse fanno riscontro le sequenze sempre più brevi e dal ritmo blando, ottenute con un dialogo che scavalca appena il sale, del famoso contrapposto, quella che riguarda i tre compagni di malfare: il Morigerato, il Maligno, il Tenace.

Andrea è un giovane, studente universitario, che dietro l'incentivo di facili guadagni ha intrapreso la china del disordine morale e del fatto ormai è nato una rete delle abitudini e degli «affari» della brigata del Morigerato, sino al punto da prender parte ad un «colpo» in un grande Emporio, «colpo» che comporta inaspettatamente la morte del guardiano. I tre compagni udono e da questo istante comincia «l'ansia cieca» di Andrea. La sua ragione non può soccorrere, poiché egli non sospetta minimamente l'intenzione del tre, ma il suo istinto di conservazione insorge «ad un grande turbamento invade la sua anima. Egli sente impellente il bisogno di compiere azioni conclusive e nello stesso tempo cerca istintivamente pretesti per sfuggire alla routine che altrimenti lo ricondurrà, inevitabilmente come tutte le altre notti, al luogo degli abituali convegni. Nella lunga marcia per le strade della metropoli, in cerca di appigli per salvarsi, le figure di Amalia donna di facili costumi, Giulia fuggitiva compagna d'umbrata, Valeria spenta passione, Elena osica sorella ed il Conoscente rappresentano altrettante tappe del calvario del protagonista. Altro non è il caso di dire, per non esaurire la curiosità del radioascoltatore.

Ascoltate ogni VENERDI alle ore 20.30  
 DALLA RETE ROSSA





## Locali

ANCONA 12,25 *Conversazione* - 12,35-12,45 *Notiziario marchigiano* - 14-14,05 *Listini Borsa di Bologna*.  
 RARI I: 15,14-15,30 *Notiziario locale e Notiziario per gli italiani del Meridionale*.  
 BOLOGNA I: 12,45-12,56 *Rassegna cinematografica* - 14 *Listini Borsa di Bologna* - 14,05-14,19 *Dischi e notiziario emiliano-romagnolo*.  
 BOLZANO: 8,20-8,30 *Notiziario locale* - 12,15-12,56 *Programma in lingua tedesca*, *Comunicati* - 19,30 *Programma in lingua tedesca*.

## MUSICHE ITALIANE D'OGGI

Concerto sinfonico dell'Orchestra da Concerto di Radio Torino diretta da Alfredo Simonetti, con la partecipazione del soprano Graziella Vale e del tenore Aldo Bertocci. Sabato, ore 21,45 (Rete Azzurra).

Questo concerto è totalmente dedicato a musiche di compositori piemontesi: Ludovico Rocca, Sandro Fuga e Felice Quaranta. In verità il Fuga è nato a Molano Veneto, ma si può considerare torinese perché in questa città ha compiuto gli studi musicali e svolse da moltissimi anni la propria attività.

Di Felice Quaranta viene eseguita una breve antifona per voce e orchestra dal titolo «Evo sum resurrectio et vita» di recentissima composizione, lavoro breve e conciso che vuole esprimere attraverso una poesia e scarna eloquenza il dolore per la scomparsa di una persona cara. Naturalmente lo scopo della composizione fa sì che questa abbia un carattere prevalentemente diverso dalle altre pagine del Quaranta, accertato dal «Concerto per orchestra» che, se a dubbio, è una delle cose meglio riuscite del giovane compositore.

La «Consonanza» di Sandro Fuga è scritta in forma di cantata da camera e composta con un materiale musicale adeguatamente scelto un testo di Gabriele D'Annunzio. La parte vocale, affidata alla voce di soprano, è ricca di una sincera e sobria discorsività sostenuta da una strumentazione quanto mai appropriata.

Il concerto «Chinide con gli Schizzi francescani» di Ludovico Rocca, il secondo autor torinese che in ogni campo della sua attività di compositore ha dato prove eccellenti ed estreme di una istintiva musicalità sorretta da una profonda conoscenza dei mezzi di espressione. Nell'opera teatrale nella musica da camera, nella pagina sinfonica come nella lirica vocale, il Rocca ha ormai impresso un segno chiaro e inconfondibile derivante da una personalità compiuta e ben definita. Gli «Schizzi francescani» sono stati composti per voce di tenore e orchestra e costano di tre parti ognuna delle quali rappresenta un quadro a sé con la propria atmosfera e il proprio significato poetico.

CATANIA: 12,15-12,35 *Notiziario regionale* - 15,14-15,30 *Notiziario* - 20,30 *Ritmi e canzoni* - 20,45-21 *Notiziario*.  
 FIRENZE I: 15,14 *Pronto! È la fortuna* (trasmissione organizzata per le Distillerie Mugnetti di Pisa) - 13,32 *I libri parlano*, riduzione radiofonica di Walter Vannini (Prodotti Cemo, Roma) - 15,46-15,55 *Programma vario* - 14,19 *Notiziario* e *Listini Borsa* - 14,30-14,50 *Concerto della pianista Maria Luisa Fulgenzi*: 1. Bach: Preludio e fuga in do diesis maggiore; 2. Liszt: Sogno d'amore; 3. Chopin: Scherzo in si minore.

GENOVA I: 15,14-15,30 *Notiziario economico finanziario e movimento del porto* - 16,55-17 *Richieste dell'Ufficio di collocamento*.  
 GENOVA II: 14,19 *Notiziario interregionale figure-piemontese* - 14,29-14,39 *Listini Borsa di Genova e di Torino*.

MILANO I: 14,19 *Notiziario* - 14,29-14,31 *Notizie sportive*.  
 NAPOLI I: 12,25-12,35 «Terza pagina», onda letteraria a cura di L. Compagnone - 15,14 *Cronaca napoletana* e del Mezzogiorno - 15,20-15,30 A. Vesce: «Rassegna del teatro».  
 PALERMO: 12,28-12,35 *Notiziario regionale* - 15,14-15,20 *Notiziario siciliano e notizie locali* - 20,20 *Ritmi e canzoni* - 20,45-21 *Notiziario e attualità*.

ROMA I: 15,14-15,30 *Notiziario regionale* - 16,50-17 *Notiziario per la gioventù*.  
 ROMA II: 14,35-14,45 «Il flauto magico», cronache musicali di G. Rossi Dorio.

SAN REMO: 15,14-15,30 *Notiziario e movimento del porto di Genova* - 16,55-17 *Richieste dell'Ufficio di collocamento*.  
 TORINO I: 14,19 *Notiziario interregionale figure-piemontese* - 14,29-14,39 *Listini Borsa di Genova e di Torino*.

UDINE - VENEZIA - VERONA: 14,19 *Notiziario* - 14,29-14,45 *La voce dell'Università di Padova* - UDINE - VENEZIA: 14,45-15 *Notiziario per gli italiani della Venezia Giulia*.

## Autonome

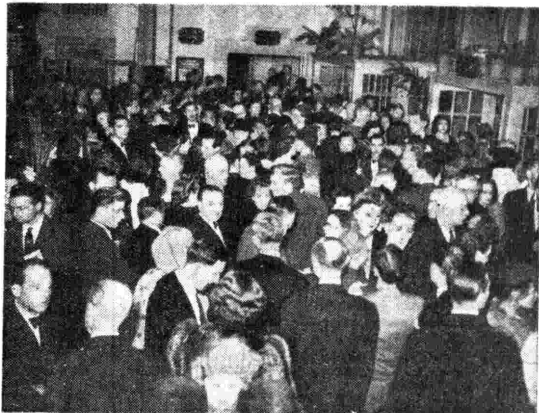
### TRIESTE

7,15 *Calendario e musiche*, 7,30-7,45 *Segnale e notiziario*, 11,30 *Ritmi canzoni e melodie*, 12,10 *Dal repertorio fonografico*, 12,58 *Oggi alla Radio*, 13 *Segnale orario e notiziario*, 13,15 *Musica varia*, 13,30 *Orchestra melodica diretta da Guido Cergoli*, 14 *Musica da camera*, 14,15-14,30 *Nuovo mondo*, *Listini Borsa*, 17,30 *Fantasia musicale*, 18 *Musica da ballo*, 18,30 *Orchestra d'archi*, 19 *Orchestra jazz*, 19,30 *Terza pagina*, 19,45 *Varie musicali*, 20 *Segnale orario e notiziario*, 20,15 *Varie*; questo, costretto e quello, 20,30 *Concerto rimossinifico diretto da Nello Segurini*, 21,05 *Concerto sinfonico diretto da Mario Rossi*, 23 *Ultime notizie*, 23,15-24 *Club notturno*.

### RADIO SARDEGNA

7,45 *Musiche del mattino*, 8 *Segnale orario*, *Gornale radio*, 8,10-8,20 «La fiera delle vanità», 12 *Fantasia musicale*, 12,25 *Musica leggera e canzoni*, 12,45 *Progr. del giorno*, 12,48 *Solisti celebri*, 13 *Segnale orario*, *Gornale radio*, 13,10 «Carillon», 13,13 *Orchestra diretta da Vincenzo Manno*, 13,50 *Orchestra cubana di Xavier Cugat*, 14,05 *Orchestra Cetra diretta da Beppe Moietta*, Nell'intervallo: «Finestra sul mondo», 15 *Segnale orario*, *Gornale radio*, 15,10-15,13 *Bollettino meteorologico*, «Questa sera ascolterete...».

18,55 *Movimento porti dell'isola*, 19 *Università per radio*, 19,15 *Suonano i Cinque col ritmo*, 20 *Segnale orario*, *Gornale radio*, *Notiziario Buton*, 20,22 *Notiziario regionale*, 20,30 «*Vetrina della canzone*», fantasia di nuove canzoni, 21 «*Via dell'Angelo*», tre atti di Patrick Hamilton, a cura di Lino Girau, 22,40 *Musica da ballo* (parte prima), 22,58 *L'oroscopo di domani*, *Oggi a Montecitorio*, *Gornale radio*, 23,20 *Musica da ballo* (parte seconda), 23,45 *Ultime notizie*, 23,50 *Programma di sabato*, 23,52-23,55 *Bollettino meteorologico*.



Nei giorni del Covent Garden i londinesi si scamano le loro impressioni durante il consueto intervallo in uno dei concerti che l'Orchestra sinfonica di Torino della Radio Italiana ha dato in Inghilterra.

## Inaugurazione della Stagione Sinfonica della RAI

Concerto sinfonico diretto da Mario Rossi, con la partecipazione del duo pianistico Gorni-Lorenzi - Ore 21,05 (Rete Azzurra).

Quest'anno il primo concerto pubblico della Stagione sinfonica invernale della RAI riveste una particolare importanza e solennità. Non è soltanto l'inizio d'una delle principali manifestazioni della vita culturale torinese, che ogni anno raduna tra i marmi della sala del Conservatorio i buongustai della musica, così numerosi nella città subalpina, e fortunatamente rincarati da sempre nuovi acquisti presso le giovani generazioni; ma è anche il benvenuto che la popolazione vuol dare all'orchestra e al suo valoroso direttore di ritorno da quella tournée internazionale, che in Inghilterra, in Belgio, in Svizzera ha tenuto alto il nome dell'Italia musicale e vi ha associato quello di questa vecchia città, che con i famosi «concerti popolari» del Teatro Regio aveva svolto una parte tutt'altro che indifferente nella costituzione del moderno gusto musicale italiano, non meno sensibile alle attrattive della musica sinfonica che a quelle dell'opera. Non dubitiamo perciò che le accoglienze del pubblico al direttore e all'orchestra, reduci dalle lusinghiere affermazioni conseguite all'estero, avranno un calore tutto particolare — possiamo dire eccezionale, considerando le consuetudini di pacatezza del pubblico torinese — e costituiranno di per se stesse un significativo spettacolo radiofonico.

Il programma della serata è tale da corrispondere pienamente all'importanza dell'avvenimento: solido, equilibrato, tutto di alta levatura e tale da impegnare a fondo le qualità dell'orchestra e del direttore. Fra i concerti di Vivaldi, quello dedicato «per l'orchestra di Dresda» sembra fatto apposta per occasioni

solenni, così robusto e poderoso e nobilmente celebrativo com'è. La Settima Sinfonia di Beethoven è non soltanto quel capolavoro che tutti sanno e che tutti desiderano sempre di rievocare, in esecuzione degna della sua grandezza, ma è anche il miglior banco di prova che un'orchestra e un direttore possano desiderare per dare una dimostrazione delle proprie qualità.

Nella parte moderna del programma si avrà la prima esecuzione italiana della recentissima Quinta Sinfonia (concertante in eco) di G. F. Malipiero, che l'orchestra ha creato col più vivo successo a Londra e a Bruxelles. E in perla l'ascoltazione per radio di un concerto, anzi accreditato, la buona impressione riportata alla lettura: si tratta veramente d'una delle espressioni più alte di quel lirismo puro di Malipiero, che si libra nell'assoluta libertà dell'espressione e rifiuta assolutamente di congelarsi e solidificarsi in schemi formali: una materia incandescente che rimane tale per tutta la durata del lavoro (il quale è breve appunto perché non vuol saperne di amplificazioni retoriche a base di ripetizioni, sviluppi tematici, ecc.). Insomma, un canto strumentale con caratteri di assoluta spontaneità: che a un musicista di questa fatta, scortato e certo se mai proprio per la sua totale inettitudine a conformarsi ad espressioni razionalistiche, si può attribuire per tanto tempo la taccia di intellettualismo tecnicistico, resta uno dei più monumentali equivoci della musica recente.

Chiusureranno il concerto le parlanti immagini dei Quadri d'aria espositivi di Musorgsky, nella smagliante orchestrazione di Ravel.



**ORIENTATE LA VOSTRA VITA**  
 SARETE VOI A VINCERE, SE CONOSCETE UNA LINGUA STRANIERA.  
 IMPARATE L'INGLESE, IL FRANCESE, IL TEDESCO, LO SPAGNOLO IN POCO MESI, SENZA MAESTRO, COL METODO E COI DIZIONARI LYSLE.  
 In vendita ovunque - Chiedete catalogo e invii contro assegno a: CASANOVA - V. C. Bottisti 7 - Torino  
**metodo LYSLE**



# Rete ROSSA

Ancona - Bari I - Bologna I - Catania - Firenze II - Genova I  
Milano II - Napoli I - Roma I - Palermo - S. Remo - Torino II

Le stazioni di Ancona e San Remo trasmettono dalle  
11 al termine dell'opera - Firenze II, Milano II e Torino II  
dalle 13.10 alle 15.14 e dalle 16.30 al termine dell'opera.

Onde corte: Roma (dalle 20.30 alle 22.58).

- 7.10-8.20 Vedi Rete Azzurra.
- 11 - Dal repertorio fonografico.
- 12 - Canzoni.
- 12.25 Musica leggera.
- 12.25-12.35 Eventuali rubriche locali
- 12.45 Rubrica spettacoli.
- 12.56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario, Giornale radio.
- 13.10 « Carillon » (Manetti e Roberts).
- 13.13 ORCHESTRA D'ARCHI diretta da Gino Campese. Cantano: Luciano Valente e Alberto Amato.
- 1. Buechi: Vecchia serenata; 2. Panzulli-Mario: Mandolinata a sera; 3. Froll-Ravastri: Madonna amore; 4. Bruno Di Lazzaro: Il viaz della fisarmonica; 5. De Liva: Bolero; 6. Mario-Nardella: Si sempre tu; 7. Di Costanzo-Campese: Sinfonia a Pustello; 8. Nicolardi-Staite: Tarantella d' e tarantelle.
- 13.50 « Ascoltate questa sera... ».
- 13.55 « Cinquant'anni fa » (Biemme).
- Per ANCONA - BOLOGNA I: 14-14.05 V. locali.
- 14.03 ORCHESTRA diretta da Ernesto Nicelli.
- Cantano: Danieli, T. Casini e I. Jull.
- Nell'intervallo: (14.19-14.33) « FINESTRA SUL MONDO ».
- Per BOLOGNA I: 14.05-14.19 Vedi locali.
- 15 - Segnale orario, Giornale radio. Bollettino meteorologico e bollettino delle interruzioni stradali.
- 15.14-15.20 Notiziario locale.
- 16.30 Danze di tutti i tempi.
- 17 - CONCERTO SINFONICO direttore: Ottavio Zilino.
- 1. Gavazzini: Piccolo concerto per flauto, oboe e archi; 2. Valdo Medicus: Musica intorno ad un canto popolare del 700 veneziano; 3. Lettuada: a) Incanti di una notte, impressione sinfonica, b) Divertimento rustico all'italiana; 4. Smareglia: Occeca, piccolo ouverture.
- 18 - Musica da ballo.
- 18.25 MUSICHE DI POLONIA. Baritone Antonio Barucci; pianista Guido Turchi; pianista Marisa Candeloro.
- Prima parte: 1. Niewiadowski: Ritsunio, o voce; 2. Mieczyslaw: Prima di una notte eterna; 3. Simeonowski: Lontano è rimato tutto il mondo, per canto e pianoforte. - Seconda parte: Chopin: a) Valzer in sol bemolle maggiore, b) Berceuse in sol minore, per pianoforte.
- 18.50 Lezione di lingua italiana.
- 19 - Storia della letteratura italiana a cura di Arnaldo Bocelli: « La prosa volgare », quarta lezione.
- 19.20 Per gli uomini d'affari.
- 19.25 Estrazioni del Lotto - 19.30 Intermezzo classico.
- Per NAPOLI I vedi locali.
- 19.40 La voce dei lavoratori.
- ANCONA - FIRENZE II - GENOVA II - MILANO II - SAN REMO - TORINO II: Musica da ballo.
- 20 - Segnale orario, Giornale radio. Notiziario sportivo Buton.
- 20.40 Dal Teatro dell'Opera in Roma: Inaugurazione della Stagione Lirica ufficiale
- Otello
- Dramma lirico in quattro atti di Arrigo Boito
- Musica di GIUSEPPE VERDI
- Personaggi e interpreti: principi: Otello, Francesco Merli; Desdemona, Renè e Tebaldi; Jago, Gino Bech; Cassio, Mariano Caruso; Ludovico, Augusto Romel.
- Maestro concertatore e direttore d'orchestra: Gabriele Sanini
- Maestro del coro: Achille Consoli
- (Trasmissione organizz. per la Ditta Meletti)
- Negli intervalli: 1) Lettere rosso-blu. (Per Palermo e Catania: Notiziario); 2) Conversazione di Aldo Bizzarri « Il nostro povero "Io" »; 3) L'oroscopo di domani (Soc. It. Chirodromi).
- 21 - Oggi a Montecitorio. Giornale radio. Estrazioni del Lotto
- 0.10-0.15 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

# Rete AZZURRA

Bari II - Bologna II - Bozino - Firenze I - Genova II - Milano I  
Napoli II - Roma II - Torino I - Udine - Venezia - Messina - Verona.

Le stazioni di Messina, Udine e Verona trasmettono dalle 11  
alle 23.25 - Bari II - Bologna II - Napoli II e Roma II dalle  
13.10 alle 14.35 (Roma II 14.45 - Bologna II 14.19) e dalle  
16.30 alle 23.25.

Onde corte: Busto Arsizio II e III (dalle 13.15 alle 14.20)  
Busto Arsizio I e IV (dalle 21.45 alle 22.58).

- 7.10 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.
- 7.15 Segnale orario, Giornale radio.
- 7.26 « Buongiorno » e Musiche del buongiorno.
- 8 - Segnale orario, Giornale radio.
- 8.10-8.20 Per la donna: « Nel mondo della moda », di Gianna Rovatti; « Consigli di bellezza », di Giuseppe Bolcogna.
- Per BOLZANO: 8.20-8.30 Vedi locali.
- 11 - Dal repertorio fonografico.
- 12 - Canzoni.
- Per BOLZANO: 12-12.56 Vedi locali
- 12.25 Musica leggera.
- 12.35-12.35 Eventuali rubriche locali
- 12.45 Rubrica spettacoli.
- 12.56 Calendario Antonetto.
- 13 - Segnale orario, Giornale radio.
- 13.10 Carillon (Manetti e Roberts).
- Qualche disco.
- 13.25 « Ascoltate questa sera... ».
- 13.27 ORCHESTRA diretta da Francesco Ferrari (trasm. org. per la Ditta Tuoni e Canepa).
- 13.55 « Cinquant'anni fa » (Biemme).
- 14 - Giornale radio. Bollettino meteorologico e bollettino delle interruzioni stradali.
- 14.13 Un disco. Borsa coloni di New York.
- 14.19-14.45 Trasmissioni locali.
- BARI II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: 14.19-14.35 Motivi da opere.
- Per ROMA II: 14.35-14.45 Vedi locali.
- Per UDINE - VENEZIA: 14.45-15.00 Vedi locali.
- 16.30 Il grillo parlante.
- 17 - TEATRO POPOLARE
- Anna PETERS
- Quattro atti di G. WIERS JENSSSEN
- A cura di Vittorio Vecchi
- 18.50 ORCHESTRA CETRA diretta da Beppe Moietta.
- Per BOLZANO: 19-20 Vedi locali
- 19.20 Per gli uomini d'affari.
- 19.25 Estrazioni del Lotto.
- 19.30 « Il contemporaneo », rubr. radiof. culturale.
- 19.40 La voce dei lavoratori.
- BARI II - MESSINA - NAPOLI II - ROMA II: Musica da ballo.
- 20 - Segnale orario, Giornale radio. Notiziario sportivo Buton.
- 20.30 « SETTE GIORNI A MILANO E ALTROVE », a cura di A. Spiller e A. Carosso. (Trasmissione organizz. per la Ditta Ramazzotti).
- 21.05 BOTTA E RISPOSTA, programma di indovinelli presentati da Silvio Gigli (trasmissione organizzata per la Ditta Florio - Gl. Vi. Enme e Martini e Rossi).
- 21.45 MUSICHE ITALIANE CONTEMPORANEE eseguite dall'Orchestra da Concerto di Radio Torino diretta da ALFREDO SIMONETTI con la partecipazione del soprano Graziella Valle e del tenore Aldo Berroni.
- 1. Quaranta: Ego sum resurrexisti et vita, antione; 2. Fuga: Consolazione, cantata da camera su testo di Gabr.e d'Annunzio; 3. R. ecc.: Schizzi francescani, dei « Fioretti »; a) Frate Cenebro e l'alaena, b) Il cabboso a Santo Francesco, c) La visione di Frate Leone.
- 22.20 L'ALTRO HA CHIAMATO
- Un atto di Luigi Baccolo
- Compagnia di Prosa di Radio Torino
- Regia di Claudio Fino
- L'oroscopo di domani (Società Ital. Chirodromi).
- 23 - « Oggi a Montecitorio », Giornale radio.
- Estrazioni del Lotto.
- 23.25 Musica da ballo. 23.45 Ultime notizie.
- 23.50 « Buonanotte ».
- 23.55-24 Detattura delle previsioni del tempo per la navigazione da pesca e da cabotaggio.

**N QUALSIAS PERIODO DELL'ANNO**

possibile avere tutte le lezioni per corrispondenza di Armonia e Compagnie del Metodo Cicimasi. Essi sono individuali, proseguono intensamente e vengono sempre stampati informati e 5 lezioni saggio tirando L. 250 a: Metodo Cicimasi, Viale L. Magalotti, Firenze (50).

# IL DOLCE PER DOMENICA

RICETTA ROYAL N. 21  
ida ritagliare e conservare!

## CIAMBELLONE ALLA FRUTTA

250 gr. farina, 100 gr. zucchero, 50 gr. burro, 2 uova, 4 cucchiaini latte, 3 cucchiaini Lievito ROYAL, un pizzico sale, 2 cucchiaini Zucchero Vanigliato Royal, 75 gr. assolina, 75 gr. cedro candito.

Mescolate a crema il burro e lo zucchero, incorporatevi le uova ben sbattute e lo zucchero vanigliato. Aggiungete la farina già mescolata con il Royal Baking Powder ed il sale, alternando con il latte tiepido. Aggiungete l'uva passa ed il cedro leggermente cosparsi di farina. Lavorate la pasta sulla tavola infarinata e rotolandola con le mani formate la ciambella. Mettete su teglia unta, spennellata con bianco d'uovo sbattuto, spolverate di zucchero ed ornate con mezza mandorla. Lasciate riposare 20 minuti e cuocete a forno moderato per circa mezz'ora.



GRATIS Riceverete una copia del libro ROYAL « RICETTE PER OGNI » facendone richiesta ai Concessionari per l'Italia.

Ernesto PILETTI & Co - Rep. R  
Via Ariosto, 30 - Milano  
STANDARD BRANDS INC.  
NEW YORK U.S.A.

# MOBILIFICIO FOGLIANO

## STOFFE - TENDAAGGI - TAPPETI

MILANO - MEDA - VARESE  
GENOVA - NAPOLI - FOGGIA  
REGGIO CALABRIA - CATANZARO



# ' MUSICHE ITALIANE MODERNE E CONTEMPORANEE

Concerto sinfonico diretto da Ottavio Zili-  
no - Ore 17 - Rete Rossa.

Questo concerto è interamente  
dedicato a musiche italiane mo-  
derne e contemporanee.

Gianandrea Gavazzeni (Bergamo  
1909) ha compiuto gli studi musicali  
a Roma ed a Milano avendo a ma-  
estri, per la composizione, Pizzetti,  
Pedrolo e Pizzetti. Vasta è la produ-  
zione di questo giovane compositore,  
che svolge anche un'intensa attività  
come direttore d'orchestra e mu-  
sicologo.

Il P. co' concerto per flauto, cor-  
no ed archi è stato composto nel  
1940 e consta dei tempi: Largo - Vi-  
vace rapido - Allegro giusto, dei  
quali solo i primi due vengono esi-  
guiti.

I due strumenti solisti hanno ruo-  
li ben determinati, ma sarebbe er-  
rato credere che l'orchestra d'archi  
venisse ad assumere un ruolo d'ac-  
compagnatrice essa è un vero e pro-  
prio « personaggio » la cui espres-  
sione è talmente dominante nel  
Largo, dall'ampio respiro di pizzet-  
tiano sapore.

Valdo Medici è nato a Venezia,  
ma è giustamente considerato uno  
musicista veneto della Venezia  
G. u. d. avendo egli compiuto gli  
studi musicali a Trieste. Al per' o' di  
verizzazione effettuato a Mo-  
naco con Rüdgner, è seguito un al-  
tro compiuto a Vienna, con Schön-  
berg e Joseph Marx; però Medici  
non si è lasciato attrarre dalle teo-

rie schönbergiane, restando orien-  
tato verso Wagner e Brahms.

Questa musica da intimo ad un can-  
to popolare del 700 veneziano, è una  
delle più importanti fra le numerose  
composizioni del musicista veneto  
ed è costituita da un tema e cin-  
que variazioni i cui tempi sono: Al-  
legro - Andante - Allegretto - Al-  
legro con spirito - Adagio molto, col  
tema al rovescio. (variazioni che  
concludono con un movimento vivace  
e brillante).

Felice Lattuada (Milano 1882) è  
compositore troppo noto, perché se-  
ne debbano qui riassumere le note  
biografiche o rievocare le opere  
teatrali e sinfoniche che costitui-  
scono la sua produzione.

Nelle due composizioni che oggi  
vengono eseguite, ritroviamo l'es-  
pressionismo tipico del Musicista  
lombardo, che ha toccato uno dei  
punti più alti in G. thsemani, pagi-  
na sinfonica pervasa dalla più in-  
tensa emozione.

L'impressione sinfonica Incanti  
della notte, con le sue delicate so-  
norià degli archi « divisi », contra-  
sta col Divertimento rustico all'ita-  
liana, la cui smagliante fine orche-  
strale ed il gagliardo sviluppo ror-  
dano l'italica esuberanza del com-  
positore milanese.

Chiude il concerto la « Piccola  
ouverture » dall'Opera Oceana di  
Antonio Smareglia (Pola 1854 -  
Trieste 1929). Abbiamo già suffi-  
cientemente lungueggiato, ed in più  
occasioni, la figura di questo musi-  
cista. Ricorderemo solo che l'opera  
Oceana fu rappresentata per la  
prima volta alla Scala di Milano  
il 22 gennaio 1903, e riportò un  
grandioso successo.

# OTELLO

Dramma lirico in quattro atti - Musica di  
GIUSEPPE VERDI - Ore 20,40 (Rete Rossa)  
Dal Teatro dell'Opera di Roma.

GABRIELE SANTINI, maestro concertatore e  
direttore d'orchestra (a sinistra), il baritone  
GINO BECHI (in alto) Iago, il tenore  
FRANCESCO MERLI (in basso) Otello.



Il libretto dell'Otello fu compiuto  
nell'80 da Boito e Verdi non  
tardò ad acquistarlo. Ma di musi-  
ca non se ne parlava ancora. Verdi,  
tutto preso dal rifacimento del  
Boccanegra, si era rivolto allo  
stesso Boito per « raddrizzarne  
molte gambe storte », ed il Boc-  
canegra rinnovato andò in scena  
alla « Scala » nella Stagione del-  
l'81.

Intanto Boito era assolutamente  
ignorante della sorte del suo libretto.  
Verdi taceva e Boito non ardiva  
chiedere. Fu solo dopo quattro an-  
ni, nell'84, che un'intervista col  
Boito, falsandone il pensiero, fece  
nascere un banale equivoco fra i  
due, equivoco che generò uno  
scambio di lettere, un chiarimento  
fra Verdi e Boito, e soprattutto -  
finalmente - l'annuncio, da parte  
di Verdi, che le prime note di O-  
tello erano state tracciate.

Il libretto di Boito fu musicato  
lentamente e profondamente elab-  
borato: il musicista si appassio-  
nava sempre più al soggetto ed ai  
versi di Boito che leggeva talvolta,  
ad alta voce, davanti ai suoi  
intimi: « La voce, l'accento (è Giu-  
ciosa che ce lo dice), la cadenza, gli  
impeti, i corrucci espressi da quel-  
la lettura erano tali, tradivano un  
accendimento così intenso dell'a-  
nimo, ingrandivano così smisura-  
tamente il senso delle parole, che  
ci appariva chiara in essi la scatur-  
gine dell'idea musicale ».

L'intensa espressione drammati-  
ca della musica verdiana - in-  
fatti - sottolineava l'azione e dipin-  
ge il carattere di ogni personag-  
gio con una potenza espressiva di  
una grande evidenza. Ricordiamo:  
il fragore della tempesta iniziale,  
le lotte, le ansie, i turbamenti, tut-  
to si placa all'apparire di Desde-  
mona, ideale figura, simbolo di  
candore e di purezza.

In contrapposito, il tenebroso Ja-  
go: ordisce il suo tessuto inferna-  
le con arti sottilissime e insinuanti  
ricorda il famoso « sogno » e la  
sua trama oscura trova facile ter-  
reno nell'animo del Moro, creduto  
ed impulsivo, onesto e terribile.  
C'è un momento dell'opera in cui  
la tragedia di questo animo pri-

mitivo si rivela intera: Otello ha  
già ucciso ed ha visto il suo fatale  
errore. L'orchestra, in vasti accor-  
di, ci esprime l'infinito scorcamento  
dell'animo suo e sottolinea la sua  
parola scomposta, parola di un eroe  
che sente la sua miseria e il suo  
crollo: è la fine, è la coscienza del-  
la fine.

Il 7° novembre dell'86 Otello è fi-  
nito. Verdi lo annuncia subito a  
Ricordi ed a Boito: « E' finito. Salu-  
te a noi (ed anche a Lui). Addio »,  
e comincia a preoccuparsi  
dell'esecuzione.



## Locali

ANCONA: 12,35 Orizzonte sportivo -  
12,35-12,45 Notiziario marchigiano -  
14-14,05 Dischi.

BARI I: 12,25-12,35 « Uomini e cose di  
Puglia » - 15,14 Notiziario - 15,20-  
15,30 Notiziario per gli italiani del  
Mediterraneo.

BOLOGNA I: 12,45-12,56 Considerazio-  
ni sportive di L. Clerici - 14-14,19  
I'chil e Notiziario emiliano-ro-  
magnolo.

BOLZANO: 8,30-8,30 Notiziario locale -  
12 Trasmissione ladina - 12,15-  
12,56 Programma in tedesco - Co-  
municali - 19,30 Programma in  
lingua t. desca.

CATANIA: 12,35-12,35 Notiziario regio-  
nale - 15,14-15,20 Notiziario.

FIRENZE I: 12,25-12,35 Notiziario mi-  
ditico - 14,19 Notiziario - 14,30-14,45  
« Do re mi », enciclopedia musi-  
cale per tutti i gusti, a cura di  
Emidio Tiersi e Umberto Benedetto.

GENOVA I: 12,25-12,35 Problemi cit-  
tadini - 15,14-15,30 Movimento del  
porto.

GENOVA II: 14,19-14,30 Notiziario in-  
terregionale liguro-piemontese.

MILANO I: 12,25-12,35 « Oggi a... » -  
14,19 Notiziario regionale - 14,28-  
14,34 Rassegna sportiva.

NAPOLI I: 12,25-12,35 Conversazione -  
15,14 Cronaca napoletana e del  
Mezzogiorno - 15,20-15,30 Con-  
versazione - 19,30-19,45 Trasmissione  
per la Ditta Papoff.

PALERMO: 12,25-12,35 Notiziario re-  
gionale - 15,14-15,20 Notiziario si-  
ciliano e Notiziario locale.

ROMA I: 15,14-15,30 Notiz. regionale -  
ROMA II: 14,35-14,45 « Chi è di sce-  
na? », cronache del teatro dram-  
matico a cura di S. D'Amico.

SAN REMO: 14,15-15,30 Movimento del  
porto di Genova.

TORINO I: 14,19-14,30 Notiziario in-  
terregionale liguro-piemontese.

UDINE - VENEZIA: 12,25-12,35  
12,35 Cronache del cinema - 14,19  
Notiziario regionale - 14,29-14,32  
Notiziario dell'Università di Pa-  
dova - UDINE - VENEZIA: 14,45  
Conversazione della Giunta comu-  
nale - 14,45-15 Notiz. per gli italiani  
della Venezia Giulia.

## Autonome

### TRIESTE

7,15 Calendario e musiche. 7,30-7,45 Se-  
gnale orario e notiziario. 11,30 Dal re-  
pertorio fonografico. 12 Canzoni. 12,25  
Musica leggera. 12,58 Oggi alla Ra-  
dio. 13 Segnale orario e notiziario.  
13,15 Musica bandistica. 13,27 Orche-  
stra Ferrari. 13,55 Notizie sportive.  
14,15-14,30 Rubrica del medico.

17 Teatro popolare: Anna Peters »,  
quattro atti. G. W. Jensen. 18,50  
Orchestra Cetra. 19,20 Musica sinfo-  
nica. 19,30 Lezione d'inglese. 19,45  
Varietà musicale. 20 Segnale orario e  
notiziario. 20,15 Chi è? 20,25 Musica  
per voi. 21,30 Fantasia operistica.  
21,45 Musiche di Ludovico Rocca e di  
Sandro Fuga. 22,20 « L'altro » ha chia-  
mato », un atto di L. Baccato. 23 Ul-  
time notizie. 23,15-24 Club notturno.

### RADIO SARDEGNA

7,45 Musiche del mattino. 8 Segnale ora-  
rio. Giornale radio. 8,10-8,20 Per la  
donna: « Nel mondo della Moda », consi-  
gli di bellezza. 12 Canzoni. 12,25 Musica  
leggera. 12,45 I programmi del giorno.  
12,48 Musiche da films. 13 Segnale ora-  
rio. Giornale radio. 13,10 « Carillon ». 13,13  
Orchestra d'archi diretta da Gino  
Campese. 13,50 La settimana cinematogra-  
fica. 14,05 Orchestra diretta da Er-  
nesto Nicelli. Nell'intervallo: « Finestra  
sul mondo ». 15 Segnale orario. Giornale  
radio. 15,10-15,13 Bollettino meteorolo-  
gico. Questa sera ascolterete... ».

18,55 Movimento porta dell'isola. 19 Sto-  
ria della letteratura italiana. 19,20 Per  
gli uomini d'affari. 19,25 Estrazioni del  
Lotto. 19,30 Canzoni. 20 Segnale ora-  
rio. Giornale radio. Notiziario Buton.  
20,22 Notiziario regionale. 20,30 Or-  
chestra melodica diretta da Guido Mau-  
ri. 21,05 Dal Teatro dell'Opera di Ro-  
ma: « Otello », di Giuseppe Verdi. Nel-  
l'intervallo: Conversazione di varietà.  
Attualità scientifica. L'oroscopo di do-  
mani. Oggi a Montecitorio. Giornale  
radio. Estrazioni del Lotto Segue: Pro-  
gramma di domenica. Bollo. meteorol.

# PROGRAMMA FESTIER

## DOMENICA

### BELGIO

#### BRUXELLES

19.15 Musica sinfonica riprodotta. 19.45 Notiziario. 20 Concerto sinfonico diretto da Alex De Tyae - 1. Poul. Ouverture gallica. 2. Ravel: Panora per un'infantina defunta. 3. Stravinsky: Danza sinfonica. 4. Beethoven: Concerto sinfonico. 5. Dukas: L'apprentista stregone. 20.45 Musica sinfonica riprodotta. 21.15 Il parte del concerto sinfonico. 21.45 Musica sinfonica. 22.15 Ouverture. 2. Sifgido. Il maestro della foresta. 3. Idillio di Sifgido. 4. Il crepuscolo degli dei. Il raggio sul Reno. 22 Notiziario. 23.10 Compreso Jean Piques. 22.55 Notiziario. 23 Musica da ballo riprodotta. 23.30 Jazz hot (dichi).

### FRANCIA

#### PROGRAMMA NAZIONALE

16.33 70° danzante. 17 Jerry Meigo e la sua orchestra. 17.35 Concerto sinfonico diretto da Paul Paray, con la partecipazione della violinista Blanche Tardieu. 1. Beethoven: Carnevale romano, ouverture. 2. Guy Roubert: Paines filley. 3. Mendelssohn: Concerto per violino e orchestra. 4. Beethoven: Quinta sinfonia in do minore, op. 67. 19.45 Concerto del violoncellista Maurice Maréchal. 1. Lily Brown: Compilazioni. 2. Sui. 20.02 Notiziario. 20.35 Musica sinfonica. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Musica sinfonica. 21.45 Concerto di musica varia diretto da Guy Roubert. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA PARIGINO

18 Musica da ballo riprodotta. 19.15 A 100 metri. 19.45 Notiziario. 20.30 Musica sinfonica. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Musica sinfonica. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### INGHILTERRA

#### PROGRAMMA NAZIONALE

19.15 Notiziario. 19.30 Concerto vocale e strumentale. 20.15 Musica sinfonica. 20.45 Musica sinfonica. 21.15 Musica sinfonica. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA LEGGERO

18 Varietà. 19 Albert Sandler e l'orchestra Palm Court. 20.30 Notiziario. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Musica sinfonica. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA ONDE CORTE

5.30 Concerto sinfonico diretto da Charles Groves, con la partecipazione del violinista Ronald Stead. 1. Bach-Walton: Le Vergini sacre, suite da balletto. 2. Vaughan Williams: L'ascesa dell'altolito, per violino e orchestra. 3. Haydn: Sinfonia n. 99 in mi bemolle. 8.45 Danza inglese (tradizionale) e canzoni popolari. 9.30 Pot-pouri musical. 10.30 Musica sinfonica. 11.15 Rivi ti TMA. 11.30 Tommy Handley. 14.15 Peter York e la sua orchestra. 14.45 Concerto sinfonico. 15.15 Leslie Baily. 15.45 Concerto sinfonico. 16.15 Musica sinfonica. 16.45 Concerto sinfonico. 17.15 Musica sinfonica. 17.45 Concerto sinfonico. 18.15 Varietà. 18.45 Concerto sinfonico. 19.15 Musica sinfonica. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Musica sinfonica. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Musica sinfonica. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### SVIZZERA

#### BEROMUNSTER

18.15 Schindler: Trio in si bem. magg.; 18.35 Mozart - 1. Trio in sol magg.; 18.55 Concerto in re magg. per pianoforte e orchestra. K. V. 488. 3. Sinfonia in sol magg. K. V. 503. 19.15 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### MONTE GENERI

16.15 70° danzante. 16.30 Concerto della C. P. Filarm. di Montebello. 17.30 La domenica popolare. 19.10 Musica sinfonica. 19.30 Notiziario. 19.40 I vestri desideri. 20 Attualità. 20.30

Streni: «Peer Gynt», dramma in cinque atti. Musica di Edvard Grieg. 22 Notiziario. 21.05 «Peer Gynt», parte seconda. 22.25 Serenata.

### SOTTESI

16.10 70° danzante. 17 Un laureato del Conservatorio internazionale di occasione musicale. 17.45 Concerto del Trio di Ginevra. 18.15 Concerto del Trio di Ginevra. 18.45 Concerto del Trio di Ginevra. 19.15 Concerto del Trio di Ginevra. 19.45 Concerto del Trio di Ginevra. 20.15 Concerto del Trio di Ginevra. 20.45 Concerto del Trio di Ginevra. 21.15 Concerto del Trio di Ginevra. 21.45 Concerto del Trio di Ginevra. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

## LUNEDÌ

### BELGIO

#### BRUXELLES

19.15 Melodie israelite interpretate da Max Reichardt. Abraham Elstein. 1. Offertorio di Thier. 2. Jingle mit Wein. 3. Usser. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### FRANCIA

#### PROGRAMMA NAZIONALE

16 Concerto orchestrale diretto da Julien Tardieu, con la partecipazione del contralto Edna. 1. Berlioz: La scuola dei morti. 2. Debussy: L'atmosphère. 3. Debussy: L'atmosphère. 4. Debussy: L'atmosphère. 5. Debussy: L'atmosphère. 6. Debussy: L'atmosphère. 7. Debussy: L'atmosphère. 8. Debussy: L'atmosphère. 9. Debussy: L'atmosphère. 10. Debussy: L'atmosphère. 11. Debussy: L'atmosphère. 12. Debussy: L'atmosphère. 13. Debussy: L'atmosphère. 14. Debussy: L'atmosphère. 15. Debussy: L'atmosphère. 16. Debussy: L'atmosphère. 17. Debussy: L'atmosphère. 18. Debussy: L'atmosphère. 19. Debussy: L'atmosphère. 20. Debussy: L'atmosphère. 21. Debussy: L'atmosphère. 22. Debussy: L'atmosphère. 23. Debussy: L'atmosphère. 24. Debussy: L'atmosphère.

#### PROGRAMMA PARIGINO

18 Bano di prova del giovane attore J. 19 Concerto di musica da camera con la partecipazione della clavicembalista Marcelle de Laos e della cantante Gisele Puyon. 1. Händel: Fagetta. 2. Schostak: Fuga. 3. Aron: Grotto. 4. J. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### INGHILTERRA

#### PROGRAMMA NAZIONALE

19.15 Notiziario. 19.30 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA LEGGERO

18.40 Joe Lees e la sua orchestra. 19.15 Joe Lees e la sua orchestra. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA ONDE CORTE

5.15 Concerto orchestrale diretto da Alex Sheer. 6.30 Concerto sinfonico. 7.30 Concerto sinfonico. 8.30 Concerto sinfonico. 9.30 Concerto sinfonico. 10.30 Concerto sinfonico. 11.30 Concerto sinfonico. 12.30 Concerto sinfonico. 13.30 Concerto sinfonico. 14.30 Concerto sinfonico. 15.30 Concerto sinfonico. 16.30 Concerto sinfonico. 17.30 Concerto sinfonico. 18.30 Concerto sinfonico. 19.30 Concerto sinfonico. 20.30 Concerto sinfonico. 21.30 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

riai a levia. 0.14 Music-Hall. 1.45 Gerardo e la sua orchestra da concerto.

### SVIZZERA

#### BEROMUNSTER

18 Musica popolare. 19 Brani sinfonici. 19.30 Musica sinfonica. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### MONTE GENERI

17.30 Per la donna. 18 Tra le sel e le sette. 19.10 Musica sinfonica. 19.30 Notiziario. 19.40 I vestri desideri. 20 Attualità. 20.30 Peter Caden. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### SOTTESI

17.30 Concerto dell'oboe da Paul Dornes e della pianista Suzanne Strom. 1. Dutilleul: Sonata per oboe e pianoforte. 18.25 Jazz autentico. 19.15 Notiziario. 19.35 Musica di tutti i tempi. 20.30 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### BELGIO

#### BRUXELLES

18.30 Concerto orchestrale diretto da André Janssens, con la partecipazione del flautista Henri Magnée. 1. Marcel Poul: Burelia. 2. Alex De Tyae: Scene agitate. 3. F. Berlioz: Abnegazione. 4. Eug. Gullmann: Scene infantili. 5. Zelter: Fuga di rene. 6. Fischer: Nove spagnole. 19.40 Notiziario. 19.55 Veddi. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### FRANCIA

#### PROGRAMMA NAZIONALE

18 Notiziario. 18.05 Alan Romans e il suo complesso. 18.25 Concerto sinfonico. 19.30 Concerto di musica varia diretto da Roger Ellis, con la partecipazione della cantante Suzanne Stappen. 20.02 Notiziario. 20.35 L'età. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA PARIGINO

18 Concerto dell'organo. 19.30 Concerto sinfonico. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### INGHILTERRA

#### PROGRAMMA NAZIONALE

19.15 Notiziario. 19.30 Musica riprodotta. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA LEGGERO

18 Suono per il 18.30 Lou Proger e la sua orchestra. 19.15 Van Dam e la sua orchestra. 20 Notiziario. 20.30 «Reo Williams». 21 Pot-pouri musical. 21.30 Musica sinfonica. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Dorothy L. Sayers: «A chi appartiene il corpo». 23.15 Concerto sinfonico. 23.30 Concerto sinfonico. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA ONDE CORTE

8.30 Concerto orchestrale diretto da Charles Groves, con la partecipazione del clavicembalista

Norman Macdonald. 9.30 Reg. Purgatorio e il suo complesso. 10.30 Concerto sinfonico. 11.30 Concerto sinfonico. 12.30 Concerto sinfonico. 13.30 Concerto sinfonico. 14.30 Concerto sinfonico. 15.30 Concerto sinfonico. 16.30 Concerto sinfonico. 17.30 Concerto sinfonico. 18.30 Concerto sinfonico. 19.30 Concerto sinfonico. 20.30 Concerto sinfonico. 21.30 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### SVIZZERA

#### BEROMUNSTER

18 Trasmissione. 19.30 Concerto sinfonico. 19.40 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### MONTE GENERI

17.30 Per la donna. 18 Tra le sel e le sette. 19.10 Musica sinfonica. 19.30 Notiziario. 19.40 I vestri desideri. 20 Attualità. 20.30 Peter Caden. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

18.30 Rital e rima e il melodico nella vita. 19.15 Notiziario. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### SOTTESI

18.30 Rital e rima e il melodico nella vita. 19.15 Notiziario. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

## MARTEDÌ

### BELGIO

#### BRUXELLES

18.30 Musica da ballo riprodotta. 19.15 Music-Hall. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

### FRANCIA

#### PROGRAMMA NAZIONALE

18 Notiziario. 18.05 Musica da camera. 1. Melodie. 2. Brailmo: Quinetto per clarinetto e quartetto d'archi. 12.05 Complesso di musica sinfonica. 13.30 Pierre Spiera e la sua orchestra. 20.02 Notiziario. 20.35 Varietà. 21.45 Quando canta Parigi. 22 Notiziario. 22.05 Concerto sinfonico. 22.30 Concerto sinfonico. 23.15 Concerto sinfonico. 23.30 Concerto sinfonico. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA PARIGINO

18 C. Gérard: «La Traviata». 1. Louis Leduc. 19.45 Concerto sinfonico. 20.15 Concerto sinfonico. 20.45 Concerto sinfonico. 21.15 Concerto sinfonico. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Geografia musicale. 23.15 Bal musette. 24 Notiziario.

#### PROGRAMMA LEGGERO

18.45 Tot Hest e la sua musica. 19.15 Jan Hest e la sua orchestra. 20 Notiziario. 20.30 Varietà. 21.45 Concerto sinfonico. 22.30 Concerto sinfonico. 23.15 Concerto sinfonico. 23.30 Concerto sinfonico. 24 Notiziario.

**PROGRAMMA ONDE CORTE**

8.30 Concerto orchestrale diretto da Charles Graess, 9.30 Melodie 10 Venti domande, grucio di società, 10.30 Sonetti per voi, 11.15 Appuntamento di suonatori, 11.30 Ho del laurati, 12.15 Il grande musicista, 13.15 Musiche preferite, 14.45 tutti cantano, 15.15 Musica dal 1520 Musica preferite, 18.15 Orchestra Melodiana diretta da George Melachrino, Arcadia, 19.15 Varietà, 20.30 Musica preferite, 21.10 Humperdinck, «Hansel e Gretel», 1. parte, 22.15 Varietà, 23.15 Humperdinck, «Hansel e Gretel», 2. parte dell'opera, 23.30 Concerto vocale diretto da William H. Harris, Organista Philia Moore - 1. Partita, Sentì le mie parole; 2. Samuel Wesley; Exultate Deo, 1.30 Musica in musica.

**SVIZZERA  
BEROMÜNSTER**

18 Musica varia, 18.40 Dibattito musicale, 19 Musica varia, 19.30 Notiziario, 19.40 «Evo della musica», 20 «Amici e S. di», con la Compagnia di prosa di Radio Zury, 21 Coro musicale della Società Filarmica di San Gallo, 21 Trasmissione varia, 22 Notiziario, 22.05 Musica varia.

**MONTE CENERI**

17 Concerto di musiche popolari, sinfonie di Beethoven, 18 Tra le sei e le sette, 19.10 Musica brillante, 19.30 Notiziario, 19.40 I vostri desideri, 20 Attualità, 20.20 Varietà musicali, 21.30 Concerto musicale, 22.10 Concerto diretto da Omar Nussli - 1. Gio. Gabrieli, Sonata Pian e Forte, della «Sacra» symphonica per istrumentazione, 23.10 Concerto sinfonico, Sonata IV in do minore per cinque archi e cembalo; 3. Gio. Batt. Sammartini, Ouverture a sei in fa maggiore; 1. Giuseppe Martini, Novellina, 2. Giuseppe Martini, Danza di Desulo, 22 Notiziario, 22.05 Le Invenzioni di J. S. Bach interpretate dal pianista Walter Lange, Quindici Invenzioni, 22.25 Serenata.

**SOTTENS**

19.15 Notiziario, 19.35 Musica di tutti i tempi, 20.15 Musica riproposta, 20.30 Concerto sinfonico diretto da Ernest Ansermet, con la partecipazione del «L'orchestra» Arthur Combar - 1. Haydn-Sinfonia, 2. Beethoven-Sinfonia, Concerto in sol maggiore per violino e orchestra; 3. Stravinsky, Concerto in re minore per violino e orchestra; 4. De Falla, Suite dall'«Amore stregato», 22.30 Notiziario.

**GIOVEDÌ**

**BRUGIS  
BRUXELLES**

18.30 Concerto di musica varia diretto da George Bithume - 1. Puccini, Manon Lescaut, fantasia, 2. Verdi, La traviata, arie, fantasia, 3. Mascagni, Cavalleria, rustica, fantasia, 4. T. Beethoven, Ouverture, Marcia del III Regg. delle truppe ausiliarie; 5. Popy, Schizzi oranziali; 6. Salini, Allegro appassionato, 19.40 Louis Nouriss, «Machia», «commedia in quattro atti», 22 Notiziario, 22.15 Musica da ballo riproposta, 22.55 Notiziario.

**FRANCIA  
PROGRAMMA NAZIONALE**

18 Notiziario, 18.30 Il giardino della gioventù, 19.05 Musica da camera, 1. Duggio a Charles Koellha, settimo per trombones, a duo (Paul Marcel) 2. Melodie; 3. Primavera, quintetto per flauto, violino, viola, violoncello e basso, 20.02 Notiziario, 20.30 Concerto dell'Orchestra Nazionale diretta da René Doherty - 1. Beethoven, Impolito e Arica, per soli, cori e orchestra, 22 Notiziario, 22.05 Concerto d'arpa, 22.30 Parascia radiofonica, 23 Varietà, 23.15 Trasmissione dal jazz-Club Français a, 24 Notiziario.

**PROGRAMMA PARIGINO**

18 Buffa Ball, 18.15 Banco di prosa degli artisti di varietà, 19 Concerto di musica varia diretta da William L. Gaudin, con la partecipazione della cantante Eve Casella; 20 Le nozze di Figaro; 2. Massacchi; Scherzo; 3. Bachman; Minuetto; 4. Févier; Giocondia; «La pancia»; 5. Gaudin; 6. Gaudin; 7. Gaudin; 8. Gaudin; 9. Gaudin; 10. Gaudin; 11. Gaudin; 12. Gaudin; 13. Gaudin; 14. Gaudin; 15. Gaudin; 16. Gaudin; 17. Gaudin; 18. Gaudin; 19. Gaudin; 20. Gaudin; 21. Gaudin; 22. Gaudin; 23. Gaudin; 24. Gaudin; 25. Gaudin; 26. Gaudin; 27. Gaudin; 28. Gaudin; 29. Gaudin; 30. Gaudin; 31. Gaudin; 32. Gaudin; 33. Gaudin; 34. Gaudin; 35. Gaudin; 36. Gaudin; 37. Gaudin; 38. Gaudin; 39. Gaudin; 40. Gaudin; 41. Gaudin; 42. Gaudin; 43. Gaudin; 44. Gaudin; 45. Gaudin; 46. Gaudin; 47. Gaudin; 48. Gaudin; 49. Gaudin; 50. Gaudin; 51. Gaudin; 52. Gaudin; 53. Gaudin; 54. Gaudin; 55. Gaudin; 56. Gaudin; 57. Gaudin; 58. Gaudin; 59. Gaudin; 60. Gaudin; 61. Gaudin; 62. Gaudin; 63. Gaudin; 64. Gaudin; 65. Gaudin; 66. Gaudin; 67. Gaudin; 68. Gaudin; 69. Gaudin; 70. Gaudin; 71. Gaudin; 72. Gaudin; 73. Gaudin; 74. Gaudin; 75. Gaudin; 76. Gaudin; 77. Gaudin; 78. Gaudin; 79. Gaudin; 80. Gaudin; 81. Gaudin; 82. Gaudin; 83. Gaudin; 84. Gaudin; 85. Gaudin; 86. Gaudin; 87. Gaudin; 88. Gaudin; 89. Gaudin; 90. Gaudin; 91. Gaudin; 92. Gaudin; 93. Gaudin; 94. Gaudin; 95. Gaudin; 96. Gaudin; 97. Gaudin; 98. Gaudin; 99. Gaudin; 100. Gaudin; 101. Gaudin; 102. Gaudin; 103. Gaudin; 104. Gaudin; 105. Gaudin; 106. Gaudin; 107. Gaudin; 108. Gaudin; 109. Gaudin; 110. Gaudin; 111. Gaudin; 112. Gaudin; 113. Gaudin; 114. Gaudin; 115. Gaudin; 116. Gaudin; 117. Gaudin; 118. Gaudin; 119. Gaudin; 120. Gaudin; 121. Gaudin; 122. Gaudin; 123. Gaudin; 124. Gaudin; 125. Gaudin; 126. Gaudin; 127. Gaudin; 128. Gaudin; 129. Gaudin; 130. Gaudin; 131. Gaudin; 132. Gaudin; 133. Gaudin; 134. Gaudin; 135. Gaudin; 136. Gaudin; 137. Gaudin; 138. Gaudin; 139. Gaudin; 140. Gaudin; 141. Gaudin; 142. Gaudin; 143. Gaudin; 144. Gaudin; 145. Gaudin; 146. Gaudin; 147. Gaudin; 148. Gaudin; 149. Gaudin; 150. Gaudin; 151. Gaudin; 152. Gaudin; 153. Gaudin; 154. Gaudin; 155. Gaudin; 156. Gaudin; 157. Gaudin; 158. Gaudin; 159. Gaudin; 160. Gaudin; 161. Gaudin; 162. Gaudin; 163. Gaudin; 164. Gaudin; 165. Gaudin; 166. Gaudin; 167. Gaudin; 168. Gaudin; 169. Gaudin; 170. Gaudin; 171. Gaudin; 172. Gaudin; 173. Gaudin; 174. Gaudin; 175. Gaudin; 176. Gaudin; 177. Gaudin; 178. Gaudin; 179. Gaudin; 180. Gaudin; 181. Gaudin; 182. Gaudin; 183. Gaudin; 184. Gaudin; 185. Gaudin; 186. Gaudin; 187. Gaudin; 188. Gaudin; 189. Gaudin; 190. Gaudin; 191. Gaudin; 192. Gaudin; 193. Gaudin; 194. Gaudin; 195. Gaudin; 196. Gaudin; 197. Gaudin; 198. Gaudin; 199. Gaudin; 200. Gaudin; 201. Gaudin; 202. Gaudin; 203. Gaudin; 204. Gaudin; 205. Gaudin; 206. Gaudin; 207. Gaudin; 208. Gaudin; 209. Gaudin; 210. Gaudin; 211. Gaudin; 212. Gaudin; 213. Gaudin; 214. Gaudin; 215. Gaudin; 216. Gaudin; 217. Gaudin; 218. Gaudin; 219. Gaudin; 220. Gaudin; 221. Gaudin; 222. Gaudin; 223. Gaudin; 224. Gaudin; 225. Gaudin; 226. Gaudin; 227. Gaudin; 228. Gaudin; 229. Gaudin; 230. Gaudin; 231. Gaudin; 232. Gaudin; 233. Gaudin; 234. Gaudin; 235. Gaudin; 236. Gaudin; 237. Gaudin; 238. Gaudin; 239. Gaudin; 240. Gaudin; 241. Gaudin; 242. Gaudin; 243. Gaudin; 244. Gaudin; 245. Gaudin; 246. Gaudin; 247. Gaudin; 248. Gaudin; 249. Gaudin; 250. Gaudin; 251. Gaudin; 252. Gaudin; 253. Gaudin; 254. Gaudin; 255. Gaudin; 256. Gaudin; 257. Gaudin; 258. Gaudin; 259. Gaudin; 260. Gaudin; 261. Gaudin; 262. Gaudin; 263. Gaudin; 264. Gaudin; 265. Gaudin; 266. Gaudin; 267. Gaudin; 268. Gaudin; 269. Gaudin; 270. Gaudin; 271. Gaudin; 272. Gaudin; 273. Gaudin; 274. Gaudin; 275. Gaudin; 276. Gaudin; 277. Gaudin; 278. Gaudin; 279. Gaudin; 280. Gaudin; 281. Gaudin; 282. Gaudin; 283. Gaudin; 284. Gaudin; 285. Gaudin; 286. Gaudin; 287. Gaudin; 288. Gaudin; 289. Gaudin; 290. Gaudin; 291. Gaudin; 292. Gaudin; 293. Gaudin; 294. Gaudin; 295. Gaudin; 296. Gaudin; 297. Gaudin; 298. Gaudin; 299. Gaudin; 300. Gaudin; 301. Gaudin; 302. Gaudin; 303. Gaudin; 304. Gaudin; 305. Gaudin; 306. Gaudin; 307. Gaudin; 308. Gaudin; 309. Gaudin; 310. Gaudin; 311. Gaudin; 312. Gaudin; 313. Gaudin; 314. Gaudin; 315. Gaudin; 316. Gaudin; 317. Gaudin; 318. Gaudin; 319. Gaudin; 320. Gaudin; 321. Gaudin; 322. Gaudin; 323. Gaudin; 324. Gaudin; 325. Gaudin; 326. Gaudin; 327. Gaudin; 328. Gaudin; 329. Gaudin; 330. Gaudin; 331. Gaudin; 332. Gaudin; 333. Gaudin; 334. Gaudin; 335. Gaudin; 336. Gaudin; 337. Gaudin; 338. Gaudin; 339. Gaudin; 340. Gaudin; 341. Gaudin; 342. Gaudin; 343. Gaudin; 344. Gaudin; 345. Gaudin; 346. Gaudin; 347. Gaudin; 348. Gaudin; 349. Gaudin; 350. Gaudin; 351. Gaudin; 352. Gaudin; 353. Gaudin; 354. Gaudin; 355. Gaudin; 356. Gaudin; 357. Gaudin; 358. Gaudin; 359. Gaudin; 360. Gaudin; 361. Gaudin; 362. Gaudin; 363. Gaudin; 364. Gaudin; 365. Gaudin; 366. Gaudin; 367. Gaudin; 368. Gaudin; 369. Gaudin; 370. Gaudin; 371. Gaudin; 372. Gaudin; 373. Gaudin; 374. Gaudin; 375. Gaudin; 376. Gaudin; 377. Gaudin; 378. Gaudin; 379. Gaudin; 380. Gaudin; 381. Gaudin; 382. Gaudin; 383. Gaudin; 384. Gaudin; 385. Gaudin; 386. Gaudin; 387. Gaudin; 388. Gaudin; 389. Gaudin; 390. Gaudin; 391. Gaudin; 392. Gaudin; 393. Gaudin; 394. Gaudin; 395. Gaudin; 396. Gaudin; 397. Gaudin; 398. Gaudin; 399. Gaudin; 400. Gaudin; 401. Gaudin; 402. Gaudin; 403. Gaudin; 404. Gaudin; 405. Gaudin; 406. Gaudin; 407. Gaudin; 408. Gaudin; 409. Gaudin; 410. Gaudin; 411. Gaudin; 412. Gaudin; 413. Gaudin; 414. Gaudin; 415. Gaudin; 416. Gaudin; 417. Gaudin; 418. Gaudin; 419. Gaudin; 420. Gaudin; 421. Gaudin; 422. Gaudin; 423. Gaudin; 424. Gaudin; 425. Gaudin; 426. Gaudin; 427. Gaudin; 428. Gaudin; 429. Gaudin; 430. Gaudin; 431. Gaudin; 432. Gaudin; 433. Gaudin; 434. Gaudin; 435. Gaudin; 436. Gaudin; 437. Gaudin; 438. Gaudin; 439. Gaudin; 440. Gaudin; 441. Gaudin; 442. Gaudin; 443. Gaudin; 444. Gaudin; 445. Gaudin; 446. Gaudin; 447. Gaudin; 448. Gaudin; 449. Gaudin; 450. Gaudin; 451. Gaudin; 452. Gaudin; 453. Gaudin; 454. Gaudin; 455. Gaudin; 456. Gaudin; 457. Gaudin; 458. Gaudin; 459. Gaudin; 460. Gaudin; 461. Gaudin; 462. Gaudin; 463. Gaudin; 464. Gaudin; 465. Gaudin; 466. Gaudin; 467. Gaudin; 468. Gaudin; 469. Gaudin; 470. Gaudin; 471. Gaudin; 472. Gaudin; 473. Gaudin; 474. Gaudin; 475. Gaudin; 476. Gaudin; 477. Gaudin; 478. Gaudin; 479. Gaudin; 480. Gaudin; 481. Gaudin; 482. Gaudin; 483. Gaudin; 484. Gaudin; 485. Gaudin; 486. Gaudin; 487. Gaudin; 488. Gaudin; 489. Gaudin; 490. Gaudin; 491. Gaudin; 492. Gaudin; 493. Gaudin; 494. Gaudin; 495. Gaudin; 496. Gaudin; 497. Gaudin; 498. Gaudin; 499. Gaudin; 500. Gaudin; 501. Gaudin; 502. Gaudin; 503. Gaudin; 504. Gaudin; 505. Gaudin; 506. Gaudin; 507. Gaudin; 508. Gaudin; 509. Gaudin; 510. Gaudin; 511. Gaudin; 512. Gaudin; 513. Gaudin; 514. Gaudin; 515. Gaudin; 516. Gaudin; 517. Gaudin; 518. Gaudin; 519. Gaudin; 520. Gaudin; 521. Gaudin; 522. Gaudin; 523. Gaudin; 524. Gaudin; 525. Gaudin; 526. Gaudin; 527. Gaudin; 528. Gaudin; 529. Gaudin; 530. Gaudin; 531. Gaudin; 532. Gaudin; 533. Gaudin; 534. Gaudin; 535. Gaudin; 536. Gaudin; 537. Gaudin; 538. Gaudin; 539. Gaudin; 540. Gaudin; 541. Gaudin; 542. Gaudin; 543. Gaudin; 544. Gaudin; 545. Gaudin; 546. Gaudin; 547. Gaudin; 548. Gaudin; 549. Gaudin; 550. Gaudin; 551. Gaudin; 552. Gaudin; 553. Gaudin; 554. Gaudin; 555. Gaudin; 556. Gaudin; 557. Gaudin; 558. Gaudin; 559. Gaudin; 560. Gaudin; 561. Gaudin; 562. Gaudin; 563. Gaudin; 564. Gaudin; 565. Gaudin; 566. Gaudin; 567. Gaudin; 568. Gaudin; 569. Gaudin; 570. Gaudin; 571. Gaudin; 572. Gaudin; 573. Gaudin; 574. Gaudin; 575. Gaudin; 576. Gaudin; 577. Gaudin; 578. Gaudin; 579. Gaudin; 580. Gaudin; 581. Gaudin; 582. Gaudin; 583. Gaudin; 584. Gaudin; 585. Gaudin; 586. Gaudin; 587. Gaudin; 588. Gaudin; 589. Gaudin; 590. Gaudin; 591. Gaudin; 592. Gaudin; 593. Gaudin; 594. Gaudin; 595. Gaudin; 596. Gaudin; 597. Gaudin; 598. Gaudin; 599. Gaudin; 600. Gaudin; 601. Gaudin; 602. Gaudin; 603. Gaudin; 604. Gaudin; 605. Gaudin; 606. Gaudin; 607. Gaudin; 608. Gaudin; 609. Gaudin; 610. Gaudin; 611. Gaudin; 612. Gaudin; 613. Gaudin; 614. Gaudin; 615. Gaudin; 616. Gaudin; 617. Gaudin; 618. Gaudin; 619. Gaudin; 620. Gaudin; 621. Gaudin; 622. Gaudin; 623. Gaudin; 624. Gaudin; 625. Gaudin; 626. Gaudin; 627. Gaudin; 628. Gaudin; 629. Gaudin; 630. Gaudin; 631. Gaudin; 632. Gaudin; 633. Gaudin; 634. Gaudin; 635. Gaudin; 636. Gaudin; 637. Gaudin; 638. Gaudin; 639. Gaudin; 640. Gaudin; 641. Gaudin; 642. Gaudin; 643. Gaudin; 644. Gaudin; 645. Gaudin; 646. Gaudin; 647. Gaudin; 648. Gaudin; 649. Gaudin; 650. Gaudin; 651. Gaudin; 652. Gaudin; 653. Gaudin; 654. Gaudin; 655. Gaudin; 656. Gaudin; 657. Gaudin; 658. Gaudin; 659. Gaudin; 660. Gaudin; 661. Gaudin; 662. Gaudin; 663. Gaudin; 664. Gaudin; 665. Gaudin; 666. Gaudin; 667. Gaudin; 668. Gaudin; 669. Gaudin; 670. Gaudin; 671. Gaudin; 672. Gaudin; 673. Gaudin; 674. Gaudin; 675. Gaudin; 676. Gaudin; 677. Gaudin; 678. Gaudin; 679. Gaudin; 680. Gaudin; 681. Gaudin; 682. Gaudin; 683. Gaudin; 684. Gaudin; 685. Gaudin; 686. Gaudin; 687. Gaudin; 688. Gaudin; 689. Gaudin; 690. Gaudin; 691. Gaudin; 692. Gaudin; 693. Gaudin; 694. Gaudin; 695. Gaudin; 696. Gaudin; 697. Gaudin; 698. Gaudin; 699. Gaudin; 700. Gaudin; 701. Gaudin; 702. Gaudin; 703. Gaudin; 704. Gaudin; 705. Gaudin; 706. Gaudin; 707. Gaudin; 708. Gaudin; 709. Gaudin; 710. Gaudin; 711. Gaudin; 712. Gaudin; 713. Gaudin; 714. Gaudin; 715. Gaudin; 716. Gaudin; 717. Gaudin; 718. Gaudin; 719. Gaudin; 720. Gaudin; 721. Gaudin; 722. Gaudin; 723. Gaudin; 724. Gaudin; 725. Gaudin; 726. Gaudin; 727. Gaudin; 728. Gaudin; 729. Gaudin; 730. Gaudin; 731. Gaudin; 732. Gaudin; 733. Gaudin; 734. Gaudin; 735. Gaudin; 736. Gaudin; 737. Gaudin; 738. Gaudin; 739. Gaudin; 740. Gaudin; 741. Gaudin; 742. Gaudin; 743. Gaudin; 744. Gaudin; 745. Gaudin; 746. Gaudin; 747. Gaudin; 748. Gaudin; 749. Gaudin; 750. Gaudin; 751. Gaudin; 752. Gaudin; 753. Gaudin; 754. Gaudin; 755. Gaudin; 756. Gaudin; 757. Gaudin; 758. Gaudin; 759. Gaudin; 760. Gaudin; 761. Gaudin; 762. Gaudin; 763. Gaudin; 764. Gaudin; 765. Gaudin; 766. Gaudin; 767. Gaudin; 768. Gaudin; 769. Gaudin; 770. Gaudin; 771. Gaudin; 772. Gaudin; 773. Gaudin; 774. Gaudin; 775. Gaudin; 776. Gaudin; 777. Gaudin; 778. Gaudin; 779. Gaudin; 780. Gaudin; 781. Gaudin; 782. Gaudin; 783. Gaudin; 784. Gaudin; 785. Gaudin; 786. Gaudin; 787. Gaudin; 788. Gaudin; 789. Gaudin; 790. Gaudin; 791. Gaudin; 792. Gaudin; 793. Gaudin; 794. Gaudin; 795. Gaudin; 796. Gaudin; 797. Gaudin; 798. Gaudin; 799. Gaudin; 800. Gaudin; 801. Gaudin; 802. Gaudin; 803. Gaudin; 804. Gaudin; 805. Gaudin; 806. Gaudin; 807. Gaudin; 808. Gaudin; 809. Gaudin; 810. Gaudin; 811. Gaudin; 812. Gaudin; 813. Gaudin; 814. Gaudin; 815. Gaudin; 816. Gaudin; 817. Gaudin; 818. Gaudin; 819. Gaudin; 820. Gaudin; 821. Gaudin; 822. Gaudin; 823. Gaudin; 824. Gaudin; 825. Gaudin; 826. Gaudin; 827. Gaudin; 828. Gaudin; 829. Gaudin; 830. Gaudin; 831. Gaudin; 832. Gaudin; 833. Gaudin; 834. Gaudin; 835. Gaudin; 836. Gaudin; 837. Gaudin; 838. Gaudin; 839. Gaudin; 840. Gaudin; 841. Gaudin; 842. Gaudin; 843. Gaudin; 844. Gaudin; 845. Gaudin; 846. Gaudin; 847. Gaudin; 848. Gaudin; 849. Gaudin; 850. Gaudin; 851. Gaudin; 852. Gaudin; 853. Gaudin; 854. Gaudin; 855. Gaudin; 856. Gaudin; 857. Gaudin; 858. Gaudin; 859. Gaudin; 860. Gaudin; 861. Gaudin; 862. Gaudin; 863. Gaudin; 864. Gaudin; 865. Gaudin; 866. Gaudin; 867. Gaudin; 868. Gaudin; 869. Gaudin; 870. Gaudin; 871. Gaudin; 872. Gaudin; 873. Gaudin; 874. Gaudin; 875. Gaudin; 876. Gaudin; 877. Gaudin; 878. Gaudin; 879. Gaudin; 880. Gaudin; 881. Gaudin; 882. Gaudin; 883. Gaudin; 884. Gaudin; 885. Gaudin; 886. Gaudin; 887. Gaudin; 888. Gaudin; 889. Gaudin; 890. Gaudin; 891. Gaudin; 892. Gaudin; 893. Gaudin; 894. Gaudin; 895. Gaudin; 896. Gaudin; 897. Gaudin; 898. Gaudin; 899. Gaudin; 900. Gaudin; 901. Gaudin; 902. Gaudin; 903. Gaudin; 904. Gaudin; 905. Gaudin; 906. Gaudin; 907. Gaudin; 908. Gaudin; 909. Gaudin; 910. Gaudin; 911. Gaudin; 912. Gaudin; 913. Gaudin; 914. Gaudin; 915. Gaudin; 916. Gaudin; 917. Gaudin; 918. Gaudin; 919. Gaudin; 920. Gaudin; 921. Gaudin; 922. Gaudin; 923. Gaudin; 924. Gaudin; 925. Gaudin; 926. Gaudin; 927. Gaudin; 928. Gaudin; 929. Gaudin; 930. Gaudin; 931. Gaudin; 932. Gaudin; 933. Gaudin; 934. Gaudin; 935. Gaudin; 936. Gaudin; 937. Gaudin; 938. Gaudin; 939. Gaudin; 940. Gaudin; 941. Gaudin; 942. Gaudin; 943. Gaudin; 944. Gaudin; 945. Gaudin; 946. Gaudin; 947. Gaudin; 948. Gaudin; 949. Gaudin; 950. Gaudin; 951. Gaudin; 952. Gaudin; 953. Gaudin; 954. Gaudin; 955. Gaudin; 956. Gaudin; 957. Gaudin; 958. Gaudin; 959. Gaudin; 960. Gaudin; 961. Gaudin; 962. Gaudin; 963. Gaudin; 964. Gaudin; 965. Gaudin; 966. Gaudin; 967. Gaudin; 968. Gaudin; 969. Gaudin; 970. Gaudin; 971. Gaudin; 972. Gaudin; 973. Gaudin; 974. Gaudin; 975. Gaudin; 976. Gaudin; 977. Gaudin; 978. Gaudin; 979. Gaudin; 980. Gaudin; 981. Gaudin; 982. Gaudin; 983. Gaudin; 984. Gaudin; 985. Gaudin; 986. Gaudin; 987. Gaudin; 988. Gaudin; 989. Gaudin; 990. Gaudin; 991. Gaudin; 992. Gaudin; 993. Gaudin; 994. Gaudin; 995. Gaudin; 996. Gaudin; 997. Gaudin; 998. Gaudin; 999. Gaudin; 1000. Gaudin; 1001. Gaudin; 1002. Gaudin; 1003. Gaudin; 1004. Gaudin; 1005. Gaudin; 1006. Gaudin; 1007. Gaudin; 1008. Gaudin; 1009. Gaudin; 1010. Gaudin; 1011. Gaudin; 1012. Gaudin; 1013. Gaudin; 1014. Gaudin; 1015. Gaudin; 1016. Gaudin; 1017. Gaudin; 1018. Gaudin; 1019. Gaudin; 1020. Gaudin; 1021. Gaudin; 1022. Gaudin; 1023. Gaudin; 1024. Gaudin; 1025. Gaudin; 1026. Gaudin; 1027. Gaudin; 1028. Gaudin; 1029. Gaudin; 1030. Gaudin; 1031. Gaudin; 1032. Gaudin; 1033. Gaudin; 1034. Gaudin; 1035. Gaudin; 1036. Gaudin; 1037. Gaudin; 1038. Gaudin; 1039. Gaudin; 1040. Gaudin; 1041. Gaudin; 1042. Gaudin; 1043. Gaudin; 1044. Gaudin; 1045. Gaudin; 1046. Gaudin; 1047. Gaudin; 1048. Gaudin; 1049. Gaudin; 1050. Gaudin; 1051. Gaudin; 1052. Gaudin; 1053. Gaudin; 1054. Gaudin; 1055. Gaudin; 1056. Gaudin; 1057. Gaudin; 1058. Gaudin; 1059. Gaudin; 1060. Gaudin; 1061. Gaudin; 1062. Gaudin; 1063. Gaudin; 1064. Gaudin; 1065. Gaudin; 1066. Gaudin; 1067. Gaudin; 1068. Gaudin; 1069. Gaudin; 1070. Gaudin; 1071. Gaudin; 1072. Gaudin; 1073. Gaudin; 1074. Gaudin; 1075. Gaudin; 1076. Gaudin; 1077. Gaudin; 1078. Gaudin; 1079. Gaudin; 1080. Gaudin; 1081. Gaudin; 1082. Gaudin; 1083. Gaudin; 1084. Gaudin; 1085. Gaudin; 1086. Gaudin; 1087. Gaudin; 1088. Gaudin; 1089. Gaudin; 1090. Gaudin; 1091. Gaudin; 1092. Gaudin; 1093. Gaudin; 1094. Gaudin; 1095. Gaudin; 1096. Gaudin; 1097. Gaudin; 1098. Gaudin; 1099. Gaudin; 1100. Gaudin; 1101. Gaudin; 1102. Gaudin; 1103. Gaudin; 1104. Gaudin; 1105. Gaudin; 1106. Gaudin; 1107. Gaudin; 1108. Gaudin; 1109. Gaudin; 1110. Gaudin; 1111. Gaudin; 1112. Gaudin; 1113. Gaudin; 1114. Gaudin; 1115. Gaudin; 1116. Gaudin; 1117. Gaudin; 1118. Gaudin; 1119. Gaudin; 1120. Gaudin; 1121. Gaudin; 1122. Gaudin; 1123. Gaudin; 1124. Gaudin; 1125. Gaudin; 1126. Gaudin; 1127. Gaudin; 1128. Gaudin; 1129. Gaudin; 1130. Gaudin; 1131. Gaudin; 1132. Gaudin; 1133. Gaudin; 1134. Gaudin; 1135. Gaudin; 1136. Gaudin; 1137. Gaudin; 1138. Gaudin; 1139. Gaudin; 1140. Gaudin; 1141. Gaudin; 1142. Gaudin; 1143. Gaudin; 1144. Gaudin; 1145. Gaudin; 1146. Gaudin; 1147. Gaudin; 1148. Gaudin; 1149. Gaudin; 1150. Gaudin; 1151. Gaudin; 1152. Gaudin; 1153. Gaudin; 1154. Gaudin; 1155. Gaudin; 1156. Gaudin; 1157. Gaudin; 1158. Gaudin; 1159. Gaudin; 1160. Gaudin; 1161. Gaudin; 1162. Gaudin; 1163. Gaudin; 1164. Gaudin; 1165. Gaud

## LE LINGUE ALLA RADIO

### INGLESE

LA BBC trasmette tutti i giorni per 15 minuti il Corso di Lingua Inglese «English by Radio», con gli orari indicati nel n. 42 del Radiocorriere.

#### CONVERSAZIONE

Lunedì: per principianti.

##### Now

1st Voice: English by Radio! Today, listeners, we're going to talk about the word *now*.

2nd Voice: *Now* is generally used as an adverb. For instance: Mary was at school this afternoon; but *now* she is at home.

1st V.: In that example *now* is an adverb meaning at the present time.

2nd V.: Mary was at school this afternoon, but *now*, at the present time, she is at home. Here are some examples: Has John written the letter yet?

1st V.: No, he is writing it now.

2nd V.: Sometimes when *now* has this meaning it is used as if it were a noun. For example:

1st V.: *Now* is the best time to write that letter. John ought to have finished that letter by *now*.

2nd V.: In that last example *now* is used as if it were a noun, with the preposition by in front of it; John ought to have finished that letter by *now*.

1st V.: Here is another example in which *now* is used as a noun: Have you heard from Paul recently?

2nd V.: Well, I wrote to him last month but I haven't had a reply up to *now*. That means, I haven't had a reply up to the present time. Here is another example:

1st V.: Half an hour from *now* I shall be at home.

2nd V.: The adverb *now* is sometimes used with the meaning of immediately, without delay.

1st V.: In some cases *now* has the meaning of after that, next. For example:

2nd V.: The blue hat did not suit Mrs. Brown, so *now* she tried on the green one. So *now*, that means, next, or after that, she tried on the green one.

1st V.: John had finished his homework, so *now* he was ready to play football.

2nd V.: Sometimes *now* is used independently, at the beginning of a sentence, to add a special meaning or emotion to the sentence. For example:

1st V.: *Now*, don't be angry!

2nd V.: *Now*, the dog was thirsty, and so he drank up the water very quickly.

1st V.: Then there's the expression «*Now, now*», which is used as a protest or a warning. For instance, if John and Mary had been making a great deal of noise, Mrs. Brown might say: «*Now, now, that's enough noise*» or «*Now, now, be quiet*».

2nd V.: Then there's the phrase «*Well now*», which shows a pause in one's thought or reasoning:

1st V.: *Well now*, were these examples clear to you?

2nd V.: Sometimes *now* is used, with or without the word *that*, as a conjunction. It is used to join two clauses, or parts, of a sentence. For instance: *Now* you are here, you'd better stay. Or we could say: *Now* that you are here, you'd better stay.

1st V.: In that example *now*, or *now that*, was used as a conjunction, with the meaning of as or since, to join two clauses.

2nd V.: *Now*, or *now that*, we have walked so far, we might as well walk a little farther.

1st V.: Well, listeners, *now* that our time is ending, we must finish our talk.

2nd V.: Yes, we must say goodbye *now*, listeners.

Per conoscitori della lingua: conversazione.

#### John and the House Fly

Mrs. Brown: Seven o'clock, and still no John. He is late.

MARY: Perhaps he's been kept in, Mum.

Mrs. Brown: I shouldn't think so, dear. And in any case he wouldn't be as late as this even if he had been given a detention.

MARY: No, I suppose not. Oh, there he is. I can see his bike lamp—he's wheeling the bike round to the shed. He's walking very slowly. I think he's carrying something heavy. It looks like a great long parcel.

JOHN: Mary, Mary. I say, Mary, come and give me a hand, will you?

MARY: I'm coming, John.

JOHN: Help me carry this into the sitting-room.

Mrs. Brown: What on earth have you got there, John? Have you brought that great package all the way from school on your bicycle?

JOHN: Yes, Mum. But I didn't ride. I had to put it across the saddle and handlebars and then push the bike. So I've walked all the way. I am hot! Is there any tea left?

Mrs. Brown: Tea? Do you know the time, John? It's seven o'clock, and we finished tea long ago. But there's still some cake in the cupboard if you want a slice.

JOHN: Oh, thanks, Mum.

MARY: Where have you been, John? I'm longing to know what you've got in that great heavy bundle.

Mrs. Brown: I think I can make a good guess, as to what it is. It's something to do with your school play for next week.

JOHN: House play, Mum. We're going to have four plays. Each house is doing one, and the school orchestra is going to play in between.

Mrs. Brown: I'm sorry, John. I'm afraid I always get confused between House and School events.

MARY: John! What is it that parcel?

JOHN: Oh, that's a screen. At least,

it will be a screen by next week. I've made the frame in the carpentry shop, but it's got to be covered, and I was hoping that you'd help me with that, Mum.

Mrs. Brown: Mmm. I thought there'd be something of that sort. MARY: Can I unpack the screen now?

JOHN: No, not yet, Mary, I'm not going to do any more to it till after supper. We had a kind of dress rehearsal for the play after school-to-day, and I've been working very hard.

MARY: Working, John? But I thought you hadn't got a part.

JOHN: I haven't. But I'm assistant stage manager, and that means I have to look after all the props—

MARY: What are props, John?

JOHN: Oh! all the things you use in a play, the things the actors carry, and so on.

Mrs. Brown: «*Props*» is short for properties, Mary. That screen will be one of the props.

MARY: Oh. Thank you, Mummy. Can I help you to cover it, John?

### FRANCESE

#### 11.a Lezione

(Mardi 2 dicembre a 13 h. 30 Rete Rossa).

Monsieur le Professeur.

1. Voici la traduction de la lettre dont le texte italien est à la septième leçon:

Gènes, le 31 octobre 1947  
 Je prends la liberté de vous adresser cette lettre pour vous dire que j'écouté avec beaucoup d'attention vos leçons de français à la radio (au micro) et que j'espère en tirer un avantage dans mon travail. En effet, depuis quelques temps je suis employée comme dactylo dans une grande Maison commerciale qui travaille pour l'exportation de marchandises en France surtout. Je dois par conséquent taper tous les jours à la machine bien des lettres en français et mes supérieurs voudraient bien (préféreraient), pour épargner du temps, me dicter le texte au lieu de me passer le brouillon; mais cela est impossible car je fais bien des fautes... d'impression (dans la frappe).  
 Je vous remercie donc de maintenant de tout ce que vous nous apprendrez au sujet de (en ce qui concerne) la compréhension exacte de ce que l'on écoute.  
 A bientôt (Veuillez agréer), Monsieur le Professeur, mes salutations les plus respectueuses  
 ... (signature)

2. Et voici la traduction dont le texte italien est à la neuvième (9.e) Leçon: «*Ma journée*». Je me lève à sept heures (7 h.); à huit heures précises je dois être à l'école, ou mieux, dans ma classe. Notre professeur exige qu'on soit exactement à l'heure (la plus grande ponctualité) et d'ailleurs c'est lui qui donne le bon exemple: à 7 heures trois quarts, il se promène déjà dans le

John: Oh, I expect there'll be something you can do to help; but I really need Mum to help me. You see, our props have to be perfect because our house has just got to get the highest number of points.

MARY: Is it a kind of competition then, John?

JOHN: Yes, it's an *inter-house* competition: the house that puts on the best *show* gets most points. Our house has chosen a very difficult play this year: several of the people in it have to say things in French.

MARY: French? Oh, so *that's* why you haven't got a part, John.

JOHN: Haven't got a part! The Assistant Stage Manager works jolly hard, I can tell you. And your *precious* Tony hasn't got a part, either.

MARY: Oh. What's Tony doing then, John?

JOHN: He's the electrician—he has to look after all the *stage lighting*.

MARY: Isn't Tony in the school orchestra, too?

JOHN: Yes, he plays the trumpet. I say, Mum, Tony's been showing me how to play it. And he says lessons aren't terribly expensive—can I learn next term?

Mrs. Brown: Well er—we'll have to see about that, John.

couloir du premier, dans l'attente de ses élèves. Monsieur le Proviseur, au contraire, n'arrive jamais avant 9 heures ou 9 h. et quart. Nous avons quatre heures de classe à partir d'al, à la sonne (en quittant l'Ecole, en sortant) j'avoue que j'éprouve une impression de soulagement. Moi, je rejoins ma maison (je me rends, je vais à la maison) à pied; quant aux autres, il y en a qui prennent le tramway d'autres qui vont à bicyclette. Pour le reste de ma journée, je vous en parlerai une autre fois.

3. Studio delle preposizioni: DI. Dovreste imparare a memoria quelle espressioni in cui la prep. ital. di non si traduce in fr. o si traduce con un articolo o con altra preposizione, per es.: di giorno, di notte, di mattina, di sera = le jour, la nuit, le matin, le soir; d'vino, d'au unno, d'estate = en hiver, en automne, en été; di primavera = au printemps; alto due metri = haut de deux mètres; ce mur est long de 10 mètres; opp: ce mur a 10 mètres de longueur; così nei comparativi di quantità, dimensioni: questo libro vale più di 3.000 lire = ce livre vaut plus de trois mille lire (segue).

12.a Lezione  
 (Jeudi 4 décembre a 18 h. 30 Rete Rossa).

1. Préparez-vous pour une dictée (vous en trouverez le texte dans le prochain numéro du Radiocorriere).

2. Encore sur la préposition italienne DI: non si traduce dopo i verbi: compter (contare, nel 5 di proposi), croire (credere), daigner (dégarder), entendre (intendere, nel 5 di volere), s'imaginer (s'imaginer), oser (osare), penser (nel 5 di credere), espérer (espérer), préférer, sembler, souhaiter (suggerir, auspiciare) ai quali segue un infinito, per es.: je compte arriver avant son départ.